PARADISE LOST.

A POEM.

BY

JOHN MILTON,

Tranſlated into the

MANKS LANGUAGE,

BY

The Rev. Mr. THOMAS CHRISTIAN,

OF

BALLAKILLEY, KK. MAROWN.

DOUGLAS:

PRINTED BY AND FOR C. BRIDGE.

BRITISH MUSEUM

DYS YN READER.

AYNS ard chreenagh ren oo yn ſeihll y chroo,
Marriſh dagh obbyr tayndoo, ſmoo as ſloo,
Jeh'n ſoiljey mooar hug uſs da'n phadeir ſhare,
ghoall pen ayns laue dy chur dooin bun aſs bare;
Jeh,n chroo breeoil ren y ghoo ayds y yannoo,
Traa ſcarr oo'n ooir veih'n air yn town veih'n thalloo,
Ta goall beg ſollys ſkealey magh er my cree,
Dy voddyms gynſagh da ny MANANNEE;
Yndys mooar ta ſoaſt feer joarreé daue,
Aſs da aſhoonyn ta jiu er dagh laue,
Te cur dooin hoſhagh tuſhtey cair jeh Jee,
Nee aigooiſh cha neagh nyn duſhtey nee erbee,
Gynſagh cre'n dooghys ta ny hainlyn jeh,
Cre'n mie as ſie, as cre dagh pooar er leih,
Cyſs hiank yn ard Ainle, va roie crooit flaunyſſagh,
Dy ve ny ghrough ſp'ryd ejee iurinagh,
Abbyr cre'n ymmyd tayns yn ſeihll foe niau,
Cre'n fa v'ad jeant quoi hug nyn ghummey Daue,
Inſh veih cre'n fraue ren peccah hoſhaght gaaſe,
Cyſs hoill annane da ſheelnaue ooilley baaſe,
Cyſs huit nyn ayr v'ayns leid y foayr riſh Jee,
Foe ard charraile, as ſhooyll ny flauniſſee,
Dy chall eh garrey phargys, as dy diank Chreeſt,
Dy khionaght eiragh, ſpertchee dauſyn reeſht:
Oh chreenaght inſh dooin cha vell veg gynnyſs,
Nee dy rou reau dy bee ny dy vell niſh,
Chaos boun dyts'n reialtys my jagh ny ſeihll er jannoo
Vee folmit feayn my rou ayn Niau ny thalloo,.

Yn

Yn yiealk ta gown, yn tuſhtey ayns annoon,
My roſhtyn gare, my vrynnys neeſh roh chon,
Soilſhee er my ghorraghys niartee leſh my ghlare,
Trog ſeoſe my ſmooinaght ard er ſkyn yn air,
Dy voddym loayrt jeh dobbyr yindyſſagh,
Ta er ſkyn earroo mie as eunyſſagh,
O! cha vell eh louht, daa dooinney bio,
Dy chur ſlane freggyrt foaſt da'n queſtion ſhoh,
Shloir da marvainagh, tuſhtagh vee ayns ayrn,
Jeh ſhen va ta as veeſt dy bragh er mayrn, ;
Agh my ſcoid ſaue leſh heen v'er yeaghyn daue,
Jeh choayle gloroyll ſ'mie coadit leſh y laue,
Shen inſhyms diu dy vod dy choilley chree,
Ve aglagh roiſh yn ennym bannit Jee,
Yn Chiarn, yn Chiarn, Jee mychynagh,
Surrance foddey lane mieys firrinnagh,
Freayll myghyn cour, thouſanyn liggey ſheeſh,
Mooad cerragh tollyt, ſon nyn mee craueeys,
Foaſt dy vod eh cairragh y've myr Jee,
Gyn lought cha gum ey kindeeagh erbee,
Agh coolleenney foillgyn arrey er ey chloan,
Gyns ny ſhellöughyn nagh vell foaſtagh ayn,
Jee ſpiryd caſherick niartal ſkyn dagh pooar,
Ayns mies creenaght carrys gillid gloyr,
Jee er dy reau, as bee et ſon dy braa,
Toſhagh als jerrey roiſh as lurg dagh traa,
Veih heen ta hoſhagh as veih ta dagh nee,
Goal! toſhaght biſſagh bio's aiſh as bree,
Dorraghys as foilj y dafyn ta'd yn chooid,
As cha vell veg nagh roſhit y huſhtey trooid,
Jeh heen ta vaaſe veih heen neeſht y ghloyr,
Niartal te heen gyn jerrey ta eh phooar,
Ta ooilley niartal naght myr dooyrt mee roie,
Eiſht cha vell obbyr dafyn ta roh chroie.

PHARGYS CALLYT.

MY CHIOAN REEREEAGHT NIAU.

YN Chiarn Jee ſcayl magh reereeaght wooar da heen
Lhaour fegooiſh kion, as fegooiſh cagliagh lhean,
Niau jer mayd ree: cheer dy vaantyſs wooar
Laan jeh dagh mie, jeh beatchys oaſhley's gloyr,
'Sv reereeaght ſhen ta'n eunys firrinagh
Mieys ſkyn ſmooninaght; farraght ſou dy bragh,
Ayns ſhoh gyn laue ny ſaaſe, agh pooar eh ghoo
Ard valley alin niartal ren eh chroo,
Yn volley ard ta jeant jeh claghyn deyr
Ny ſtraidyn rea ta pamadyt, leih aire.
Daa ghorryſs jeag t'er, as ad ſhoh leideil
Gyſs whoilleen ſtraid, ayns y cheſs vean metteil
Ec place reeoil y Jee mooar ard ſoilſhean,
Cur ſollyſs gennal 'ſgerjagh gvs dagh ayrn
Er grican ny ſoilſhey dooghyſſagh erbee
Cha vel ayn feme; teh gyn ſea-dooh, gyn oiee
Un laa giall rieu, nagh bee dy bragh ec kioan,
Glovr Yee yn yillyd as y ſoilſhey t'ayn.
Jeh tauſe y vailley vertchagh ſhen dy loayrt
Falee my ghlaar, cha voddym coontey choyrt
Jeh'n vaantys ſloo: ſon ryddyn ſpirrydoil
Ta ard ſkyn ſleih as tuhtey teihll as ſoo.ll.

Agh

Agh myr ta ſovlit gvs y veg, y wooar
Gys y ſeihll ſhoh, ſolyms reereeaght ny ghloyr,
Son cha vel niee dy viack myd mie fo'n greian
Agh ſcah ny ryddyn cunyſſagh t'ayns ſhen.
Dy voddagh reeghyn's reiltee ard ny hooir
Ve jeh un chree, (leih mooads nyn gooid as pooar
Nyn argyd, air, nyn goayrle dowin, as nyn geayll)
Dy hroggal bailley mooar, ſon ooſhley'n theihll,
Soiht magh leih bertchys, as nyn giootyn ſhaar
Cheet aſs ny hindjin ſoddey, heayr ny hair,
Cha bieaght eh agh myr babel ommijagh
Gyls y Jeruſalem giall flaunyſſagh.
Shoh, ſhoh reereeaght as bialley ard y Jee
Foaſt tegooiſh thooa as fegooiſh cummalthee
Dy viallys, ny dy ghoaill riſh nyn ree.
Nith myr hee ſhiu reereeaghtyn mooar y theihll
(Er graih aght mie, kionnoortys doaih as reihll)
Dy creeney riennyt foe reihltee ſmoo as ſloo
(As y ſloo ſtill ayns biallys da'n ſmoo,)
Thooa, dieney ſcarrey, cringtyn, chiarnyn mooar
Earlyn, dukyn, rudjy yn ard ayns pooar.
Princyn reeoil, counſeilee firrinagh
Foaſt gys un ree ta'd ooilley biallagh.
Myr ſhoh, jeh bree yn ſoilſhey giall t'ayns gloyr
Chiaddee Jee ſpryddyn ſollys, foe ayns pooar,
Ainlyn, aid ainlyn niartal, cherubim,
Mih-ryn graihoil, chiarnys as zeraphin,
Reiltee ſhirveiſhagh foe nyn pooaraghyn.
Myr va nyn ſtooh, myr ſhen ta'd farraghtyn
Er ſon dy bragh: yn dooghys oc ta glen
Veih'n vroiyd wooar, ta cur er ſloih gaaſe ſhen
Annoon as ching, dourinagh as baloile,
Rere leoyds bree'n dooghys aſs v'ad er nyn ghoill
Agh ta ry ainlyn jeant jeh leid y vree
Niartal as glen, nagh vod ad cheraght choiee

Baaſe as bea liour, ta cur dagh dooghys mou,
Cha ben roo ſhoh ; cha ved y ſlooh oc lou
Cha vel y voall cha chiu, ny'n chreg cloghe cha croie
Oddys ve cootagh ny ſca-dooh nyn oieh.
Jeagh eye cha bieu, cha niartal as cha jeavn.
Ta briſhey trooid y ghleſs ſliowyn, ſcell y ghrian ;
Leſh yn aaiſh cheddyn oddys ſp'ryddyn roih.
Trooid praſh ny yiarn, ny red dy vel ny ſcroih.
Earoo ny ſpryddyn ſollys ſhoh va mooar,
'Skyn earoo ſloieh va ny ta er yn ooir,
Sheel nyn ayr Adam ooilley dy bieagh bio
Gys jiu, cha gornagh foaſt yn coontey ſhoh.
Cooid ayns gloyr ſloo, cooid ayns gloyr ſmoo ſoilſhean
Agh yn ainyl ſloo, leſh gloyr y Jee mooar laane.
Myr ayns oiee allin ta ſhiu cur my ner
Ny cainlyn ſollys loſſey ayns yn air ;
Payrt beg, payrt mooar, cur ſoilſhey er dagh laue
Rere touſe y phooar ta Jee er yeaſaght daue,
Foaſt ooilley ſolly's, loſſey lieh myr lieh
Choiee friall nyn reihll, yn dooghys t'ad jeant jeh
Myr ſhoh ny hainlyn ſlaunyſagh va jeant
As cha rou ore ec beg ny mooar dy phliant.
Cha nieney niau ve reereeaght eunyſagh,
As gys y reihll ſhoh ſolyt, indyſlagh ;
Yn ream laan dy vie, as mieys heen y ree,
Yn ſlaan thooa graiagh, ooilley jeh'n un chree.
Foaſt mie ny thoa va, dy ve ſirrinagh
As foays mooar Yee, dy vel eh mie dy bragh.
Gys gloyr Yee heen va'd ooilley er nyn oardagh.
As aſs nyn booar, cha rou ad dy aaſe moarnagh.
Cha rou ny ſeihll foc niau foaſt er nyn yiannoo,
As feoſe ſy'n air meiht, cha roi'n ooir ny thalloo
Agh raad ta'n ooir nilh chemmyt leih y chean
Raad ta roltagyn, eahlt chaghlaa as griean
Va eaonagh ghowin gyn grubint, gyn orr, gyn kioan
Gyn doaie, gyn cummey ; dorraghey as feon.

Cha

Cha rou ayn hara ny hiear, ny thooaih ny jass
Cha moo vayn heeys ny heose, ny hoal ny wass.
Imbagh ny traa ; daghyn dooh ny baan,
(Foast lesh ny rassyn oc shoh ooilley laan.)
Air, ooir, ainle, ushtey, nyn geir kioan y cheilley
As un oiee ejee, ghooh, reihll harrish ooilley.
Agh niau nish jeant marish ny cummaltee
Rere pooar ooill' niartal, as ard chreenaght Yee
Er laa dy rou ; (son laghyn ta ayns niau,
Dy houys yn braa beayn nagh vod traa y chaue ;
As gah t' eh gyn oiee 'foast ta ayn leid y traa,
As ta shirveish dy sarrey laa veih laa.)
Er lieyd y laa, shen sheshaght chaggee niau
Freggyrt gys sumney reeoil c'har cur daue,
Ooilley dy heeyt kiongoyrt rish stoyll y gloyr
Dy chliashtyn aigney's leih y chrootagh mooar
Hiank fodd' as gerryt veih dagh boayn jeh'n reihll
(Zeraphim giall as pooaryn ard leideil
Ny Throopyn sollys :) kioull ving flaunyssagh
Lieen yn air vannee, myr v'ad geltagh sthiagh
'Sy vaissey wooar shen, trooid ny dorsyn ard :
Maanrys as boggey lieeney ayns dagh straid :
Yn ooilley niartal soih er sthoyll reeoil,
Ard 'skyn dagh ardjid, 's er skyn thouse gloroil :
Ainlyn, ard-ainlyn, as slaan ooshley niau
Myr wheellyn greian nyn shashoo er dagh laue
Jeh'n phooar gloroil : crownyn as slattyn reihll
Hilg ad er laayr, ayns courey jeh nyn neill
As biallys ; goayll rish dy nee veih Jee,
Va oc nyn mea, nyn maanrys as dagh niee.
As va Mac Yee ayns oghrish 'ayr ny hoih,
Gys nish freihlt foilyt veih ny flaunyssee ;
Cherubyn sollys er dagh liattee va,
Giall myr y ghrian ain, ard ec y vunlaa.
Gloyr, pooar as reihll va granit er eh ghroie,
As veih eh hooillym graih (myr strooh) ren roih,

Lesh

Leſh va flaunys villiſh er ny lieeney :
Dagh ainle ſtrieu quoi ſmoo yinnagh quoilleeney
Ayns graih ſp'rydoile as aigney mie dy cheley
Shoh'n aght va flaunys myr un cheoyn dy ghraih
As jeh dagh eunys negh vel, nagh jean traih.
Eiſht hug y crootagh niartal magh corraa,
Leſh ren niau, veih'n yndin ooilley craa.
Un vac enoil (dooyrt eſhin roo) ta ayn
Jiu er ny gheddyn, as eh ſhinney lhiam.
My yialloo heen, my chreenaght as my phooar,
My Gooh ſmoo niartal's corrym rum ayns gloyr.
Miſh Jee, as mee ta cur y leih ſhoh diu
My chioan my vac, ta ſhiu dy akin jiu ;
Echey ta pooar (voyms) harriſh ooilley niau
As dagh niee ta livreyt ſtiagh ayns eh laue,
Niau as ny t'ayn ta echey fee eh reihll,
Da ta mee goardagh ſhiuiſh neeſht, dy chur geiil.
Ayns niau, ny miſh, cha vel unanne ny ſmoo,
As liorym pein, kiongoyrt riuiſh, ta mee loo :
Dy whoilley ghlioon nagh grom ayns amyſs da
Vees tilgyt magh as m'eaniſh ſon dy braa ;
As veih my vaanrys, veih my ghrayſe as foayr.
Veih ooilley'n cairys t'echey ayns my ghloyr,
Shoh loayr y Jee, as ooilley cheayl eh gooh ;
Leih ſcell eh ghloyr, va 'eddin follyt vou.
Ny ainlyn, myr'dy beagh ad boiagh leſh,
Chrom ſhees nyn hioan as ghlioon ayns biallys.
Myr dy beagh ad boiagh, ta mee graa,
Son ayrn cha rou, myr hee ſhiu ayns e tra.
Eiſht hrog yn eaniſh wooar ayns un choraa :
Gloyr, booiſe as mollev gys mac Yee dy braa,
Eh ayn's ginloyr ta ſhin er akin jiu ;
T'eh Jee dy braa, as v'eh Jee er dy rieu.
Eiſht Booird va coodyt leſh genn flaunyſſagh
Ayns place-yn reeoil troggit mirrillagh ;
Raad ren ny hainlyn ad heen yannoo magh
Leſh bee ta freall yn eeder bio dy bragh,

Clareenyn

Clareenyn airh ſoit magh leſh dymonyn
Jeh pearlyn ſollys jeant ny cabbanyn.
Meſs billey'n ven crait neoys dy pialtey'r laar,
As mannagh millish chummyt muiſh dagh claar
Cha mirrillagh va'n mannagh ſhen ayns bree,
Dy rou eh freggyrt fauſe as blaſs dagh bee
Dagh cabban bertchagh v'er ny chummal laan
Leſh uſhtey'n vea veoyn, geſt veih ard farrane;
As leid as ta ſkyn earoo ſhaar ny'n feein
Shertchee ta cheet, veih cheer dy vel fo'n ghrian
Cha pialtey ſhen, va'n laue va deirtey veih,
Ren ooilley gee, ooilley nyn glaar y reih.
Cre cha roomoit's ta courtyn y Jee mooar,
Dy vou'n thooa ooilley ayndoo rooym dy lhiour.
Ny ainlyn myr ſuoh cuit gys board nyn ree
Ayns agh ſprydoile ren ooilley giu as gee.
Jeh leid y yenn ſhen as ta dooghyſſagh
Da ainlyn ſollys; ſprryddyn bio dy bragh.
Ny Booird nith troggyt; djiree'n chelhaght ſeoſe,
Dy crauce ſtrieu quoi ſcreeoil yinnagh booſe,
Leſh mooads kiaull eiſht, liden bingys ooilley'n air
Dy ſleiboill cloit er greinyn bertchagh airh.
Yn faſtyr er, ſon faſtyr t'ec dagh laa
As moghree neeſht, ayns ſhen er graih caghlaa
Cha nee ſon feme; tra ſcoill ny ſtaunyſſee
Er feih ny maanrys, trooid magh reereeaght Yee.
Garaghyn meſſoill, maghryn ſoddey rea,
Lhentyn glaſs braa, uſhtyt veih greill y vea:
Leth ſtroohyn millish dy bragh pialtey roih,
Cur aale as bea vean da dy choilley niee.
Placeyn princeoil, gliſtral myr whoilleen grian,
As eunys freggyrt gys dy choilley vian.
Va'n thooill leſh fakin er ny vannoo magh,
Yn chleoth leſh cliathtyn bingys eunyſſagh
Oollyn millish, as ſpiceyn ooalyll gaale
Dagh boayll, as crou ny banghan cha rou faaſe
'Smee cha rou baggyt, aſlaint ineih ny baale.

Yn

Yn faſtyr anmagh lieeney arroo'n oiee,
Lieyd yn oiee as t'ayn, aſhoon nv ſlaunyſſee
Ayns nyn cabanyn, hooit y ſlaan aſhoon
Gys fea ſpryddoile, myr veagh ſeveenagh kiooun:
Ooill'agh v'cheſſaght wooar va ayns nyn draa
Muiſh ſtoayll nv glovr, bingys alleluja.
Foatt, un ard ainle va mooar ayns ſoar riſh Jee
'Sheihll harriſh millaghyn dy ſlaunyſſee
Cummalthee'n thooa wooar, fod'veih cooyrt nv gloyr
Lieedeil eh hroopyn giall ayns earoo mooar
Ren ſhaſſoo ſeoſe 'ſy neanith hollys va
Kiongoyrt riſh Jee geek ammys injil da
Veh'n chooid ſleo corrym riſh yn ainle by ylley
As vaegh eh foaſt, by hug eh mian da ooilley.
As mooads eh phooar daale eh ſhoh moarnaght troo
Muiſh yn ard reihll v'ayns lauyn yn fer-croo;
As muiſh eh vac ſhen, niſh jant ny chion
Harriſh ny ainlyn as dagh dooghys v'aym,
Eh chree daaſe mooar, as ren eh goaill ayns laue
Dy rou eh heein ſieu dy reill ooilley niau;
Cre'n ennym v'er ſhoh choud as v'eh ayns ſoar
Riſh Jee, cha ſa'ym, gyn dooyt ve ennym mooar
Agh niſh t'eh dollyt magh aſs lioar y vea,
As goll foe ennym aglagh, noidjagh t'eh,
Myr ſatan, moddey, dragon mooar as joul
Ardnien, lyon, noid as dunver dowill
Althooanyn broagh! agh t'ad dy chur dooin fyſs
Cre'n aigney feoyr as noidagh ta ayn niſh.
Tra va ny ainlyn elley ayns mooads ihee
Gyn lought, as bingys moll's booiſe gys Jee
Va ſatan dooilht; dowin tilgey ayns eh chlieu
Cyſs yough eh'n cheſshaght chaggee er eh hieu
Dy irree magh noih'n ooilley niartal Jee;
'S pluccey neoyſe eh veih dy ve ny ree
Yn mac y hilgey magh veih 'n eiragh wooar,
'S eh heen y hoiagh ſeoyſe er ſtoayll v phooar
Chrom eh gys ainle jeu va maggeyrt v muiſh,
As ren eh 'roon myr ſhoh y lhiggey riſh.

O

O vraar-gloyroile, cy's oddvſs uſs v'ec ſea,
Foe 'ettreyn leih dowill-chi er cur dooin jea ?
Sheein ! va veih'n tholſaght ec ſlaan aigney ſeiyr
Mariſh Jee neen, co-eiraghyn ayns gloyr,
Shyn niſh y whing y chaue, 's ve biallagh,
Daſyn nagh rou agh ſheſhey flaunyſſagh ;
Myr nagh bv liore dooin ammys eek da Jee,
As gy'n eh vac ve harrin ſoit myr ree.
Ve keinlt nyn nglioon y chromey'.ayns ooaſhley da
Dagh cheayrt veeys ennym mooar er ny imraa
As ſhoh leſh ſlattys nagh jed ſheeys dy braa.
Nagh vel ayns niau ayms hanney pooar dy reihll
Harriſh moraan ; cha vel mee mee-chreſhteil,
Nagh ſhaſs ad ooilley foe my chullee ard ;
Dy bieagh aym ſaaſe dy haarn veih'n voall ſhoh ad.
Gys bun y thooaih wooar, ec my phlace reeoil
Raad ſliore da Jee ſhin akin leſh eh hooil.
I rog ort, as icayl dty ſkianyn ſollys lhaan
As leia myr imooinaght, getlagh gys dagh boan
Jeh m'armee liane, inſh, da ny leidelee
Dy vell raue geir een niſh er heet veih'n ree,
Dy chrinaght ooilley ny ta foe my phoor
Gys un ſlaan vuſtyr, ec my holley wooar,
Raad veeys eh heen (myr t'eh er ghialdyn jiu)
Ayns gloyr :) as ver eh thooilley leihchyn diu.
Satan choud ſhoh : yn zeraph er ny ghoaill
Leſh mooads y viole, ny ſloih ny ſide, ch'er ſooyll
Er drogh yourney, dy haarn eh helhaghyn
'Sy ribbey yioulagh, roiſh traa imooinaghtyn.
Yn chaghtraght jeant cha leia as v'er ny ghra
As credjue aſhaght neeſht er ny chur da
Va'n chullee reeoil troggyt ſeoyſe ſy'n air
Dy voddagh ooilley ſheen y chur my ner,
Myr courey leiragh daue, dy etlagh bieu
Gys yn ard zeraph arloo dy gholl lieu.
Cha vel yn eayſt ta ſollys er nyn ſkyn,
Chinda ſy'n air, cha giall 's va'n chullee ſheen,

Armin-

Arminyn mooar y thooaih va bennalt rish,
Haarn ſtiagh dy leia, jeaghyn nyn niallys.
Trooid yn air tianney, yaar ad leſh nyn ſkiean
Dagh pooar liedeil ayns doaiey eh helhaght heen.
Jeih ceartyn jeih thoſanyn v'ayns dagh tienn
As er ſkyn coontey va ny riennyn ſhen,
Myr biottal ainlagh hrog ad leoyſe dy ard,
Loſſey ſy'n air ghiall myr v'ad goayll nyn raad;
Ny hrooid, myr chentyn taarnagh ren ad roie,
As ayns y tollagh v'ad ſy thooaih nyn ſoie;
Ec y voayll pointyt: foddey ſmoo jeh niau
Faggyt ny neih, ny ta jinyn er dagh laue
Talloo as faark y ayns y teihll ſhoh waſs
Shin bien y thooaih, as ooilley'n teihll ve jaſs.
Gyn douyt v'ad ſmooinaght d'akin gloyr vac Yee
Agh ſatan v'oc ayns ooſhley mooar ny hoie
Er ſtoayll ard reeoile; ayns y yillid ſmoo
Ren creenaght niau ſy toſhiaght eh y chroo
Myr goll yn grenev hilg eh ſollys veih
As v'eh (ayns ſhilley) jeh dagh ainle y reih,
Son mooads as allid, yillyd giall as gloyr
Son roſhtyn neeſht as ardjid pooar.
Eh place moralagh v'er cronk allin ſoit,
Pillaryn' air aſs yn ooir verchagh cloit,
Nyn haſſoo foe, as ayns dy whoilley niee
V'eh geatee' gloyr ve corrym riſh gloyr Yee.
Dhat eh ayns moayrn dy akin lied y grieh
Dy ainlyn ſollys chaglyt gys eh hie,
As foe eh reill; goayll boggey ſthie ayn heen,
Dy rou'n ched chrout er haarn ad ayns y lieen;
Honnick eh'n tra dy olmagh huc eh chree,
Cre'n aght ve kairyt d'innee magh noie Jee
Chum eh' glaat villish corrym gys y viole
Kelhghyn y' oalſaght; as myr ſhoh hug eh coyrle.
Phrincyn reeoile, vihnyn as pooaraghyn
Va rieu ayns ſlaunys, nyn go-eiraghyn

Ta lioriſh dooghys, ſollys, creeney, glen:
Ec reamys aigney ſeiyr, dy yannoo ſhen
Cre erbee fiulloo heen ; gyn leih erbee.
D'ain gainley rieu, dy viallys da Jee,
Ny da fer elley : O te coonrey deyr,
Son ſlaveraght treih, dy chreck n'yn reamys ſeiyr ;
As ſhoh'n chooiſh ain, my ghous mayd agh imnea
Dy 'viallys da'n leih ch'er cur dooin jea.
She lioriſh dooghys haink dy chooill y nhee
Dooghys ta ooilley niartal cha, nee Jee.
As tra va'n jeantagh mooar ſhoh torragh, laan
J h dagh tals ooaſyl appee ayns e brien ;
Djimmyrk ee magh ſhen ta niſh ayns nyn ſhilley
Niau as ny t'ayn, ny ainlyn, Jee as ooilley.
Agh ta Jee gra dy nee eh ren nyn groo
As veih'n nore ſhen, t'eh gagyrts y ghloyr ſmoo.
Shin heen hug raad da, dy ve er nyn ſkyn,
As hee ſhiu niſh, dy der eh leighyn dooin.
Niſh eiſht y traa, my nee ſhiu coyrle y ghoayll,
Dy vriſhey'n geulev, 's dy chaue'n whing er ſooyll
Cre oddys Jee, ny vac as ny ta lieu,
'Y yannoo riſh yn dooghys nagh jed mou ?
Cha vel oc armyn oddys ſhinyn y ſtroie :
Son jeh'n nyn dooghys ta ſhin, myr ta Jee.
Lhig dooin eiſht goll foe armyn gys eh chooit,
Yn phooar y ghoayl, my bee oc tra dy laoyrt.
Eiſht fod mayd leighyn changley er nyn mooin
Rere foays y ſamble t'ad er ſoiagh roin.
Leid ny goan mollee ſhoh, loayr y traitooyr,
Noie'n opilley niartal Jee, as ooilley 'phooar !
Foaſt jeh'n traſs aarn, jeh ooilley ainlyn niau
Haarn ſatan leſh, dy haſſoo er eh chieu ;
Va un ard ainle, eh ennym abdiel,
Nagh ghou'n (choayrle youlagh, as nagh dug da geil
Agh dreiil eh credjue, as leſh geir
Ayns leid ny goayn ſhoh, loayr eh noi'ny volteyr.

O grain as aitchym: Quoi ſloys loavrt noie Jee,
Leid ny goayn mollee? Oh 's beg hiell miſh chaiee
Nyn leid y chliaſhtyn, cvſs daaſe avns dty chlieu
Lied y pûſhoon t'er ſceiley magh cha bieu
Fud whoilleen pooar? Va gy's niſh biallagh,
As vees dy gerryt, aſs niau tilgyt magh
Mayrts ſon dy bra, gys ynnvd t'er ny chroo
Da'n aigney piantagh, as da'n ſhilley doo;
Skyn ſurranſe brenn, leſh torcan as ploghaan
Veih ainle gyn vooghey, loſtey trooid dagh aarn
Jeh'n diunyd-wooar; dy roſtey jeh dagh fea
Ny heebyrtee, 's dy reaill ad ayns anvea,
Torchagh as pian; gyn gerjagh laa ny oiee
As gyn treilhteil livrey y gheddyn chioee.
As cha vel niau cha ſollys as cha glen
Cha lane dy vie, nagh vel yn ynnyd ſhen
Wheeiſh er aght elley; as ny noolik ta ayn
Tannaghtyn olk, ſon eaſhyn ſegooiſh kioan.
Niſh cre erbee'n lag chredjue t'ayds jeh Jee
My chioan eh phooar 'ſeh chreenaght, cha vel neeh
Ta da roh chroie; ſon ooilley niartal t'eh,
Veih heen ta 'phooar, cha nee ſhinyn hug da eh.
Ny t'ain dy ghiooutyn, eſhin hug ad dooin,
As my ſcooid ſave leſh ooilley reeſht ghoayll woin.
Cha jean mie ſtrieu, ſon eh creatooryn ſhin.
Agh myr ta Jee ſkyn ooilley wheeiſh ayns pooar
Ta ammys injil cairagh gys eh glovr.
Naght baare dhyts eiſht, ve corree riſh dty chree
Son mooads dty voayrn as dt'olkys noie dty Yee
Gys eh vac receoil thutym er dty ghlioon,
Quoi ec ta ſys nagh derr eh dhyt pardoon?
Shoh grait; yn ſp'ryd broaghgat ny ſmoo ayns moayrn
Eulyſs as ferg' tra cheayl eh leid ny goan;
Fraſs dy ghoayn molle ejee ren eh ſirpey
Noie'n ooilley niartal, eh creenaght as eh ghraih.

Gobbal

Gobbal eh phooar, eh vieys as dagh nieé,
T'er ſkyn creatooryn dooghyſſagh ayns Jee.
As Abdiel (dooyrt eſhin) tou uſs voyn,
Son ta miſh karryt, as neem ny ta roaym;
Tilg ym uſs jiu as ooilley pooar dty Yee
Ayns yn touyll doo ſhen jeh t'ou brynlaadee.
Yn zeraph bannee, myr veagh eh roit trooid
Leſh goayn ow-aan as mollaghtagh y ſpyryd
Scavl magh eh ſkianyn eddrym er y ghea,
'Smyr cheney taarnee ſcayl eh roiſh dy liea
Trood yn nair wooiagh, gys hiank ayns eh hilley
Flag ree ny carrys, bennalt ard ny ſkilley
Ny griean ſouree; as armee niartal viall
Leſh caarnyn aglagh feiral cheet ny whaall.
Ayns ounor chi'n ainle bannee er matteile
As attey air ch'ar ſhieeney magh ny whaale:
Veih ſtoavl ny gloyr hiank corraa milliſh magh
Cur molley da, myr ſhiaryaant firrinagh.
Maſley'n traſs aarn jeh m'ainlyn giall cha vel
T'er ſhaſſoo 'lhiam, unnaan, agh abdiel:
My harvant mie as firrinagh gou royd
Leih cooney niſh, as ſtamp ny noidyn ſo'yd.
Ad nagh vel er chur da my haarey geill,
Gobbal my vac fieu harryſtoo dy reill;
Feebyrt Jee magh veih maanrys reeriaght niau
Gyſs niurin, as nyn noidys ooilley lieu,
Eiſht credjee ad leſh aggle as leſh creau
Dy nee miſh Jee, yn ooilley niartal rieu,
As nagh yel dooghys veg agh pooar my ghoo
T'er ivmmyrk magh ny va roie er chroo
Niſh tuſhtey Yee ta roſhtyn trooid y chroo
Ronſagh dagh coyrle as obbyr ſmoo as ſloo,
Honnick y noid cha leia ad chi eh miſh
Yn dooh fraitoorys, v'eh dy imbeyl niſh,
Chindaa eh 'hilley er eh vac ennoil
V'ec eh laue yeſh, ny hoie er ſtoayll reeoile

Jeagh vack (doovrt eſhin) eh hrog miih gvs v-pooar
Harriſh whooillen, as wheeiſh jeh dt'eiraght wooar
Jeagh cy's t'eh cheet veih aarnyn fodd:y'n thooaih
Leſh ſheſhaght chaggee niartal armyt dt'oih.
As goayll' avns laue nagh vel neeh da, roh chroie.

Oardee ard ainle, ayns ſaiyr dy headj:y'n cayrn,
Leſh corraa narteil, feirall gvs dagh ayrn
Jeh'n ream, dy vod my ſp'ryddyn carrall cheet
Foe'n chullee ayds, cheu mooie jeh'n vailley ſoit,
Tra vees ad ooilley chaglyt gys y voall
Miall dty harvaant ſoie leoſe ſon general.
Avns thoh, va'n ſaarey as y viallys
Goll laue ry laue, guoilleenyt ayns 'n niſh
'N ayr cur y ſaarey, biallys y mac
Un Jee va'n jiees, as un phooar corrym: v'oc.

Caavrn v'er ny headjey ny ainlyn bannee cheet,
Nv ſleih ny ſiddyn eis bou ſtallin cloit:
Ellit leſh cairyſs firrinyſs as pooar
Foo miall nyn kibayn, jeant aarloo noie'n traitoor,
Tra veet ad cheet veih journay foddey'n thooaih
Abdiel mie, yn aght myr cheayl ſhiu roie.

Yn corraa ſcouyr: ard ainle reeiht heyd y caayrn
Gys caggey griennagh; eiſht yn armee ſlaan
Veih jeſh gys toſhtal, ſcugh er ſooyl dy leia,
Keead ceayrt ny ſleih ny biottal roiſh y ghoae:
Girryd y traa, ny liuryd wooar y raad
Cha dod cumrail; 's nyn armyn cha rou laad,
Son ſp'rydoile v'ad, ſp'rydoile nyn armyn vaa,
As fegooiſh ſkeys, va oc kioan nyn niournaa.

Cheayl thiu jeh'n chaghtyr bannece Gabriel,
Er y voayn yeth v'eh ſhoh; as Raphael
Er y voayn chlea; va Uriel ny chioan
Harriih dagh pooar as zeraph ſollys v'ayn
Miall mooar ayns cree'n cheſhſaght, as cur reill
Magh gys dagh tienn; as ooilley cur da geill.

Niſh

Niſh gys y thooaih myr ſhoh tra v'ad er cheet
As ooilley'n armee ayns aght caggee ſoiht
Cha rou'n ard noid meehuſhtagh jeh'n chairail,
Va goit ny oih, ayns reill haarn ſeoſe nyn guayll,
Tra va daa vulk ny ainlyn noie ry oih,
Heill ſatan niſh dy chur y phooar 'ſy veiey
Noie pooar y chrootagh, as dy ve'n chooid ſloo
Ayns cormyſs riſh, managh beagh eh ny ſmoo.
Baar coon, agh liour, va eddyr ad ny neeſht,
Caglagh annoon noie noid as y cliwoo roiſht!
Dowin va ny filyn, as ny rank-yn liour,
Ayns earoo ſkyn ny jeafyn creen 'ſy'n ouyr
Ny claghyn traih; as dagh ſidoor er lieh
Fieu armee reill, tra ſmoo veagh maghyr cheh
Ny ſmoo jeh niau va cootyt harriſh ſieu,
Ny-ta jeh'n theihll ſhoh wafs jin er dagh cheu,
As meayn ny noidyn, ſatan va ny hoie
Ayns feanagh caggee, bertchagh leſh air whee
I eſh dymonyn as pearlyn ooaſyl ſoit,
Va liqriſh mamon as dagh bertchys theiyt,
Mageyrt y muiih va troggyt ſeoſe ſeer ving
As cummyt ſeoſe dy ard er ſkyn eh khing
Va attey ſollys ſoilſhean magh myr griean
Courey reeoile, yn ryd va ſtill eh viean.
Eiſht Beelzebub va ſoayſt prince ſlaunnſſagh
(Ayns eh laue yeeſh liant cliwoo lommyrtagh)
Hafs magh veih'n cheſſaght (aſs lieh vainſhlyn) gra
Ta ſhin cur laan feu ooilley; as dy bra
Cha der myd geill da leih ny ſarey yee
My khioan eh vac, dy ghoaill riſh myr nyn ree.
Nagh viack ſhiu'n phooar gloroile t'ayns ſhid ny hoie,
Er queelyn 'air, cre cha jeſh gys eh ghroie,
Ta eccey 'n teill-t nagh vell eh chiart cha fieu
Dy ve nv ree as dy chur leih dooin jiu,
As da'n Meſſias nagh vell fys quoi eh
Nagh viack ſhin fieu, as nagh boan dooin gyſs jea.

Abdiel

Abdiel mie cur geill da leid nv goayn
Cheet veih mee chredjue, creoghvs cree as moayrn)
ha hur ny lodjey agh leth cliwoo geiyr
lackyt dy ſhickyr, vriſh ſtiagh trooid y vaar,
r Beelzebub loayrt ny goayn mollaghtagh
s roie eh'n blod geiyr ayns eh ſcoarnagh ſtiaght
uſſaa feer ard eiſht hug ny flaunyſſee,
on y cooilleeney ſhoh va goit leih Yee.
n chaghtyr, ſmaghtyt, ſatan cheaylyn eam
s veih eh wheelyn ren eh leia tar liem.
alley chroie jeh adamant va nuiſh,
s cliwoo ainlagh bucklyt gys eh lhiſht
ouadaghyn yiarn va taarnit er eh chaſs
gh eh vaiſh ghaney ſtanit va leſh praſh
leih lhiour dy ſtallin v'echey er eh ghealin
niaght ceayrtyn ſtroſhey ny'n ſhleih ſhen chea, l ſhin
'ec Golllia noie Agid Iſrael,
s myr ſhoh hiank eh magh noie Abdiel.
Yn zeraph mie ellyt leſh pooar veih Jee
s veih eh vac, cha ghou dooyt ayns eh chree.
eh'n varriaght; ſon cre erbee va'n ſtooh
eh chi'ny hainlyn caſherick er eroo,
eh'n ſtooh cheddyn va cliwoo'n zeraph jeant
y oih, cha ſhaſlagh yiarn ny adament.
As ec metteil riſh ſatan, gra (myr craid,)
ieeah cre'n chumrail ſhoh t'er heet orts er raad?
agh vel oo foaſt er roſhtyn ſtoayll ny gloyr:
n ooilley nartal jee ayd ayns dty phooar,
h vac reeoile ayns geuley as pruſoon,
inſhlaghey hooid, as kainney ſon pardoon!
Jeaght ooilley niau, t'er heet dy yindys er
rdjid dty ghloyr; 'ſdeek dhyt ammys cayr;
s pooar t'ayms vou, tra oddym metteil rhyt
eek yn ched veſs jeh'n cheeſh t'ad liaſtyn dhyt.
oh grait, eh chlioo hrog eh ayns eh ghoayrn,
y woolley ſatan noidagh ayns y khioan,

Ren

Ren crommey veih ; yn booilley roie lieh ſcaih,
Stiagh trooid yn eiley, ayns lhatiee ſtieh,
Oanluckit dowin, as leſh ſhen ſhint er talloo
Bea leſh y ſhleih chum eh heen ny haſſoo.
Yn aimee vannee hug reeſht Hoſanna
Gys Jee ny gloyr, as gys eh vac, dy braa.
Yn zeraph mie reeſht ſhieeney magh eh roiee
Kiarryt dy hically'n drogh ſp'ryd trooid y chree,
Thouſaan thouſaanyn ſpirryd roie dy choan
Roiſh baar y chlieo dy ſcapail nyn gioan
As hrog ad lieu eh gys eh eanagh chaggee
Gys yough eh aaiſh veih'n pain va ayns eh lhattiee.
Riſh ſhoh, cha rou'n daa haglym mooar nyn daue
Son greinyn croie va feihral er dagh laue·
Niſh hee oo caggey eulyſſagh er laar,
Milleaghyn troop reeſht troggal ſeoſe 'syn air
Er ſkianyn leia ; as tud ny biottallyn
Roie noie ry hoie, cur coilley lun ry ſkyn.
Sauchyſs ny ſhee cha rou ayns air ny talloo
Agh eulys ghowill, galvarg as noidys hiarroo.
Sloh v'an cl ed chaggey jeh ta'n inſagh ſcrieu
Niau er ny rionn, as ainlyn ſollys ſhieue!
Miall as y dragon, as nyn ainlyn lieu,
(Ayns noidys ghowill) ren ſhaſſoo er dagh chieu:
Ad ſhoh ſon cairys, gloyr as ooathley Yee
Ad ſhen ſon reill, ſoſt chee dagh reill y ſtroiee
Caghlyn barb ainlagh, clioonyn birragh geiyr
As ſleihyn nieunagh, ſlental trooid yn air.
Va niſh ry akin yn ream eunyſſagh
Sallyt leſh moarn, as noidys eulyſſagh.
Miall Prince ny ainlyn, laill mageyrt y muiſh
Rionn lottyn dowin gys ooilley ny veet riſh
Trooid cheeyd ny greinyn birragh, gaſtyrt baar
Da 'hroopyn niartal geiyrt dy galtey er,

Roi

Roie trooid as giarey, lesh eh vlod daa foyr
Flaunyssagh jeant, as rhiet ass pialtey stoyr
Armyn yn ooilley niartal ; kiarrit nish
Quoilleeney slaane ghoayl er y traitooryss.
Hee shiu frass niaghtee garroo lesh niart goaih
Liggyt noih'n voall myr whoilleen bullad loaih
Cha chiu shen va ny gaghyn caggee cloie
Mastey ny sca-chyn, fagail gooin ny neih.
As gah ta ny sp'ryddyn (rere myr ballish Jee)
Still seiyr veih'n vaase. liorish nyn nooghys bree,
Jeant va ny armyn jeh stooh corrym rou
Fagail mooads pian ass toartchagh geiyr ayn-doo.
Cha vel ny ainlyn naght myr ta sheelnaue,
Cha nee'nyn phian, cha nee'nyn dooghyss daue ;
Son gah ta pian ny sp'ryddan foddey smoo,
Giarit tra t'ad ; foast ta nyn goayll ny sloo :
Olt mooar ny beg dy vel ceayrt giarit jin
Cha laan dooin reesht, as sliore my lanys ching
Ayns earish liour : sp'ryd cha vel myr shen,
Myr (dooyrt mee roie's) yn dooghys oc ta glen,
Gortit tra t'ad leia slaanagh nee ad reesht,
As olt dy giall ad, leia nee liantyn neesht.
Ny yeih ayns ayrn jeu, tra t'ad er nyn mooallev
Piandagh t'an pian 'sy'n ayrn shen. as trooid ooilley
Foast slanagh leia ; eisht bee ad myr v'ad roie,
Bio fegooish liamys, niartal neesht as bieu.
As myr shoh, satan rea-chit veih yn pian
Hug Abdiel da, ren getlagh gys dagh baayn
Jeh heshaght ghooih, dy reall ad seose ayns cree,
As ginsagh daue cre'n aght nyn baayrt dy chloie
Lostey lesh corree, noidys, nieu as roon ;
V'eh karryt nish gyn jercal rish pardoon.
Agh fakin miall er vrishey trooid y veayn
Veih oie gys cooyll er attyrt maghyr laane
Da 'hroppyn heen : myrgheddyn yn vaoyn chlea
Teshiaght cur chooyll, thousanyn roie er chea

Roiſh Uriel; hug angyr ſkieanyn bieu
Da'n khion dy heet ayns ſiyr dy chooney lieu:
As myr v'eh cheet miall noo hiank ſeoſe ny whaill,
Leſh leid ny goan ſhoh, cur dagh jeſh mitteil.
O vac ny moayrn, ny ſmooinee dv ſcapail
My lave's feih laa, miſh ſloys niſh dty chumrail
Ayns maan dty haiyr; dy hrial nee oo'n Jee
Ta ooilley niartal pooragh, ny nagh nee
Viall, dooyrt y noid, gys dt'arryſs yow uſs fys
Er mooads my phooar, as nagh vel mee goayll riſh
Pooar er my ſkyn. Ny goan cha rou ny ſleih,
Nagh rou ny cliwooyn freggrt noie ry hoie,
As cha rou ſleih ry laccal er y jeeys,
Cooin dy endeil as cooin dy gnoail vondeys,
Myr veagh oard chiaardee va dagh booilley cloit
Booirogh myr taarnagh aſs mean biottal cheet.
Dreillyn d'ainle lhiam veih ny foreyn geiyr
Loſſey mumboo, as ſoilſhagh ayns yn air.
Maſtey dagh yndyſs dy jeagh rieu er fakin
Ayns niau ny'er laar, ny jeh dy ren ſhin cliaſhtyn
Cha vel un ryd dy voddym ſmooinaght er
Ta fieu ſon ſamble ny mac ſolley cair,
Dy hoiagh magh gys tuſhtey giaar heelnaue,
Yn aggle baaſh, yn aitchym as y creau,
Ghouh orroo greme, dy akin lievd y ſhilley
As y daa phooar ſhoh caggey's ſtiieu ry cheley.
Ayns ſlaane daa ayrn jeh ooill' ard ainlyn niau
Ynican miall va coontyt mie as fieu.
Liorish Jee heen, dy ve ny yenerial
Creeney ayns ſleih dy reill yn armee viall,
'Sy dy hayrn y cliwoo geiyr noie leid y phooar
(V'er nyeerree ſeoſe niſh noie'n Meſſias mooar)
Fo'n zeraph niartal ſatan, ceayrt ayns ſoar,
Ooſhley as graaſe, kiongoyrt niſh ſtoayll ny gloyr,
Reill (myr ree cheayll ſhiu) hamiſh y traſs ayrn
Jeh cloayn y toiljey, ny khionoort as chiarn:

As niſh veih'n phooar ſhen dhat eh wheeiſh ayns moarn
Jeh'n irree magh, dy diank eh dy ve'n kioan.
Shoh, ſhoh'n eaneenaght niartal as ſp'rydoile
Va noie ry hoie, ayns gleck as caggey dowill.
Ny ſatanee ayns aggle as treſhteil,
Sheer fiarkiaght cooin yinnagh nyn ghioan fageile
Agh cloan ny cairrys ſhickyr ayns nyn gree
Nagh beagh nyn miall mooar tregit lioriſh Jee.
Agh Abdiel; inſh uſs dooin niſh cre'n aght
Leſh yn un wooilley, fooar uſs barriaght?
Cre'n niart cre'n foyr v'ec dty ſkinn yeir ren roie
Trooid cheeyd yn ealey adamant cha chroie?
Cha 'liea as hiank y noid dowil ſeoſe dty whaale,
Ta niſh er ſhaſſoo choud noie cliwoo viall
Yn zeraph rhiet aſs ooilley pooaryn niau
Myr ſaidoor fieu dy reachey'n chooiſh ayns laue?
Ta chreenagh Yee er ſkyn yn tuſhtey ain,
Dowin fegooiſh grunt, as ſegooiſh roſhtyn laain
As myr ta 'chreenagh myr ſhen ta eh phooar
As dagh foule t'aynſyn er ſkyn coontey, mooar,
Da abdiel annoon, hug eſhin niart
As foyr da 'n chlioo dy chur ſatan hart,
Leſh laue feer aaſhagh; as dy chur daa fyſs
Cre'n wooads faidail va ayns eh hretoorys
Noie leid y phooar, as oddagh niart y chroo
Ayns leau annoon dy chur laue ſtroſhey mou.
As reeſht y foyr ghou eh veih cliwoo viall,
As gys eh niart heen chi eh er fagaile
Son tammylt beg, nagh rou eh phooar ny ſmoo,
Ny pooar y noid, as cha rou eh ny ſloo,
Agh corrym riſh, ny ſloie dy chroaghey cree
Moarnagh y ſp'ryd, dy chur y laane toe-Jee,
Son raad da brinys ſtrimmey heet ny whaale
As leſhtal ſloo ve echey dy phledeil.
Niſh ayns y ſtrieu, tra v'eh er chur-my-ner
Nagh dogar y noid foaſt veg y vondeys er;

Ny ſtaney gaaſe, chaire eh dy ghoayll eh vaght,
Leſh y ched ſiey dy choſney 'n varriaght:
Tra haink er miall noo, ſpirryd niartal Yee,
As hooil eh'n zeraph moarnagh trooid y chree,
Dy hooit eh ſhees myr marroo, touſe y ſaar
'S leſh ſooil ſp'rydoile, cur cullee noa da'n feire
Eiſht cloan ny moayrn hiank getlagh ſtiagh dy chiu
As er nyn armyn hrog ad eſhin lieu:
Shoh jeant bulk ſlaan ny ſatanee ren chea
Mariſh y laa, niſh caiut; by thiour lieu ve.
Miall haſs y grunt, as hoie eh arrey geiyr,
Mygeyrt y muiſh, nagh vough eh champ aggair
Veih'n noid gyn-yſs; as chaue eh ooilley'n oiee
Ayns gennallys as chebbal booiſe gys Jee,
Hug barriaght daue, ad heen ſollan ſunht,
'S nagh rou ad leſh ny greihnyn noidagh gooint.
Cree'n ard breatoor, niſh ſcoltey ayns eh chlieu
Leſh nairey's roon; ſoaſt moayrnagh myr v'eh rieu
Doardee eh hroonyn briſht, as ooilley'n ghrih.
Dy ver nyn gaglym gys raad v'eh ny lich
Scoan foſtagh ſlaane; as myr ſhoh doyrt eh rodu,
Vraaraghyn dooie maryms t'er ſurranſe jiu
Toigjeile as pain da'n dooghys ain feer chroie
Foaſt ta ſhin bio, as ſlaane n yr va ſhin roie.
Niſh ta fyſs ain nagh vod mayd v'er nyn ſtroie
Myr jee-chyn eiſht, lig doin nyn baart y chley
ſhoan dooys y ſaaſe v'er da nyn noidyn gooin
As briſhey ſmoo, ny jiu hug adſyn dooin.
Dagh blaa, dagh meſs ta gaaſe ſeoſe aſs yn ooir
Jeh whoilleen dah as blaſs niee'm ſmooinaght er,
Ta ooilley cheet veih'n ooilley niartal bree
Veaghey ſy grunt, geiyrt neeſh dy whoilley niee
Jeh'n vree ſhoh, niee mayd greinyn caggee noa
Ny noie nagh ſhaſs yn phooar dy rou rieu bio.
Gyſs obbyr eiſht, lig goll dy wholley laue
As jeagh nagh bee ainle beg ny mooar nyn daue

Cloie

Cloie jee dy dowin's yn yndin foddey heese,
As cur jee lieu'n ooir verschagh follyt neese,
Lesh ainle cheh niartal, jean jee'n ooir shen lieih
As stooh breeoile as indyssagh hig veih;
Feddannyn liour as lajer jean jee jeh,
Tilgit ayns moulyn, chond's t'an stooh roie cheh:
Ayns y khioan dooint toull beg sheign faggyt ve
Cowir curtlagh ainlagh dy chur slaane livrea;
Da sp'ryd dooh dowill proosoonit ayns y ghrunt
Frealt sthie er niart, foe trymmyd corrym rhunt:
Agh lesh un dreillyn, brishee eh'n proosoon
(Myr ooilley niartal) trood y dorryss coon,
Er skieanyn leia; cur lesh spraih as scallian
Mastey ny noidyn: as da'n armee ain
Gastyrt raad mooar. Coayrle satan chi er goayll
Lesh un chonsent, as ooilley chi er sooyll
Fo'd talloo sheese, as nish lesh obbyr choon
As sleih sp'rydoile, hug ad y faase gys kioan
Ny greinyn curstey jeant ayns earoo mooar,
As soiht er queeilyn sairagh jeant nyn gouir:
Chi'n armee ooilley reesht er taayrn ayns doaie,
Ayns treshteile shaar dy chosney ny v'ad roie.
As nish yn oiee er chea veih foiljey'n laa
As obbyr churstey'n dor'chys aarloo, tra
Honnick ny miallee'n noid er hiaglym reesht
Slaane foe un khioan, myr rieu nagh rou ad brisht.
Cha rou miall gyn smooinaght er shoh roie,
As shen y fa v'eh aarloo jeant nyn oie.
Jee ooilley niartal (va fyss oc) hug daue
Jeh'n varriaght as jiu veagh neesht ec laue
Dy chooney lieu; 'sy chredjue shoh treshteil
Vrish ad y champ as haayrn ad magh nyn guayll.
Ny satanee neesht moarnagh ass nyn bocar
Ghooghyssagh heen hiank seose ayns danys mooar:
Tarn lieu'n saase mollee, follyt ayns nyn mean,
Cowir olk gyn yss, myr chlinnys thiu nish heen.

Yn

Yn ard hreatoor heen haſs eiſht magh veih 'ghrie
Dy v'er ny chliaſhtyn lioriſh mie ny ſie
As leſh biall toalley craidjagh dooyrt eh roou
Vraaraghyn dooie! nagh niaar dooin (roiſh veeys jiu
Cha dowill as jea) cordail ve jeant riſh Jee
Er gruntyn noa; as niau ve reeſht ayns ſhee?
As viallee (dooyrt eh) chaghtyryn ver avms hiu,
Dinſh ny conaantyn biallym geddin veiu,
Sho grait; yn armee ſcugh eh magh veih'n veiyn,
Gys jeih as toſhtal, fagaile caglagh liean
Brah'n earoo mooar dy ghreaghnyn ſatanagh,
Niſh aarloo lheent dy ve folmyt magh
Fud ainlyn Yee, as ſpryddyn daney'c laue,
Riſh bun dagh faddan dy chur dreillin daue.
Ainle dooyrt y dragon; myr va'n fockle grait,
Jeh'n churtlagh ainlagh, va'n ſmaal curſtey crait
Ny ſp'ryddyn coieh va dooint ayns dagh prooſoon,
Ooilley ayns ainle, vriſh trooid ny dor'lyn cooyn.
Comrit ayntle ainle as jeagh, ny viottal chiooh,
As feiyr myr taarnagh aglagh goll magh liou,
Geiyrt roue ny hooill hrome va ſthie er nyn mooin,
Trooid armee viall, cur ooilley bun ry ſkyn.
Ainle, jeagh as feiyr v'ayn, myr ſtrieu quoi oc ſmoo
Yinnagh miſreihll as coayll da'n cheſhaght noo,
Foaſt magh veih attchym, cha rou coayll cheet lieu
Agh veih ny chaght'ryn vad dy liggey vow.
Ny ealiaghyn va daue moraine cumraile,
Er be ad lhen, by eddrym ve ſcapaile,
Dagh bullad bieu; ſon aſhagh te da ſpirryd,
Eh heen caghlaa (cordaile riſh tra as ynnyd)
Gys cummey erbee: agh niſh va feih dy tiert,
Filyn as rankyn briſht, ec yn un cheayrt;
Thouſannyn heeagh oo bountal ſeoſe 'ſyn aire,
As millaghyn reeſht cooyl nyn ghing er laare
Yn foiljey giall ren cullee ghooh y chaue,
As undin niau, myr agglyt, va er creau.

Ny

Ny ſatanne leſh gearey's craid, ren geam
Cyſs ta ny chaght'ryn ain cur arroo lhiem?
Cre yinnagh ad? ſliagh er y noid dy roie,
Cha beagh eh kieyll; ſon aarloo va dy chloie
Reeſht yn nah fraſs ghowill veih'n taaragh chedden
As veih dy hea, ny dy chindaa nyn eddin
V'eh ſcammylt ſmoo. Niſh ſatan taſtagh va
Cre'n ſtaid v'ad ayn, loayr reeſht ayns foalſaght gra,
Cheayl ooilley niau, dy heb miſh rou cordaile,
(Chea noidys ſmoo) tra hiaarn ſhin ſeoſe nyn guayll,
Cha dug ad geill, cha moo hug ad anſoor,
Myr nagh beagh lieu ſhin heen ny mooads nyn booar,
Un taarnagh ſmoo (voyns) ver niſh dauelyn fyſs
Quoi'n ooilley niartal t'ayns pooar, Jee, ny miſh,
Nyn ghredjue faas nee ad dy leia hreigtil
Mariſh Meſſias, ayn t'ad wheeiſh treſhteil.
Agh jeeagh cre'n niart t'an ooilley niartal Jee
Fordrail da ainlyn, ſkyn cretoor erbee!
Houd as va'n noid broaght myr ſholl boggyſſagh
Aſs heen, as aſs eh haaſlyn iurinnagh;
Cha leia as ſmooinaght ren ny miallee goll
(Ayns eh chree heen v'ec dagh ſaidoor y choayrle)
Gyſs daagh ſlieu aid aſs cronk, as aſs nyn mun
Keap ad ad ſcoſe, mariſh ny v'er nyn mooin
Beidallyn ooyſle, bildjyn laane dy veſs
As owinyn pialtey roie dy ſliowin gyſs niſh
V'ad pluckyt ſeoſe dy aſhaght aſs nyn vraue
As tulgyt vou, myr veagh whoilleen clagh laue
Er feih ny noidyn, plooghey ooilley fou
Choud as riaak ad, as mooads nyn greinyn lieu.
Leih aitchym chree ny noidyn trooid va roiht
Fackin ny creoink as fliedjin getlagh cheet
ſlane myr v'ad jeant; as chinda ſeoſe 'ſy n air,
Crom ad dagh errey v'arroo ſheeſe er laar,
As ſcylt ad heen leih liaggey er ny mooin
Ad broodjit ſoe; nyn armyn croie cur gooin,

Toartchagh as pian, myr v'ad brish stiaght ayn doo,
Lesh trimmyd wooar, gah tianney ta nyn stooh,
Nyn dooghys ainlagh hug daue'n vondeys shoh,
Ga v'ad wheeish broodjit, foast veih hiank ad bio
Agh ploochyt foe va saase y taarnagh mollee
Nyn ealaghyn, as slaane nyn greinyn caggey.
Veih'n dor'chys dooh, gys soiljey giall er cheet
Dy chomrey'n vaghyr reesht v'ad ooilley eeit
Agh laccal Armyn, sleidjin chi er goayll
Myr ghou ny miallee; satan hug y choayrle:
Nish hee oo sleidjin tilgyt noie ry oih,
Ard heose 'syn aire; as fagyt heese ny neih
Ooighyn dowin aglagh raad v'ad roie nyn soie.
Eddin ny maanrys allin v'er ny milley
As bun ry skyn, myr naardey veagh goll ooilley;
As naardey veagh, 'b'en ooilley niartal Jee
Soiht meain y ghloyr wooar, as thouse magh dagh niee
Lesh briwnys khiart: pointeile ad heet gys kioan
'Naght myr v'ad kiarit, my rou ainlyn ayn.
Hur eh d'an noid choud shoh, dy hassoo magh,
Lesh armyn dowill, as lesh goan mollaghtagh,
Fegooish ve brisht: dy voddagh onnor smoo
Ve ec Messias, ny ec y slaane croo
Ynrecan dasyn dreill eh ooille'n ghloyr
Dy vrishey, as dy chastey mooads eh phooar
V'ec yn ard noid, 's deiyrt ny satannee
Veih staid ny maanryss; as dy chur slaane shee
D'an armee noo; as myr shoh loar y Jee
Hoilshean ny ghloyr, my vac deiyr shinney lhiam
M' ynrican graih, as eirey er ny t'aym
Daa laa dy laghyn flaunyssagh t'ec kioan
Neiar chi miall bannee as eh heshaght woin
Noie'n irree magh: as dowill, dowill t'er ny ve
Yn cah sp'rydoile! as cha nee indyss eh:
Tra ren da noid co-cor'm ayns pooar mitteil
Corrym v'ad jeant, agh peccah cur fajeile

'Sy

'Sy derrey yeh, teh ny fanooinee gaase
Gah fegooish tastey foast : son myr ta graase
Fageil, ta'n cree ayns niart gaase neesht annoon,
Foast ta mish surranse ; agh cha vel pardoon
Kairryt nyn gowir-cha moo ta eddin oc
Dy chaney e, nyn gooinsheans heen cha olk.
Veih shoh nyn noidys ghowill ne tannaght choiee
Er graih quoilleen, as chiee cha bee ad skee.
Armyn feer joaree t'ad er gheddyn magh,
As ooilley'n thooaih gloroile t'er surranse cragh
Sledjin noie sledjin, croink noie croink t'er chloie
As ooilley gys meereillys ejee roie
'Syn eusy's choih shoh nish ta caiut daa laa
As dhyts t'an trais freilt gyss mooads ooashley braa.
Yn onnor shoh ta mish dty chowir er hashtey,
Dy nee oo nee'n noid as eh phooar y chastey.
Bree ooilley niartal (foast ny oie nagh dhod
Pooar erhee shassoo) scaile mageyrt y moyd.
My vac smoo niartal, immee ayns niart dt'ayr
As stiuoor my wheelyn aglagh trooid yn ayr
Ny queelyn ayms nee yndyn niau y chraa,
Booailley ny noidyn ayns un aittchym braa.
Gou'n taarnagh aglagh, as ny chentyn bieu,
My ghaghyn ainlagh, as my chorree lieu ;
My chlioo geir, my vou ta loobit croie,
Ghrenyn barb caggee, aarloo aym ny noie :
Gou uss ad ooilley. Myr shoh loayr y Jee
As er eh vac deyr gheyrt eh magh eh vree,
Ayns gollyn sollys d'hoiljey giall, gloroile,
As ersyn liann eh'n jalloo slaane ayroile.
Rieesht dooyrt eh rish ; vss ooilley niartal ta
Casht y traitoorys : lhiats, lhiats vees y laa,
Imman dty noidy magh veih'n soiljey mooar,
Gys niurin ghooh, ta fosley 'biall nyn gowir.
Eisht bee fvss oc (agh amnagh) quoi eh yn Jee
Quoi'n ooilley niartal eirey er dagh niee.

Leſh miellyn booilal loayr Meſſias, gra,
Ayr ooilley niartal, Yee ſmoo cairagh ta
Myr ta dty chreenaght, myr ſhen ta dty phooar,
Jeh'n irremagh dy ghoayll quoilleen dy liooar,
Agh dooys t'ou cur y phooar 's ghloyr ſhen neeſht
As tra cooid ſave lhiat, ver ym dhyt ad reeſht,
Yn aigney ayds dy viſhagh ſtill my ghloyr,
Yn vaanrys ayms dy ghloyragh dt'ennym mooar,
Leſh biallys; as pooar dty noidyn vees
Dhyts ſon ſtoyll coſhey, injil tilgyt ſheeſh
Eiſht bee dty hooghyn (reaghyt veih'n cholvaan
Ta hanney deyrit) gennall goayll arraan,
Dy volley ard; gloyroil eunyſſagh
As pſalmyn milliſh, kioaull ving flaunnyſſagh
Hoodys ooilley niartal; hoods Jee ſmoo gloroile,
Shaar, ſcreeney, ſcairall, ſkyn dagh graih grayſoile
Miſh vees nyn meayn, myr oardyt ſoayds y kioan
Goayll wooyd my phooar, 's chyndaa gloyr er y lion;
Eiſht myr vou hoſhiaght, bee oo er ſon dy bragh
Ooilley ayns ooilley; Un Jee firrinagh.

Shoh grait, as crommey gys y phooar ayroile,
Ayns eh laue yeſh, yn chlat reill ren eh ghoayll,
As feana h caggee niartal aarloo va,
Er queelyn ard, aght mirrillagh chindaa
Jeu heen gyn tayrn; dy ooillan ad, v'ayndoo
S'rryd niartal bio, myr pooar y chrootagh noo.
Queeyl ſtieh ayns queeyl va roie, as dagh unaane
Goll uiſh roltaagyn va, leſh looilyn laane,
As ſpraih loſſey jarg, chentyn laarnee cheh,
As dottin aglagh, loayrt nagh voddym jeh.
Kevr pooaryn ard ayns cummey cherubin,
Sheajeag (oh indyts!) v'oc dy eddidyn;
Kevr ec dagh pooar; as va nyn gorp as eddin
Chiu ſoiht leſh ſoolilyn, caue magh ainle myrgheddin
As reiſh yn eannagh virrillagh va'n roie,
Naght myr va'ee ſtiurey, ayn va'n ree ny hoie

Er

Er ſtoayll ard ſollys, jeant jeh lieyd y ſthooh
Shen, jeh chi chayr eh ayrey heen er crooh.
Cootagh dy hoildjey ſollys v'er eh ſkyn
As gollyn greiney ſcallal magh veih' vun.
Eh vou 's hidyn, as ſtoar eh ghreinvn caggee
As boltyn taarnee jarg v'er riſh eh lhiattaiee
Thouſaan thouſaan dy ainlvn v'er dagh cheu
Goll myr va'n eanagh reeoile ſcughey lieu.
Myr ſhoh chi Jee yn mac er eh Yournay,
Cha liea as hoiljee ſoildjey yn traſs laa.
Eh ghlovr ghiall v'er ny akin fodd's gerrit
Agh lioriſh armee vaiall ve hoſhaght ennit;
As boggey mooar ren er nyn ghreeghyn lieeney
Dy vough ad'er nyn noidyn niſh quoilleeney.
Foe flag eh vanſhtyr, miall noo haggll ſtiagh
Ooill' eh heſhagh vie phrou da firrinagh
O ere'n khiaull ving va fud ny hainlvn cloiht
Tra honnick ad 'ſyn air Meſſias cheet!
Cherub cha ſollys as v'ayns ooilley niau
Cheet getlagh roiſh, as gymmyrk ayns eh laue
Yn cullee reeoile, bennelt jarg as ard,
Pooar ooilley niartal gaſtyrt roiſh y raad.
Skyn ooilley miall noo lhieent leih boggey mooar,
Hiank quaal y ree 's livrea eh feoſe eh phooar,
(Hariſh eh hroopyn, foaſt va ooilley ſlaane)
Dy v'er ny reill nilh lioriſh yn ard chiarn.
Ny ſliedjin reabit, as ny crooink cur geill
Ghou feoſe nyn ynnyd neeſht leſh gooh eh veill,
As eddin niau ghou er eh chummey cayr,
Soiljey gloroile ren getlagh trooid yn aire.
Fud ooilley'n allid, ſhe'n ree heen v'an reih,
Myr mill, eh ghoan graſoile va ſhilley veih:
As myr ſhoh loayrt. Harvaantyn firrinagh,
Shaght ceayrtyn bannit niſh aſs ſon dy bragh.
Smaanrey nyn mea, ta foaſt er vrieall nyn ſtaid
Foe wheeiſh dy hurranſe, noidys ghowill as craid:

Nyn

Nyn gredjue lajit prowit trooid, t'er ny ve
Niſh veih nyn ſeaghyn, yow ſhiu ſlaane livrea.
Shaſs Jee dy akin cre'n drogh yerrey vees,
Cre'n cerragh trome hig er y vee: chrau-ees.
Fegooiſh nyn gooney miſh my lomerean
Yow'n varriaght, as ver y ſhiu gys kioan.
Ny goayn ſhoh grait; cha rou ny ſatanee
Jercal riſh graayſe, ny mighyn veih mac Yee
Chiar ad dy hilgey ooilley yn cagh ſlierree,
Ne coayll ny coſney; cree erbee yn erree
Veagh arroo jeant: veih'n voayrn ſp'rydoile v'ayndoo,
Nyn droo as goanlyſs biſhagh ren ny ſmoo.
As meebreſhteile hug ſmooinaght ayns nyn gree
Dy vough ad ſoaſt y varriaght jeh Jee.
Er ſhoh, nyn droopyn, haggill ad dy chelley,
Dy hrial cairyſs eiraght, un cheayrt elley.
Niſh ren mac Yee eh grooiſh (roie kiooun) chaghlaa
Leſh jummooſe loſtey, baggyrt carragh braa;
Yn kheayr ſcaile magh nyn ſkeanyn ſooillagh lhian
Dagh ſooill cau magh ſtrooh d'ainle noie'n drogh hioltain
Leſh ſeiyr ny queelyn, yndin niau ren cra,
As roiſh eh edin biottal d'ainle chindaa.
Earoo ſkyn earoo bohyn taarnce cheh,
Chaue'n Jee magh roiſh, myr whoilleen plague er lieh
Roih trooid nyn-gree chyn, geayll nyn dappey vou
Fioghey nyn mree, 's cur attchym mooar ayndoo;
Jeh niart as allid, v'adlyn er ny ſyooilley
As jeaſt nyn ſp'rydyn graney ejee ooilley:
Nearey as aggle mooar ghou orroo greym;
As nyn gooinſhean ſyn ſoiltchagh ard ren geam.
Booiſhal ny crooink as ſliedjin roie va'd ſoe,
Ve er nyn mooin reeſht, 's gyn ſcapail vou bio.
Yn croctagh niartal hug daue leid y phooar,
Dy ghoayll ſhen reeſht vou, v'echey pooar dy liooar,
Dy whooilley yioot mie v'oc, ch'er roeſtey jeu
Ny v'oc dy olkyſs chi er liggey lieu

Jeh

Jeh grayſe as gloyr niſh foll'm, yn ſlaane ſholtaane
Va roiſh mac Yee immanyt myr unaane,
Gyſs voall ard niau, ren jeh heen rollal ſtiagh:
Cur doarliſh lhiean da'n olk, eebyrtyt magh,
Veih beinn ny gloyr, veih mie as maanrys veayn
Gyls ream y dorgh-ys, toartchagh dowill as pian
Chonnick ad niſh, yn red nagh chred ad roie
Pooar er nyn ſkyn, aſs carragh er nyn oie
Trooid diumid feayn beign daue yn liaggey ghoayll
Gyſs niurin ghooh va caue ſeoſe ainle nyn guayll;
Yn dorgh-yſs chiu ny hrooid ſheeys va'd rau-eill,
Cheayll yn eam aglagh, myr v'ad goll er ſooyll,
As myr veagh niurin aglagh, dy rou niau
Slaane tuttym ſheeſe, v'iee ooilley ayns un chraue
Griennagh yn ainle dy loſtey leoſe ny ſthiou
Veih'n taarkey beayn dy vrimſtone lhiet va foe.
Nieih laa v'ad tuitym, ta fir inſe graa
My diank ad gys nyn ynnyd vaghee braa
Ream loaym ny foaih! ayn nagh vel niee erbee
Agh arkyſs trimſhey, ſniee as briſhey cree:
Roon, troo, as goanlyſs, eulyſs ghowill as nieu,
Ainle niartal loſtey, jeagh as dor'ghys chiu.
Foll'm jeh foays v'ad, agh jeh olckyſs laane,
Kinjagh niſh gee, er coinſheans dagh unaane,
Nyn ſtayd dy vaanryſs wooar va callit chooie,
'S dy choſney reeſht eh, v'ad gyn ſaale erbee.
Ny nooghyn bannit honnick niſh cre'n kioan
Cre'n jerrey aglagh hiank er cloan ny moayrn.
Myr ſhoh, v'an drogh yeih eebyrtit aſs niau
As ooilley'n pecaah broaght, banglaan as fraue.
Flaunys ghou boggey; as y doarliſh liean
Ny hrooid chi'n noid magh, ghooin ſeoſe reeſht jeh heen
Ainlyn giall Yee ren fakin ooill'n tra
Yn obbyr niartal, hug ard volley daa;
Leſh kioull as bingys chi ad dy vitteil
Yn ree gloroile laane ooaſhly cheet nyn guaall.

Crownyt leſh pooar as barriaght ghloyroile
Chindaa ad mariſh gys y ſtoayl reeoile
Raad t'eh ny hoih er laue yeſh 'ayrey heen
As niau avns ſhee nee farraght dy braa beayn.
Yn roltaaig yiall, ard, hollys, Lucifer
As eh heſhaght, myr hug ſhiu roie my ner
Veih gloyr as maanrys vannee tilgit magh
Gys dullyr ghrou as dar-chys ſon dy bragh
Nyn ailid yiall, nyn gloyr ard as nyn niart
Fioghit as naardey ; callit ec un cheayrt :
Son mooads nyn moayrn; ayns girree magh noie Jee
Gobbal eh vac ennoile y ghoayll ſon ree.
Cur Jee niſh ked dou loayrt my ſmooinaght heen
Cre vell yn ream dooh, ayn t'ad ſurranſe pian.
Aſs y dowin wooar, tra chi y teihll er goayll
Cha nee moraan dy room veih chi er coayll :
Ayns ſolagh jeh ny va foaſt taggyt ayn ;
Son ſegooiſh thouſhan t'eh, as ſegooiſh kioan
Dowin as ard t'an eonagh ſhen aſs lhean,
Gyn grunht, gyn eaghtyr t'eh gyn oirr, gyn mean.
Dy balliſh Jee thouſhaanyn ſmoo dy heihll,
Y chroo, cha jinnagh roomyn daue fageile.
Cha vod yn inſagh ſolaigh gheddyn daa
Agh y vea veayn ſhen t'er ny enmys braa.
Dorraghyls t'ayn, ſon cha vod pooar y ghrian
Eayſt ny roltaaig eh roſhtyn leſh ſoilſhean.
Fr ſkyn dagh gioot ſthou mieys Yee er ſeihll
She'n ſoiljey ſmoo ta freall ad veih meehriſteil
As eiſht yn eonnagh ghooh ſhoh laccal ſhen,
Sheign ve feer whaugh, grou, ejee as nieughlen.
Ta'n gooh ginſh doin jeh dor'chys ſodjey magh
Jeh ooig gyn grunht aſs pian gyn aaiſh dy bragh.
Ta ſhoh goll riſh y voayll broagh: kiaryt va
Er ſon dregh yeantee dooint ſeoſe ayn dy braa.
Creenaght wooar Yee nagh ren veg ayns fardail
Doardee'n dowin wooar ſhoh v'er ny aggail

Ayns

Ayns charvaal aglagh, ghrou, ejee as dooh
Er ſkyn dagh ſeihl as niee dy ren eh chroo.
Agh gys eh ghloyr heen cowir ny heebyrtee
Jirree ny oie, as dob eh dy ve Jee;
Da'n ainle moralagh ynrck dy ve ny ree
Hug Jee reereeaght wooar, agh dagh olk ayn Jee
Gyn niee ta mie; dy reill harriſh moraan
Va, as ta leſh, as goayll eh ſon nyn jiarn.
Agh arliam dy vel mee coayll my hraa
Ayns ſcrieue jeh ſhen ta aggle ve gimraa
Ny ſlaieh nieem m'aigney hroggal reeſht gys niau
As ſuo ny ainlyn bannee er dagh laue
Ve ſheſſey gennal ſkiaulleaght 's goayll arrane
Gys y Meſſias niartal Jee as Chiarn;
Chaſht y cah dowill cur leſh y varriaght
Hug ſhee da ſlaunys nagh jed naardey vraght.
Tra ren ny ainlyn firrinagh chindaa
Mariſh Meſſias, gys nyn eiraght braa
Kiaull eunyſſagh va freggyrt gys nyn gainn
Gloyr, booiſe as bannaght gys mac Yee nyn jiarn.
Eiſht yn ayr vannee, da nagh rou gyn fyſs
Crewooad callyt va, crewooad dreill nyn ynrikyſs
Fakin yn cheer rooiſht jeh'n traſs aarn dy ſtock
Dy heoaa gloroile; loayr myr ſhoh riſh eh vac.
Fhoig vack, dy vel y noid mooar er vageil
Dy choſney'n phooar veagh ecca, v'eh treſhteil:
As gah ta tilgyt mariſh ſheeſe whoilleen,
As ren da liantyn, arryltagh jeu heen;
Foaſt earoo mooar dy ainlyn ſollys, ta
Er maarn, dy yieeley dooin nyn geeſh dagh laa,
Dy lieeney'n chamble ard leſh molley fieu,
Myr ta ſhin fackin ad dy vannoo jiu
Agh ſon nagh bee ovr eccey boggeſſagh,
Dy vel eh'n ſpooilley'n reeriaght ſlaunnyſſagh,
Trooid y phooar ayds, ſeihll elley neems, as ayn
neem creatoor aſlim, troggyt ſeoſe myr kiown

Hariſh

Harriſh y chlane, as jeh ſhoh hig aſhoon
Cairagh as glen, ayns earith dy heet hoin,
Dy lieeney reeſht earoo ny nooghyn callyt,
As jercal moall y noid vees myr ſhoh mollyt,
Shooil uſs ſmoo niartal, ſhooil ayns mooads dty phoor
Gou'n journay luc-ee gys y diunyd wooar;
Harriſh yn eaghtyr ſcaelyms magh my vree,
ver dooghys bioghey ayns dy whoilley niee
Ta miſh er aarlagh hanney dhyts ſon ſhoh,
Dy yannoo jeh ny ta dy v'er ny crooh.
Cha lica as ren yn vieys ard corraa,
Gooh mie ny creenagh hug ſlaane ammys daa
As boggey ghou ny ainlyn flaunyſlagh
Dy rou nyn earoo reeſht dy ve jeant magh.
Er y journay'n gooh niartal aarloo nith
Ooaſhley as ghloyr myr comrey keinll y muiſh,
Graih, creenaght, pooar as ooilley mieys Yee,
Va ſoilſhean ayns yn ooilley niartal Ree;
Milley thouſaan dy zeraphian gloroile,
Cherubin ſkeanagh's fauſyn cheh graihoile
Ayns troopyn dooiagh aarloo farkiagh er,
Dy voddagh ad yn croo noa chur-my-ner
Dorſyn ard niau ren daſyn foſley lhian,
Ny hoghryn bio chindaa ny gliſht jeu heen,
Orroo dy liggey magh ree mooar ny gloyr,
Goll nith dy chroo ſeihll noa leſh gooh eh phooar,
As veih bienn niau chonnick ad foddey vou
Heeſe ayns yn diunyd wooar, dagh ſhilley grou,
Flaghey riſh chirmaght ſtrieu, myrgeddin bog rith croie
Eddrym rith troam, as dagh niee oie ry hoie
Ainle fud uſhtey ſoiht, fud ooir yn aire
Dooh ſoiht fud baan, ny vedlee bun ry baar.
Cha boan da'n jaſs y thooaih, nyn ſhaar y ſhear
Va'n grunt gyn eaghtyr as y mean gyn oirr
V'ad gat veih'n grunt leſh goeaghyn ſtermagh coieh
Ayns tonnyn ſleidjagh gys yn ardjey cloie.

Shee

Shee dooyrt y gooh ; cheleeragh daaſe eh kiooun
'S ny tonnyn aglayh, injil chrom nyn ghioan.
Eiſht er queelyn ſollys eh ar'ey heen
Ghou eh ſheeſe toddey trooid y folmid feoyn
Markal y mean magh ; hoie eh'n derrey chaſs
Jeh'n chompaas ooire, kiart rienn yn thooah veih'n jals
Yn ſhaar veih ſhear ; as chindaa chummylt crooin
Houyſe eh ny ſeihll crooin, niſh ta ſhirveiſh dooin
Gra riſh dagh ſeihll, ſhe choud ſhoh vees nyn dhouſe
Chummylt mageart, as choud ſhen ſheeſe as ſeoſe.
Va dor'ghys, harriſh ooilley'n diunid, reill
Agh ſp'ryd mie Yee er baar yn uſhtey ſcoile
Jeh ſkieanyn bioghev, cur bree as troiſhid cooie
Ayns brienn dagh raſs dy ymmyrk magh eh ghooie.
As eiſht dooyrt Jee, niſh lhig da ſoiljey ve
Shoh grait, yn ſoiljey veih'n vulk wooar ren chea,
Myr getlagh ſeoſe dy ard, ny viottal lhiean,
Haar girree hoſhaght 's gys y ſhear ſoilſhean,
Son griean gloyroile cha rou foaſt er ny yeannoo
'Naght myr t'eh jiu cur ſoiljey er y talloo.
As honnick Jee dy rou yn ſoiljey mie
As ren eh'n dor'ghys dooh y ſcarrey veih
Myr ſhoh yn faſtyr as y moghree va
'S toſhiagyt oarderyt, dy ve yn chied laa
Cha moo va'n laa ſhoh fegooiſh gennallys
Ny ainlyn ſollys va kioan feniſh niſh
Heb oural faſtyr 's moghree neeſht gys Jee
Haarn leid y ſoiljey mooar veih dooid ny hoiee.
As y nagh cheyrt, dooyrt Jee lig da ve jeant
Ayns mean ny uſhtaghyn mooar firmament ;
Caglagh feer firym, dy reall ry uſhtaghyn
Soiht foddey heoſe myr faarkey, er y ſkyn
Veih ſhen ta foe, nagh dooit ad kioan y chelley
As ynnyd mie yn Bildal noa y viliey.

Yn firmament ſhoh kaadit er ſon rienn
Chroo Jee jeh aire, ſtheoh eddrym, ſollys, glen;
As v'eh ſheint magh chummyt unt ny crooinney
Dy rou dagh ſolmid feoyn leſh er ny lieeney.
Shoh, ſhoh'n aire vannee, ny hrooid ta ſheelnaue
As dagh creatoor bio, getlagh ſhooyll as ſnaue.
T'eh eddrym, tianney, ſollys, glen as glaſs
Da'n reayrt dy akin trooid, da'n ſkean da'n chaſs
Dy ghoayll nyn raad leſh aaiſh, fegooiſh cumraile
Son ſcughey vou t'eh, myr t'ad cheet ny whaaile,
As foaſt ta'n aire ghlaſs, hianney ſhoh ſhirveiſh
Son cagliagh fondagh eddyr heoſe aſs heete
Dy reall ayns ſautchys ny ta er dagh cheu
Veih'n derrey yeih'n jeh elley y chur mou.
As d'enmy jee yn firmament ſhoh niau
Myr ſhoh yn faſtyr as y madran vaa
(Ayns thouſe y traa ſhen) jeanoo'n derrey laa.
Aſs myr ta'n oikan ayns y vrien nyn waayn
Flought, ny phroſoonagh, fegooiſh cummey ſlaane,
Gys hig yn imbagh da ta dooghyſſagh,
Son aale as bea, dy v'er ny ymmyrk magh
Myr ſhoh (ſoaſt aaig) va'n ſeihll talloonagh ſoiht
Ayns brien ny uſhtaghyn mooar, harriſh ſcoilt,
Gys doardee'n gooh ad ny neeſht v'er ny ſcarrey:
Ny uſhtaghyn er lieh, dy ve ſeihll marrey;
Aſs y ſeihll ooirey (myr v'eh appee) niſh
(Yn iembagh lieent) dy heet magh chirrym riſh.
Ny uſhtaghyn yeagh da nyn miallys,
Ayns tonnyn glaſſey briſhey ſheeys dagh ſhliſs:
Dagh thoilley goayll ny raadyn da by niaſſey,
As thuttym, rollal leſh y varoo liaggey.
V'ad myr dy beagh ad ooilley ſtrieu quoi ſmoo
Yinnagh lieu cooney gys y randivoo.

Niſh,

Niſh, niſh ny ſliedjin moole hrog ſeoſe nyn maar
Ny crooink nyn lurg, goayll boggey ayns yn aire.
Nyn mondyr ghooie; ſceilley mageyrt y moo
Eh ſkieanyn lhian, cur chaſs breeoile ayndoo,
Eiſht h'ank ny ſkirtyn ooirey riſh, as lieu
Ny coayn yn injil, as glioanteenyn foue,
Owinyn camjeeragh ſliownagh riſh dagh broogh,
Roih leſh nyn geeilhyn gys yn aarkey googh;
Da ch'er ſinkeal ſheeſe liabbee lhian as dowin
Cowir ooilley'n chaglym mooar dy chummal ayn,
As d'enmys Jee yn talloo chirrym ooir
As chaglym mooar ny huſhtaghyn, y mooir,
Eiſht doardee Jee yn ooir dy ymmyrk feayr,
As luſs gymmyrk raſs cooie rere eh ghooghys cayr,
Yn billey meſſoil neeſht dy ymmyrk meſs,
Leid as t'ayn heen, cheet aſs yn ooir neeſe leſh.
Cha ren yn gooh fmoo niartal ſhoh y ghra,
Ny ſioie ny hug yn ooir biallys da.
Va ee roie corp rooiſht. ejee, lhoam as guaagh
Screbbagh, mooyll, jarg, ayns ſhilley feer nieuwaagh
Agh niſh eh eddin ooilley chootee'n feayr
Eioney gloroile; goit myr dy ve'n dah ſhaar
Son grunht dy obbragh dahchyn elley er
Allin ſon reayrt y thooill y chur-my-ner.
Eiſht daale dagh luſs ſeoſe aſs nyn mlaachyn lieu,
Jeh whooilleen cullee, nagh vel coontey jeu,
Ny enmyn orroo. V'ad ſhoh ooilley ſoiht
'Syn oieney ghlen naght myr veagh pearlyn roiht
Dy vel ee comryt harriſh, ny ſcloroile,
Ny ta'n ven ree ſmoralee t'ayns y teihll.
Eiſht aſs yn ooir vriſh magh dagh dooghys billey
Doaltachym cheet aght mirrillagh ayns ſhilley
Hoſhiaght, da ghooilley virragh, hianney, veeyn,
Roie ſeoſe ayns ſlatt, myr hee ſhiu ayns un vleayn,

As

As ſhoh chelleeragh daaſe dy ve ny chroan
Moralagh troggal ſeoſe 'tyn aire eh khioan
Scealey 'vanglanyn dooillagh magh dy lhian
Myr whooilleen ſkiean freall ſaſtee gys y veayn,
Dagh Billey meſſoyll leſh meſs laadyt va,
Ec yn un cheayrt laan doilley meſs as blaa;
Ayns ſhoh hee oo bildjin feeney laane
Dy ſmeiyr broam, appee, loobey dagh banglaan.
Ayns ſhen ny bildjin orange, lemmon ooll,
Peeyr, plum, fig, ſhilliſh, ſtrieu gyn ve er gooyll;
Ayns ynnyd elley, gum as ſpiſyn deiyr,
Nutmeg, cloavyn, peippyr, frankincenſe as myrrh,
Caſſia, aloes, mace as cinnamon,
Dagh meſs gaate er bildjin ny tammagyn;
Dagh dooghys ooir ſhayr va jee dooghyſſagh,
Ren lieyd ny bildjin cheddyn ymmyrk magh.
Coanyn as ſkirtyn eifht, as magher kiart,
Dymmyrk nyn foays dy arroo, ec un cheayrt;
Myr ſhoh va'n talloo ſoe my comrey ſlaane,
Gloroile as allin; ayns dy whoilley aarn.
Cha doardee Jee foaſt fliaghey dy heet neoſe
Agh key ghriughtolagh veih'n ooir irree ſeoſe
Duſhtee y heddin, as chamoo doinney va
Dy obbragh ee, ſon erſyn cha diank traa
Dy v'er ny chroo: as lioriſh Jee ch'er jeannoo
Dagh luſs, dagh plant, roiſh daaſe eh aſs y talloo
As mie honnick Jee, dagh niee jeu ſhoh va ayn,
Myr ſhoh'n traſs laa ren faſtyr 's madran
Aſs reeſht dooyrt Jee, lig ſoiljaghyn y ve
Ard ayns yn aire, dy ſcarley'n laa veih'n ooiee
As lig daue ſhoh, ſon couraghyn taſtoile
Son imbaghyn as bliantyn v'er nyn ghoayll,
Aſs ayns aire niau, lig dauſyn heoſe ve ſoiht
Dy vod nyn ſoiljey er y talloo cheet.

As

As chaadee Jee myr ſhoh daa hoiljey wooar
Mooar ayns nyn ymmyd, mooar neeſht ayns nyn booar
Yn derrey yeh jeu ſhoh, dy reill y laa,
Dy reill yn oiee ghoob, yn jeh elley vaa
As ny roltaigyn ren eh neeſht y yeannoo,
Ard ſoiht 'ſyn aire ſon ſoiljey er y talloo
Dagh ſoiljey jeu, dy voddagh ayns nyn draa
Reill chiart y chummall harriſh oiee as laa.
As maſtey ooilley ny ren Jee y chroo
Foe flaunys ard, ſhe'n ghriean yn crunney ſmoo.
Hoſhiaght jeant doraghey, agh foaſt doghyſlagh
Dy ghoayll y ſoiljey ayn chir deartey ſtiagh
Veih'n chaglym pialtey ſhen dy hoiljey va,
Scart veih'n vulk merilagh, yn ched laa,
Ta'n ghriean corp ainlagh, ſollys, giall gloroile,
Breeoile as cheh, cur niart aaſoile da'n teilll,
Camm's ſoiljey; eiſht ren eh'n eayſt chaghlaie
Caghlaa y grooiſh, myr veagh ec lieeney's ſtraiee,
Gyn ſoiljey ta iee liorith eh dooghys heen,
Agh myr ta iee geaſaght ſoiljey giall veih'n ghrean
Ad ſhoh ny neeſht, dagh unaane ayns eh hraa,
F'er reill yn oiee, fer elley reill y laa.
Aſs ny roltaigyn hoie eh heoſe 'ſyn aire
Ny ſlhee ny oddyſs ſooyll y chur-my-ner:
Payrt beg payrt mooar, ſoilthean er lieh ayns gloyr
As ooilley ſoiljagh ſleih eh chrootagh mooar;
Agh corp ny greaney ainlagh kiadyt niſh,
Hoſhiaght ſy ſhaar hiank gloyr eh heddin riſh
Gollyn giall ſollys magh veih ren ſoilthean,
Giaglagh y doraghys gys eh reereaght heen;
Myr doinney lajir, t'eh ghoayll eh yournay,
Liurid yn aire, as wheteile er ta'n laa,
Dagh blaa, dagh poſee t'er y talloo waſs
Sceilley nyn doilley, gennal ayns e chaſs.

As myr ta'n eayſt ny ſinſhley ſoiht 'ſyn aire,
Gys ſakin hiank ee hoſhiaght ayns yn ſheayr,
As freall y grean yiall kinjagh ayns eh ſhilley
Myr ſmoo ta iee ayn wheeiſh ſhen ſmoo ta iee ny ſkilley
Milley thouſaan roiltaig mageyrt y mee
Myr whoilleen cainle noie dorraghys ny hoiee
Jeh ſtooh talloonagh ta'n eayſt er ny yeanoo
Nieughooeſagh ſon ſoiljey, myr ta'n talloo;
Agh wheeiſh dy yillyd as tayn jee ſoilſhean
Ta tilgyt urree veih gloyr wooar y ghriean;
Yn agh myr hee mayd claar ta ſcoorit glen,
Cummit kiongoyrt riſh gah ny ſceell y ghrian
'Tilgey ſcaa baan, myr eaſt yiall er y voall,
Ny er y ſcrah, yn dooghys nagh vel giall
Foaſt leſh yn ſoiljey yeaſit ta ayn jee,
Ayns kiartys corrym ta iee reill reeriaght ny hoiee
Myr ſhoh'n ſollys riennyt veih'n dorg'hys va
Faſtyr as moghree reir y khiarroo laa.
As dooyrt jee lig da yeaſtyn v'er nyn gheddyn
Ayns uſhtaghyn; eanlee 'ſyn aire myrgeddyn
As ren y gooh ny whallyn mooar y chroo
As ſnauee ſliown, as yeaſtyn ſmoo as ſloo
Ad ren ny uſhtaghyn ad ymmyrk magh,
Pailtey dagh ſoarch myr ve da dooghyſſagh.
As niſh ny howinyn aſs ny ſtrooannyn
Dagh pooyll, dagh lough chamm's ny faarkiaghyn
Ren ſwarmall leſh dagh dooghys lieh myr lieh,
Ayns lieyd yn earoo, as nagh vel coontey jeh.
Yn ſcaddan gliaſs ayns ſcullyn pialtey cloie,
As cowreyn lieen trooid ooilley chomrey roie,
Ny muckyn marrey, ſkarkee, 's moddee yooh,
Dy helg eh magh, as jeanoo er dy ſoogh;
Gah ta dagh yeaſt mooar ſtroiee jeh ſhoh whoilleen
Foaſt ſliedyn jeh, ta fagit cowir y lieen.

'Sy

'Sy divinid wooar ta'n leviathan ſnaue
Yn creatoor ſmoo as ſagyle ren eh laue,
Caſlys riſh innagyn y vadyran,
Ta hooillyn ſollys loſſey avns eh khioan.
Aſs eh veall laan, dreillinyn d'ainle ſpraih magh,
Aſs veih eh ſtroanyn biottallyn dy yeagh ;
Magh er yn ſtrieu, t'eh deartey faarkey ſlaane
Roie, ren eh hoo, trooid doralyn eh ghrooaan,
Myr y chlagh woillin, ta 'chree moarnagh croie,
As craidjey t'eh muiſh chlioo geivr ny ſleih ;
Cha jean eh ſoiagh ſmoo jeh yiarn ny praſh
Ny yinnagh oo jeh ſtubble foe dty chaſs ;
Tra t'eh ſnaue, ta'n faarkey ſtermagh gat
Aſs cloie myr uſhtey ſcoaldee ayns y phot.
Jeh mirrilyn yn ooilley niartal Jee,
'Sy diunid wooar, ſhe'n yieaſt mooar ſhoh yn ree,
Ta cooid dy yeaſtyn biſhagh lioriſh ſpoawn
Oghyr aſs mulg ; as jeu, cooid elley t'ayn,
Myr eanl'ee breh nyn ooh 'ſy ghennagh heh
As vou ſhen cheet yn dooghys t'ad heen jeh.
Aſs, myr ren yeaſtyn biſhagh ayns y vooir
Aſs ayns dagh owin myrgeddin, ſkyn yn ooir :
Ayns yn aire foſhlit, eanlee biſhagh ghou,
Dagh cronk, dagh dreſs, dagh billey as dagh croue
Keljin as coanyn ooilley ſwarmal lieu.
Cha liea as ſcoile ſp'ryd caſherick Yee eh ſkiean
Harriſh y dooghys ſhen, jeh hiank ny nean
Biottallyn eddrym ſkieanagh jurree ſeoyſe
Ard ayns yn aire, by leia lieu dy heet neoſe,
Reeſht gys y laar, gys va nyn ſkieanyn ſkee
As dooghys ginſagh daue dy haglym bee ;
Tra y'ad jeant magh, cha rou orroo kiaraile
Son laa ny veragh, fooilagh y ſparaile :
Agh jeannoo kiaull, nyn ſoin er dagh banglaan ;
Cur molley fieu da'n chrootagh, leſh arraan,

Myr

Myr t'ad et inyſagh veih nyn dooghys ghooie
Dy whoilley foarch corraa myr ta da cooie,
Gys hig yn anmys ; eiſht cloinnee oo'n lonn
Kiauliaght bingys, ayns dagh brooh aſs glioan.
Yn callagh ooafyl, ginſagh dooin cre ta
Yn oiee goll ſhaghey ; t'eh touyſe magh y traa
Dooſtey'n lught-thie, dy vod ad cooinaghtyn
Er jee, as booiſe chur ſon eh vannaghtyn.
Myr ſhoh va aire aſs uſhtey neeſht jeant magh
I eſh ny cretooryn va daue dooghyſſagh.
Aſs eiſht faſtyr aſs y madryan va
Er chur gys kioan obbyr yn chooigaa laa.
Yn cheoo laa ren toſhaght dy heet ſtiagh
Tra dooyrt Jee riſh yn ooir, dy ymmyrk magh
Yn creator bio, ſnaue aſs ollagh, baiyn,
Maaſe, aſs dagh ſoarch jeu rere eh ghooghyſs heen.
Cha leia as loayr y gooh, vriſh y talloo magh,
Livrea dagh beagh as maaſe, da dooghyſſagh,
Rere nyn dooghyſs heen v'adſyn er nyn yeanoo,
Dagh cretoor t'ayn dy vel bio er y talloo.
Aſs arliam niſh, dy rou'n ooir er trailt,
Livrea dagh beagh as maaſe, da dooghyſſagh :
Rere nyn dooghyſs heen v'adſyn er nyn yeanno,
Dagh cretoor t'avn dy vel bio er y talloo.
Aſs arliam niſh, dy rou'n ooir er trailt,
Livrea magh feiſll dy chloan er yn un cheayit ;
Baiyn feih ny carllagh, ollagh meen as maaſe
Ad ooilley bio ayns nyn ſlaan cummey's aaſe.
Magh aſs y chronean, hee oo lyon cheet
Aſs ſtrieu dy hiool my rou eh chaſſyn ſoiht
Ayns y voayll ſhoh, va a's ny cloaddyn gaaſe,
Aſs veih ny creaghyn briſht, ayns pairyn, maayſe
Boayll elley'n feie my eankyn banglanagh
Yn tarroo'n wooa, aſs y ghoyar gheaſtenagh ;

Aſs

Aſs ayns ſhen hee oo'n cherrey ollagh, ta,
Cur dooin nyn vaſtee chamma oiee as laa.
Ayns piaryn v'ad ſhoh ooilley er nyn yeanoe,
Aſs dagh bio elley gentyn ayns yn talloo.
Yn behemoth mooar ren Jee niſh y yeannoo,
Yn cretoor ſmoo va foaſt thooyl er y talloo
Myr praſh ny yiarn, eu chraunyn laiir ta
As goll nith billey ta 'ammian juntagh craa.
Arleſh dy nieu eh owin ee yn un traa
Aſs Jordan wooar y lhyrmagh tra te paa;
She eſhin ſmoo jeh ooilley raadjin Yee
Aſs foaſt y feayr, myr dhou t'eh goayll ſon hee.
Cha moo lig Jee ny beſhteagyn er goovl
Dagh niee dy vel ſoaue, getlagh ard ny thooyll;
Yn un khiaraile ayroile va jeuſyn ooilley
Aſs va dagh dooghyſs jeu mie ayns eh billey
Yn ſniengan beg ta tarroogh goayll kiaraile
Son tra ry heet, eh veaghey t'eh ſauaile
Ayns thieyn ſtoyr aghtal jeant, leſh mooads thogeile
Sparalagh t'ad nagh jean nyn ſtoyr faijeile
Yn ſhellan ooyſle doyn, goayll ſamble veih
Agh leſh ny ſmoo dy chreenaght aſs dy ſleih.
Yn ardnieu neeſht 'ſy tra ſhoh ohi er jeanoo,
Yn cretoor 's foalſey 's croutee t'er y talloo
Aſs jeh ny nieuchyn ta ayn ſoarch ny ghaa
Yn ſnake yn adder aſs amphiſbæna
Jeh'n amphiſbæna ſhoh, ta dooghyſs ayn
Eellyt leih bieil puſhoonagh ayns dagh khioan
Yn viper, baſiliſk aſs crocodile
Leid as ta mennick goayll muiſh uſhtey nille;
Nee'n crocodile corraa myr keaney ben
Miolagh ny jorree d'akin quoi t'ayns ſhen
Aſs tayrn er gerrey gys raad t'eh ny hoie
'I'eh orroo lhiem, aſs t'adlyn ee nyn ſtroice.

Aſs cooid jeu ſhoh ta tilgey veih nyn looill
Nieu dowill ta marroo ſleih ta lhioroo ſhooyll
Aſs tra ta'n viper leſh e dooghys laane,
T'adlyn cha nieunagh dy vel dagh unnaan,
Jeu, giarey nyn raad trooid bolg nyn marrey magh
Cheet ſtiagh 'ſy teihll ayns aght nieughooghyſſagh.
Ta ſnaue-ee ayn jeh liurid indyſſagh,
Rouyr, mooar ayns corp ; ſkenagh as puſhoonagh.
Jeh dagh cretooyr dy loayrt myr ch'ad er jeannoo
Cowir ooir as aire, cowir faarkey mooar aſs talloo
Cha vel aym ſleih ; cha moo te ymmyrtchagh,
Dy gheddin fyſs cyſs hiank ad ooilley ſtiagh ;
Agh ayns y toſhiagh tra chi ad er croo,
Cha rou galvarg, noidys ny nieu-ayndoo
Gys jirree peccah, aſs eiſht dagh cretooyr
Daaſe looyr as noidjagh, rere nyn dooghyſs pooar.
Niſh aire as ooir as owynn neeſht va jeant magh
Leſh pialtey boice va daue ſeer dooghyſſagh,
Agh cha rou foaſt yn cretooyr ooſyll ayn
Harriſh yn ſlaane croo, fieu dy ve yn kioan :
Cretooyr nagh beagh er laar, ſtill ſoiht eh hilley,
Leſh eddin chroam, myr vec ny hicee elley.
Agh troggit ſcoſe eh ghrooiſh foilthean leſh pooar,
As gaggyrts geill, myr keeſh, veih dagh cretooyr,
Taſtagh jeh heen neeſht, jeh churrym aſs gys quoi,
Ta ooſhley's booiſe cooie, lon dy whoilley vie ;
Veagh ſkyn bioee, ayns creenaght, ſleih's reſoon,
Wheeiſh as ta'n crootagh mooar er eh ſkyn heen.
Yn ayr ooill'niartal eiſht (ta ec un cheayrt
Dagh niee kiun finiſh) riſh eh vac ren loayrt,
Ayns goan graſoile ; lig dooin niſh dooinney yeannoo
Lurg nyn go-chaſlys heen, as ayns nyn yalloo.
Harriſh yeaſt ny marrey harriſh enlee'n aire,
Harriſh ny baiyn ta gindyr er yn fieayr :

Ha riſh

Harrish dagh bio, as snauee t'er y talloo,
Lig dausyn reill, as ren Jee dooinney yeannoo,
Jeh joan ny hooirey, joan ooir ghoghyssagh,
'S ennal y vea, heayd eh sy stroanyn stiagh.
Myr shoh dy ve ny annym bio hiank dooinney
Yn cretooyr bialley va er feih ny cruinney.
Smooinney jee nish cre'n staid va'n dooinney ayn
Myr dooisht ass cadley, troggal seose eh khioan,
Gindys er heen, er oltyn lieh myr lieh
Scoan tushtagh foast cre'n dooghyss v'eh jeant jeh,
Er y scrah glass fooar ee eh heen ny lhie
Laane dy reesoon, agh foast nieu-hushtagh quoi
Hug da ny v'eh eisht yeagh eh er yn aire,
Troggal eh chorp dy eddrym seose jeh'n laar,
Eh chassyn gastey ghleashee eh gys shooyle
Gys roih, gys lheiem ; gyn lieh cre'n raad veh goll
Agh shirrey'n phooar hug ny va ecca da
Er chee hirveish ee d'imlee ooilley 'hraa.
Honnick eh eanlee kiaulleeagh er dagh crow
Ass baiyn ny bairyn gindyr er dagh cheu,
Ny crooink ny sleidjyn coaynyn injil's tragh
Dy bertchagh comryt lesh ny keeadyn dah;
Millish da'n soayr, ass eunyssagh da'n thooill
Meen neesht ass ashiaght da'n chass rooisht dy chooyll.
Dy whoilley niee va chabbit gys eh hilley
Boan da nyn dooghyss ass nyn enmyn ooilley.
As toiggal neesht dy rou pooar er nyn skyn.
Ren ooilley'n slane y chroo, chamm's eh heen,
Veih'n smooinaght shoh, eh hengey ren corraa
Feaisht dagh cretooyr, quoi hug ny v'eccey daa?
Vaik ad y phooar vie, ta cha laane dy sleih,
Cha feoltagh neesht hug lieyd ny gootyn veih?
Dy voddagh eh jeaghyn daa ny arrym cooiee
T'er bea reasoonagh d'eek da'n crootagh dooie.

Chou-

Choud ſhoh reſoon, ny baiyn cha dug chindaa,
Cha moo hug bio ny marroo ſreggyrt daa.
Troublit myr ſhoh, eh lhettee lhig eh ſheeſe,
Er liabbee vlaa myr liggey er eh ſkeeyſs.
Eh khioan daaſe troam, eh chorp ſlaane chall eh vree,
Aſs er eh reayrt lieen dorraghyſs, myr oiee.
Aſs niſh arleſh dy rou eh vioghyſs lheie,
Aſs reeſht chindaa gys y ſtaid hiank eh veih;
Va chorp ny chadley, agh eh annym dooiſht,
Dagh pooar ſp'rydoile va ayns eh hilley rooiſht:
Honnick eh trooid eh chadley eunyſſagh
Ny haſſoo horiſh allid flaunyſſagh,
Aſs dooyrt eh riſh, Adam, cur niſh my-ner,
Miſh ren dty chroo, as dou ta dt'arrym cayr,
Jee ooilley niartal miſh; my laue t'er yeanoo
Ny ſeihll, aſs ny ta ayndoo, bio aſs marroo,
Uſs y ched ghooinney, aſs oo m'obbyr ſhare
Da cloayn ny cruinney ooilley, vees oo ayr
Miſh dty lieedelagh, irree aſs gou lhiam
Gys cummal bertchagh, dhyt ta kiarit aym:
Eiſht hiee yn aſhliſh bannee eh laue yeſh,
Aſs gys y ſhare wooar hrog eh'n dooinney leſh
Gys gaar 'dy eunys er cronk allin ſoiht,
Lioriſh y chrootagh ſon yn oyr ſhoh reiht,
Aſs chummit muiſh, va voalley lajir ard
As ayn as aſs dy gholl, cha rou agh raad,
Va freilt ſtill dooint dy croie leſh lieyd y dooilley
As va ny ſhare ny praſh, my cheeadoo felley:
Dagh rienn as allee trooid, va tilgit jeſh,
As er dagh laue, ny biljin troam leſh meſs,
Dagh blaa as poſey ſtrabbey ooilley'n grunt
Ayns crooint, ayns roaghyn as ayns kiarkill runt
Dy whoilley vlaa as poſey feih ny cruinney
V'ayn ſhen, gys ymmyd, dooghys, dan as cummey

Milliſh

Milliſh da'n veall v'ad, chummah as da'n ſtroan ;
Yn thooill goayll thaitnys ayns dagh dah va ayn.
Ard heoie 'ſy veayn, va faarane pialtey cloie
Riennit dy kiart, aſs ny khair owinyn roie
Guſtagh y ghaar, as veih ſheeſe goayll journay
Trooid whoilleen cheer, 'naght myr ta'n goo mie gra
As ayndoo ſhoh ta er ny gheddin aire
As claghyn ooyſſe as ny pearlyn ſhare.
Eiſht Adam dooyſtey, ſooar eh firrinagh
Ny dinſh da roie yn aſhlish ſlaunyſſagh,
As mooads y vanrys v'eh er akin roie
Cha rou eh veg, gys ny va niſh ry oie ;
Chi eh dy rontagh magh trooid ooilley'n gaar'
Son yn ard vie ſthou lieyd y vaanrys er ;
As myr v'eh goll, ny meſſyn hug cumraile
Troam er dagh bangayn crommey neoie ny whaale
Hud foaule ny meſſyn accarys ayn gys bee
As dinſee dooghys da cre'd aght dy ee :
Shoh'n tra yeagh Jee eh eddin vannee daa
Veih cheed ny mildjin, as myr ſhoh corraa :
Adam my vac, ſhoh milh tou uſs dy hirrey,
My laue t'er neanoo ny ta ayns dty lilley.
Lhiats y ſlaan ghaar' ſhoh, lhiats neeſht ooilley'n ſeihll
Mariſh ny t'ayn, t'ad oardit foe dty reill.
Foddee oo gee jeh meſs dy whoilley villey
Ta ayns y ghaar', rere myr nee dt'aigney ſhirrey
Agh meſs y villey gaaſe ayns meayn y ghaarey,
(Jeh mie as ſaih cur tulhtey) tou foe harrey
Nagh jean oo bliaſhtyn er, ſon ayns y laa
Nee uſs gee jeh, yow baale, as ec ſhoh ghraa,
Eh ghrooiſh roie kiooun, gys baggyr' r'n caghlaa
Agh leia gaaſe khiooun reeſht, doardee eh heet ſtiagh
Ny bioee ooill, ayns piatyn dooghyllagh,

Feniſh

Feniſh Adam, dy ghoavll nyn ennmyn veih,
Rere myr veih'n doogbys ocſyn ghow eh ſleih,
Trooid ſarrey Yee, hiank ny eretooryn niſh
Kiongoyrt riſh Adam, jeaghyn biallys,
Da nyn fer reill, as cur nyn ennmyn lieu
Myr v'ad goll ſhaghey er dy whoilley hieu.
Niſh Adim fakin ooilley ſheeyll y theihll,
Cummal ayns piaryn graihagh, dooie, ſheoile
As foaſt eh heen leih piare ynrican
Gyn aarnagh chooie jeh'n vaanrys wooar v'eh ayn
veih'n lhieamys ſhoh, ren eh, eh oie hindaa,
Ginſlagh gys Jee va ſtill er gerrey, graa
O uſs ſmoo niartal! ſcreeney neeſht as ſhare,
T'er chroo ny leihll's dagh niee ta ennmyn er
T'er ſoiagh miſh, ſkyn ooilley dy ve'n kioan
Foe'yd heen dy reill ny Bioee ooilley t'ayn
As hug dou leih dy chur nyn ennmyn daue
Myr v'ad ayns piaryn cheet hum er dagh laue.
Phooar ſlaunyſſagh! cre'n aght hindaa'm booiſe
Hooyds ſon dty ghiootyn ta whoilleen as wheeiſh,
O cyſs neem dt'ennmys? ta jeh lieyd y phooar
Jeh lieyd y khiaell, dy yeanoo'n obbyr wooar.
Nee ynrican dooys t'eh? cha viakym quoi,
Ta aarnagh mar'm jeh lieyd y wooads dy vie
Da ynrican (ſtrough) nagh vod niee erbee,
Yn aigney lieeney fegooiſh ſheſhey cooie!
Liſht y phooar vannee gys ſhoh hug chindaa,
Ta oo ynrican cre-wooad ſloo dty vaanrys ta?
Neagh lhiat ſon ſheſhaght? hee oo adſyn cloie,
'Syn aire, 'ſy vaghyr, as'ſyn uſhtey roie
Shoayn dhyt nyn dooghys, thiggee oo nyn glaar
(Lieyd as ta oc) myr tou er chur my ner,
Ooilley foe dty phooar, as gys dt'ymmyd jeant,
As eiſht ſon ſheſſaght, cre'n oyr t'ayd dy phliant.

Leſh-

Leſh'ariym injil Adam hug anfoovr,
Da'n chrootagh mie yn ooilley niartal pooar
O vun dagh mie, dooys t'er ve chagriaſoile
Voyms dtv creatoovr, ny chindaa dt'oie erſooyl,
Yn aigney ayds dy vel mee hanney jeant,
'Sy lught-thie nao (yn ſeihll) my ard harvant,
Dagh bio, ſkyn earoo ſinſhley ta ny mee
Nien chooie ſon ſheſhey dooys, ard obbyr yee
Arlhiam nagh beagh y wooa myr ſheſhey cooie
Da'n chabble, nyn nean meen da'n lion cooie,
Cha moo ta'n beagh cooie dooys ve ſheſhey ſhare,
Ta lieamys veih ayns corp, reaſoon as glaar.
Deiſht Jee dy graihagh riſh ny v'eh er ghraa,
Eh heen kiaraile dy chroo foaſt ſheſhey daa,
Honnick eh neeſht, dy rou eh ymmyrtchagh
Dy beagh ee dooinney ſheſhey dooghyſſagh.
Eiſht hilg Jee Adam ſheeſe aynſe cadley kiooun,
Eh chorp myr marroo agh bio eh reaſoon,
As aſs eh lhiattee aſſney ren eh ghoayll
As ghooin eh'n ynnyd reeſht leſh feihll as fooill,
Eiſht jeh'n craue cam ſhen, ren eh benn y chummey
Cooie dy ve ſheſhey dooghyſſagh da'n dooinney;
Va'n venn lhoh allin, ſkyn dagh creatooyr elley
Skyn Adam heen, ayns corp, ayns oie as ſhilley.
Jeant, ren ee girree, myr niſh veih ſeaveenaght:
Bioys v'ayn jee; agh quoi va ee hein's cre'n aght
Hiank ee ayns ſhen; va ee foaſt meehuſhtagh jeh
Ynrican va ee, 'ſy vaghyr glaſs er leih.
Eiſhtagh ghleilhee 'e caſſyn miee gys ſhooyle
Gyn leih, cre gys, cha moo cre raad, dy gholl
Agh cheet gys farrane uſhtey glen as kioun
Naglit nyn v'an aire ghlaſs hianney v'er y ſkyn
As crommey ſheeſe dy yeaghyn er cre v'ayn
'E ſhilley veet riſh, jalloo allin glen

Jeaghyn

Jeaghyn ny quaale, yn ven reesht scughey veih,
Ar leihe dy ren eh sheese foe'n ushtey lhie,
Jannoo shoh mennick graih mooar hug ee daa
As yiough ee hiagney furraght marish braa.
Sy trouble shoh, hiank goo veih Jee huck graa,
Chreatooyr millish, cha vel ayns shen agh scaa;
Dty scaa faas heen, nee kinjagh lhiantyn dhyt;
Agh gyn pooar mie ny saih y yannoo rhyt.
Trog ort, eiyr orr'ms gys sheshey kiarit ta
Dooghyssagh dhyt jeh sthooh shreeoile ny scaa,
Yn cheshaght ayds v'er ersyn dy ve moire
Graihagh as dooie, nagh nack oo niee ny share,
Son v'er eh orts dy jig oo dy ve moire.
Da mecks eeneenyn, jeusyn veeys dagh piayre
Ayr as moire reesht; as geddin goll rou heen
Cloayn neen seihll chomrey lesh ashoonyn lhiean.
Jeagh, tra va Adam keinlt foe geuley'n chloayn
Dy yarrood, doo'ghey chi 'er tilgey ayn;
Eh chorp myr marroo, agh eh spyrryd bio,
Honnick eh'n assney jeant ny chreatoor noa
As tushtaght neesht, dy nee ny chowir va iee jeant
Cha moo veagh oyr ny soddey ecca phlint;
Eisht hrog Jee lesh eh gys y voayll v'eh ayn
My hut y cadley troam shen er eh khioan.
Dooisht reesht, cha viak eh'n shilley fooar eh roie.
Er lesh dy rou eh cronney still feer chroie
Gys ren ish gooillian seose veih'n chibbyr ghlen,
Raad chumr'ee gindys er e jalloo heen.
As veih shen leedyt tammylt soddey share
Raad hoshiaght chron ee Adam ayns y gharr',
Ayns boggey mooar hiank ee dy vitteil eh
Choud's va iee myr veagh ee kiarit, veihsyn chea
Adam jeiey magh, O alid! miljid wooar!
Nagh chod ve jeant agh liorish yn ard phooar.

Craue

Craue jeh my crauyn oo, as feeill jeh meeill
Cayr dou ſon ſhethey, cooie dhou dy cur geill:
Myr ſhoh loayr eh; iſh huggey reeſht chindaa
Ghou eh er laue ee, ſon eh heſhey braa.
Yn jees va unaan jeant, veih'n traa v'ayns ſhen
As ren dooiney iſh, y enmys ben.
Shoh va'n ched chubble, lioriſh Jee heen pooyſt
Allin gyn loght, gyn nearey gah v'ad rooiſht.
Jeh ooilley' veck, ſhe Adam ſooayſle rieu
As fud eeneenyn aue neeſht bialley jeu,
Ayns Adam hee' oo ooaſhley, reill as pooar,
Creenaght, graſh, tuſhtey, briewnys as cree mooar
Taſtey, reaſoon, dunnallys mariſh ſhee;
As cairys neeſht ooilley ayns jalloo Yee.
Ayns carreads aue, hee' oo aigney mooar
Foaſt imlee, meen, graihagh, cur gei'll da'n phooar
Va er e ſkyn: gyn lought as kinjagh kiooun
Imneagh jeh cur'm, as leedit leſh reaſoon,
Ooaſyl, ard chreeagh, dooieagh er anvea
Ayns gooh as jeandoo, ſmaanrey va nyn mea.
Fnaig mayd y cubble bannee ſhoh, ſon traa
Myr ſnaue ſyn eunys ren Jee lowal daa:
Dy voddym loayrt jeh toolloo ymmyrtchagh
Son tuſhtey ſmoo, as ſhaar da'n vannanagh.
Niſh uſs chooin lhiam dy ghoayll leeid y journay
Trooid ream y vanrys villiih, farraght braa,
As leeid mee neoſe reetht, liaſtey dy hindaa)
Trooid dt'obbyr indyſſagh, jeant ayns ſheaylaa.
O cooin lhiam niſh. dy voddym coontey choyrt
Jeh indyſſyn mooar ren er ny ſhealaa geiyrt.
Gyſs niſh londeir v'aynn dy leedeil my chaſs
Ayns traiylt yn ream ta heeſe, yn ream ta waſs
Inſh dou cyls loayrym niſh jeh'n Ream ta heeſe,
Foe pooar y drougu ſp'ryd us dagh mee chrau-ees:

Als y dowin wooar tra chi nv ſeihll er goayll.
Cha nee morraan jeh'n rooym v'ayn, ren eh chooyll
Dy balliſh Jee ſoaſt millaghyn dy heihll
Y chroo, cha jinnagh roovm ayn, daue faajeill
Son mooar ſkyn nyn dthuſhtey, ta'n ſolmid ſcoyn,
Myr ſegooiſh toſhiagh te, as ſegooiſh kioan,
Ny ſeihll mooar ch'er goayll aſs, gah t'ad whoilleen,
Sollit gys ſhoh, cha vel agh myr brenneein
She aggle loayrt jeh, attchym ſmooinaght er
Ovr t'ain ve'r creaue, eh ghooghys chur-my-ner;
Ta'n dowin gyn grunt, ard t'eh neeſht gyn baar
Lhiour ſegooiſh kioan, as ſegooiſh meayn as oirr.
Dowin gyn grunt! O caid te roſhtyn ſheeſe?
Ard ſegooiſh eaghtyr! caid te ſheeney ſeole?
Lhiour, as gyn kioan! O caid ſhear as ſharn?
Lhiean ſegooiſh cagliagh! craad yow magh yn oirr?
Cha vod yn inſagh ſollagh gheddyn daa
Agh y vea veayn ſhen t'er ny enmys braa.
Dor'ghys ta reill ayn, ſon cha vod yn ghrian
Eayſt ny roltaig, ayn roſhtyn leſh ſoilſhean.
Maſkey dagh gioot dy ſthou Jee er ny ſeihll.
She'n ſoiljey ſmoo ta freall ad veih meehriſtele,
Eiſht ream wooar y dowin, ſeme y bannaght ſhen
ſheign ve feer aglagh, quaagh, groue as nieu glen.
Choud as ta'n ſoiljey roſhtyn trooid y dowin
Choud ſhen ſmoo maanrys t'ec ny bioee t'ayn,
Shen gaaſe gyn bree, as fealleiſe heen ſeaggeil
Ta pooar y dor'ghys ayns y fooilagh reill.
Cre ta ayn marriſh! ny rou fyſs ain choiee
Agh wheeiſh as t'ain veih ſcriptyre caſherick Yee.
Ta'n gooh ginſh dooin jeh'n dor'ghys ſoddey magh,
Jeh ooig gyn grunt, as phian gyn aaſh dy bragh
Jeh ainle gyn vooghey, Beſhteag kinjagh bio,
Jeh ſter'm, dorrin as brimſtone lhiet heeſe foe.
Quoi ſmooinys nagh nee ſhoh'n ream kiarit va
Cowir ny drogh yeantee jeanoo pannas bra,

Jeh'n

Jel 'n irree magh coiey ſhen va oie mac Yee
Hug oyr cah' dowill ve ſud ny flaunyſſee
Ren ſhiu leih roie ; as cys ve caſhtit neeſht
Tra honnick ſatan, eh phooar ooilley briſht.
Eh heeps's heſhaght eebyrit als niau,
Sheeſe gys y diunid wooar kiaddit daue
Nyn dappey vou ! fooar ad ad heen ayns ainle
Va loſtey dowill, agh gyn caue ſoiljey cainle
Son aiale dy vrimſtone, ga t'eh loſtey dowill,
Cha vel ſoidraile mooar ſoiljey da ny jouill :
Agh myr fealleiſe beg, dy chur dauſyn fyſs
Cre'n ſtayd treih, bought as piantagh t'ad ayn niſh
Shaghey v'ad roie ; ayns ſhee as eunys braa
Muiſh ſtoayll ny gloyr, kiaulliaght alleluja.
Muiſh jerrey fouyr my hug ſhiu taſtev da
Bildjin ny caellagh ſtripyt jeh nyn mlaa
Yn foayn ta heeſe fou, as mageyrt y moou
Scart leſh y dooilley chreen ta ſheebyt vou
Ny myr y coau faas faſnyt veih'n laar- yooie
Getlagh er ſooyll, yn grine fagit ny yeih ;
Myr ſhen va ainlyn ſcart er baar y tooilley
Dy vrimſtone lheit, ad heen 's nyn armyn ooilley,
Satan nyn vud oc, troggal ſeoſe eh khioan,
Myr leviathan, mooſtey baar y toon ;
Hug eh my-ner, ny leih er gerrey daa
Beelzebub mooar, yn prince by niaſſey va
Da heen ayns reill, foe'n ooilley niartal ree,
Skyn millaghyn thouſaane dy flaunyſſee ;
Leih cree moralagh, as leſh aigney laane
Dy olckys dowill, as noidys noie eh chiarn :
Riſh yn ard ainle ſhoh, vriſh eh choraa
As brinnagh foalley myr ſhoh ren eh graa.
Nee ſhoh'n zeraph v'ayns gloyr as pooar ſoilſhean !
Ayns allid neeſht ſkyn millaghyn thouſaan !
O cre'n caghlaa, cre'n lhiaggey t'eh er gheddin !
Eh choayll, eh phian ry akin ayns eh eddin !

Creayt

Ceayrt va dty chree, dty phooar as dty hreſhteile
Dooie join-yt hums, dy choſney dou'n chlatt-reill
Niſh joinyt ta ſhin ayns yn un phrooſoon
As dungeon dooh, gyn jercal riſh pardoon ;
Foaſt, te ny ſhare dooin niurin ghoayll myr reih
Ny ſleaghtagh ſheeſe dy chaney mighyn veih
Dy ghliooney huggey, as dy herrey ſhee
Te onner ſcorn lhiams yeaghyn daſyn choiee
Veagh ſhen dhou angaiſh ſcammylt's briſhey cree
Smoo ny'n charbaa t'aym veih ny flaunyſſee ;
Fakin nagh vod yn dooghys ain faigeill
Gyn choiee ve bio, lig dooin gyn meehreſhteil
(Leſh kieall ny crout, (leſh niart, miool ny tronlaaſe)
Nagh voyms cooilleen ver da my ghoaulys aaiſh ;
Er y chooid ſmaſſey ta rouyr fyſs ain niſh
As ſurranſe ſheign, cha vod mayd jeanoo riſh,
As ga ta ſhin foe pooar y noid ayns ſhoh,
Ayns noidys vees mayd daa choud as t'eh bio.
Choud ſhoh, ayns toartchagh, loayr yn ard hreatoor
As Beelzebub hug daaſyn reeiht anſoor.
O Phrince ſmoo niartal, ferdjey v'ain ayns pooar,
Liedell y thooaih yial ſeoſe noie ree ny gloyr,
Dty niart, dty ſleih, d y gunnallys hug dooyt
'Sy Jee mooar heen, ſhen hug er caggey rhyt,
Ga gys nyn drimſhey t'eſhin ſtill ayns pooar,
As uis as ſhinyn niſh ſpooilyt jeh nyn ghloyr
Eebyrtyt ſheeſe ſy diunid aglagh ſhoh
Dy bragh ayns phian as toartchagh dy ve bio :
Ny yeih, crewooad ſhare eh ? tra t'ain foaſt nyn mree
Nyn niart, kieall as ſleih, aigney ſeir as cree
Dy chaggey braa, er chee cooilleen y ghoayll,
Myr ſhare dy vod mayd, er ſon mooads nyn goayll.
Ard ainle dooyrt ſatan, managh vrieil mayd cree
Smerg dooin ve bio, ayns craid ec Saunyſſee,

Sholi.

Shoh, ſhoh nyn gieall, lig ſhoh ve nyn giaraile
Dagk olk y'eare, dagh mie y hreiggeile,
As my ta Jee chee mie veih olk y haarn
Mie yeanoo olk, lhig ſhen ve'n earee ain
As managh bee ſhoh veg y vondevſs doin
Foaſt bee eh croſh wooar datyn t'er nyn ſkyn.
Eiſht hilg eh hooillyn eulyſagh mageyrt
Choad's oddagh ſprryd ronſagh leſh eh reayrt
Ayns ſhoh hee eh lough dy vrimſtone lhet —
Ayns ſhen reeſht ſledjin ſniaghtee garroo cauit
Boall' elley dor'ghys, torcan, jeagh, ploughaan
As gieaghyn caſſee rollal ainle nyn meayn.
Cha blear da ayn agh olk ſtill ſmoo as ſmoo
Agh khiar eh foaſt nagh beagh eh chree veg floo;
Millaghyn d'ainlyn va ceayrt ſlaunyſlagh
Va roiſh eh hooillyn, ſoit ayns ainle as jeagh;
Dy vough ad baale, gys veg v'er nyn jindaa,
Wiſhagh ad niſh, agh beign ve bio dy braa.
Eiſht dooyrt eh reeſht riih eh veih hreſhey heen
Vraar dooie, cre'n fa ta thin cumraile foe phian
Yn faarkey dowill lhoh? heems nagh vel y thooilley
Ainlagh ſhoh ſkeaylt trooid magh y diuinid ooilley
Son troggal ſeoſe ny ſerdjey d'akin veih,
Honnick eh eanagh lhiean jeh ſtooh gyn lieih:
Ny my ve ceayrt lhiet, niſh va'n ainle caut aſs,
Als y ſcrioge eaghtyr croie myr lake dy phraſh:
Jeagh ſhid dooyrt eſhin, eoanagh feoyn as lhiean
Groue, quaagh as eyjee, gyn ainle gyn ſoilthean:
Agh yn failleſe ta'n loſſey ſhoh dy chaue
Myr te er baar y tooilley gorrym craue,
Trog ort, hooin rooin, foddee dy vou mayd aaiſh,
My ta aaiſh ryn gowin, ynnyd ta cha faas.
ayns ſhen nyn booaryn trimſhiagh haglys hooin
As gou mayd coyrle myr ſhare nee cordaile rooin,

Myr

Myr ſhoh'hrog ad nyn ſkieanyn er yn aire
Getlagh dy leia, gys fobar ad greym er laar,
Credjal dy moayll, dy nee trooid pooar nyn maree
Scape ad y lake, cha nee trooid ſurranſe Yee.
O nee ſhoh'n cummal O nee ſhoh'n reih boayll
Shegin dooin y ghoayll, ynnyd reeraght cha giall
Dooyrt y treatoor; o'n coonrey ta roih gheiyr
Dy v'er ny hurranſe lioriſh aigney leiyr!
Nyn gooyll rifh niau niſh; niurin t'ain myr reih
Lig Jee reill heoſe: myr ſodjey ta ſhin veih,
Wheeiſh ſhen ſhare dooin, agh miſh cha der da geill
Ayns ſhen lig daſyn, ayns ſhoh nee'yms ſtill reill.
Agh hee'm ad va nyn ſheſhaght dooie ayns Niau,
Foaſt nyn biantanee 'ſy lough ainlagh ſnaue,
Nee'm geamagh orroo hooin, dy ghoayll nyn aarn
Jeh'n aaiſh fardalagh t'ayns y voall ſhoh ain,
Er ſhoh eh chlioo kheill eh gys eh lhattee;
Lurg da ve comrit leſh ſlaane ealey chaggee,
As myr croan luingey va'n ſhleih v'ayns eh laue,
Dy chooney leſh dy heet ny ſniaſſey daue.
Eiſh ſhaſſoo ard er bienn y vooragh chroie,
Yn lake heeſe ſoe tilgey ſeoſe ainle ny oie,
Heayd eh yn cayrn hug er y diunid craa,
'S ny phiantee v'ayn hug enn er eh choraa,
Geamaght daue cheet dy akin reeſht nyn gioan
Goildyn daue kemmeik rere y phooar va ayn.
Leſh boggey mooar hug ad da'n ſumney geill
Goayll ſoddagh nyn ree reeſht y viiteile.
Milley thouſaan dy veelaghyn ayns thouſe
Veih bienn ny maanrys, v'ad er duttym neole,
Taarnagh as chentyn gimman ad er ſoovll,
Shetſe trooid yn dowin gyn ſoiljey roiſh nyn ſooill
Ainle loſtee niurin blazal ſeoſe mumboo;
As tonnyn brimſtone lhiet ſon liabbee ſou.

Nyn

Nyn dappey vou'ſy loſtey v'ad ny lhie
Gyn geill dy phian, gyn cooinaght mie ny ſie,
Gys hiank feiyr trump nyn emp'ror gys nyn gleiſh
Cur bioys ayndoo as ennaght jeh nyn giaſe.
Er ſkeanyn eddrym jerree ad jeh'n ainle,
Cha chiu 's ny locuſtyn ayns reereaght Nile,
Trooid phian y jeagh, dorraghys as plooghaan,
Sthuyr ad nyn raad, leedit leſh feiyr y carn,
Gys y vroogh hir'm, raad lig ad er nyn ſkees,
Ayns ſlaan kiaraile nyn ree reeſht y hirveiſh:
Smooinaght dy rou ad riſh nyn doortchagh rea
Dy vough ad reeſht ſon nyn leedeilagh eh.
Foaſt rea riſh ſhen cha rou ad, ayns nyn gree
Va beaſhteag bio's er nyn goinſheanſyn Gee,
Er nyn doolliu ſmooinaght, as er nyn goayll,
Niurin ſon niau! ſtreih'n coonrey beign daue ghoayll!
As ſhoh foe'n drogh yeih, ren ad heen y reih
Huggey v'ad goll, jercal ſon kemmyrt veih,
Ryd ve heen feme; ga foaſt nagh goagh eh riſh,
Eh chree ard creaghyt ayns eh voralys.
Eiſhtagh dagh pooar haarn ſeoſe eh heſhiaght reeſht
Va toe ayns Niau, roiſh my rou'n magher briſht
Nyn armyn ſcooyrt, culleeyn ard ren craa,
As kiaull myr roiſh cah noa, ſud dagh ſheſhaght va;
Niſh gys yn armee chaglit er y voal,
Foe armyn ſollys. hiank y general,
Satan myr ree ard, Beelzebub waiteile,
(Eſhin va'n prince by niaſſey da va reill)
Ree ard (dooyrt mee) agh hee oo er vaaſh
Biottal dooh ſtermagh, ginth cre'n beggan aaſh
V'eh jercal riſh, ga va'n ſlaane armee bio,
As beg as mooar reeſht booiaght ſhirveiſh foe,
Leſh cree moralagh hug eh oltagh bea,
Rere mooads eh phooar 'ſyn ynnyd aglagh v'eh.

Yn

Yn cullee reeoile oardyt va ve ſoit
As ree nioar niurin enmyſſyt, ve eeyt,
Kiarit dy beagh ad chamm's ſlaunyſſee
'S Diunid ghooh, as laane y chur foe jee
As eiſht va mamon (ard ainle dowin ayns ſleih)
Dy gheddin bertchys, by chummey ere'n booyll veih
Stiagh er ny eam, as er ny churt ayns pooar,
Dy ronſagh magh trooid ooilley'n diunid wooar
Son claghyn ooaſle, pearlyn, argyd's aire,
Ta fud ſheelnaue niſh coontit ve cha deiyr.
Ny jean uſs craid moym, ſon dy vel mee ſcrieue
Jeh ryd ve credjit, er ſhiat nagh vel ſieu.
(Aire ve ayns niurin) baare y plague ſhen ve
Foaſt ayns yn diunid; cha beagh wheeiſh d'an vea
Strieue, caggey, murdyr, noidys, looghyn eoie,
Baale nearagh mennick, as leid y junnal ſlieh.
Mamon's eh helhaght (ta mee gra) chi ſheeſe
'S y diunid ghooh, dy chur ſhieu bertchys neeſe
Dy hroggal cooyrt, ny place gloroile da'n ree
Fieu er y hon, as dy ve goll riſh jee,
Thouſaanyn ſy'ryd va ſcleihal myr ve been
Hug mamon leſh dy gheddin magh y veyn,
Hindaa ad ſliedjin croonk as creggyn croie
Chaglym yn ſthooh va'n ainle er ſcarrey roie
Aire, argid, coppyr, tin, yiarn as prailh,
As dagh ſthooh ſnare dod ad y gheddin aſs:
Eiſht hrog ad cooyrt ny plaaſe gloroile da'n ree,
Ny pearlyn ſollys jeanoo laa jeh'n oiee.
Jeant, hrog ad lieu, yn beldal ſlaane myr ve
As da'n yn manſtyr hug ad jeh livrea,
Er yn eoanagh feoyn ghou eh mooads jeh'n rooym
'S vaiſht ad eh ennym Pandemonium.
Niſh ayrs y chooyrt ſhoh chum ad ard chunſcile
Cre'n aght myr baar yn jeereaght noa y reill,

Ny

Ny pooaryn berdjey eeit ren chaglyn ſliagh,
Dy chlaſhtyn aigney'n ree ard, moralagh,
Fooar ad eh ny hoih er chayr ard reeoile,
As ayns eh laue yeſh. cummit ſeole lorg-reill,
Myr v'ad nyn ſhaſſoo er dagh laue dy chiu
Leſh goayn baan brynnagh myr ſhoh loayr eh rooo.
Phrincyn gloroil ayns niau ren ſhaſſoo lhiam
Dy choſney'n crowin (arlieu) liſhagh ve ayn
Eirriu heen jieagh jee, 'ſer nyn earoo mooar,
Er fouſe nyn ſleih, nyn ghoo, nyn niart as pooar
Shivriſh ooilley cooidjaght, va myr whoilleen Jee
Jeh dooghys beayn, nagh vod ve er ny ſtroiee
Miſh merieu neeſht, miſh ayns nyn doſhiaght va
Oh! quoi hellagh nagh goſnagh ſhin yn laa.
'Agh ree ny maanrys keiltyn rieu eh niart
Er nagh rou fyts ain, gys y tra ve trait
Ren ſhin y volley! ooilley niartal teh
Sheign dooin goayll rith; as lig eh myr ſhen ve.
Ta jeant rooin hanney ny oddys rooin ve jeant,
As cre'n chowir t'ain dy accan, ny dy phliant?
Myr Jeeghyn bio foaſt ta ſhin, as whoilleen,
Cur Jee nyn goyrle, cre'n aght yow mayd cooilleen,
Nee caggey foſhlit ſhare dooin reeſht y reih
Dy choſney'n ciraght ta ſhin tilgit veih!
Ny ſurranſe tammylt, gys trooid crout ny kieall,
Oddys mayd ſneih chur erſyn heole ta reill!
Scuyr y treatoor; eiſht fer cha eulyſſagh,
As eulys heen; as roie ree flaunyſſagh
Foe'n ooilley niartal, agh hindaa ny noid
Dowill mariſh ſatan; moarnagh aſs eh ſtayd;
Molock va ennym; hug eh'n choyrle ſhoh daue
My kinoan y chooilh hroam va oc niſh ayns laue.
Er my hons, dooyrt eihin, feer voyl rieu va mee
Leih foall' ny crout, dy ghoayll voudeys erbee

Lig daue ſhen chliaghtey, quoie erbee t'yns feme
Yn cliwoo ghou'ms tra nee oyr orrym geam.
Son caggey ta mee, dy hrial un cheayrt elley
Yn maghyr chofney, as cha beem er jerrey.
Milaghyn d'ainglyn riſh nyn lhiattee ta
Foe armyn ſollys waiteile er y traa,
Yow ad yn fockle, march, jean mayd faigaile
Orrin t'ad farkiaght; cooin nee mayd leideile?
Vell chentyn er vioghey wheeiſh nyn mree
As t'ad nyn allid? nagh loyſe diu ryd erbee,
Y ghoayll ayns laue, v'er fea diu, ſhee as aaiſh,
Yn boayll ſhoh hea, ny ſmaſſey ta ny baaſe?
Shoh, ſhoh my choayrle; lhig mayd nyn aggle woin
As ooilley toartchagh niurin trog mayd lien
Mariſh yn ainle, as loſht mayd ooilley roin;
Dor'ghys as goeghyn, gettyn looyr as glaſh,
As cre erbee ſloſe ſhaſſoo oie nyn gals
Nee tuittyn roin; ver mayd er ſlaunys craa
As tooyryn niau nee veih nyn munn chindaa
Tilg mayd niurin ghorgney ſtiagh ayns niau
Dy phlooghey 'n taarnagh ſloyſe daa magh y chaue,
Nyn eiraght heen ta aſhiaght goit er niart
'S gyn doot nee'n thooa heen ſhaſſoo er nyn baart
Choud's, ta ſhin ſhlearagh oddagh ſhoh ve jeant,
Ay myr ta ſhinyn niſh, adſyn eiſht ve phliant.
Ta eiu my choayrle. Eiſht belial hals magh
Agh foaſt eh ghoayn cha rou cha eulyſſagh
As va goayn volock, agh fod's foalley v'eh
As myr ſhoh ren eh 'ghoayn dy ſliouyn livrea.
Ard ainlyn boalyl, myr nagh vel mee noid
Sloo noie nee niau (ny molock) leih eh ſtayd)
Dy ghrennagh caggey; agh ta ghoayn ayns bree
Ny imoo cur coayrle dooin dy reall foaſt ayns ſhee.

Leid

Leid y ſhee as t'ain, as gyn ventreile reeſht
Oie pooar cha riartal, lurg dooin ve cha briſht
Crewooad ſhare dooin gearee'n red nagh vou mayd choice
Niau ghoayll er niart, veih'n ooill y niartal Jee?
Roiſh my rou ſhinyn, Jee va'n khed cummaltagh
As eh phoſſeſſion chummys eh dy bragh,
Dy yeannoo ſhen ta ec eh pooar dy liooar
Ooilley niartal t'eh, as ta chreenaght mooar.
Er ſkyn nyn doolliu, yeagh eh vieys dooin
Agh mooads eh phooar 's chreenaght khell eh wooin,
Er thoh dy beagh ain tuſhtey cairagh roie,
Cha beagh ſhiu foaſt er iriee magh ny oie;
Agh trooid eh kheall wooar, hug eh dooin nyn reih
Biallagh ve, as dy ghoayll leihchyn veih:
Er ſhen, maanrys va dy ve ain ſon faihll
As foe eh vac nyn eiraght ſtill y reall.
Agh foaſt my baar lien ve nieu viallagh,
As noie eh haraghyn dy haſſoo magh
Dy cairagh ta ſhin foe yommoyle dy bragh.
O cre'n cooilleen oddys mayd niſh y goayll?
Ynrican niau yinnagh y coayll ſhen mie
Agh callit te; quoi ſleoyſ eh choiney thie?
Tooryn ard niau ta ſeiyr ſtill veih dangeir
Y nojdys ainyn, t'ad freill foe arrey geiyr,
Dy ainlyn tollys, ealit leth pooar nyn ree
Stoayll ard y ream ſhen haſſys ſhickyr choice
Dy ſhiaggal ſheeſe eh, cha vod pooar erbee
Son t'eh, ta ſoie ayn, reill dy whoilley ree,
Trooid cheeyd y Dor-ghys t'eſhin takin niſh
Ooilley nyn bletteil, as cre ta ſhin muiſh;
Jeh nyn goayrle cha vel eh agh jeanoo craid
Son cres dy vriſhey e, tuſhtagh t'eh jeh'n raad
Eiſht ſhare y ream ſhoh heen y ghoayll myr reih
Ny chebbal reeſht ny t'ec eh y ghoayll veih

Dy gough ſhin orrin nyn prooſoon y vriſhey,
As jeh niau reeſht dy gheddin agh un ſhilley:
Wheeiſh ſhen dy eunys feer deiyr khionnagh ſhin,
Veih'n arrey armit ta ſoiht er nyn ſkyn;
Ta boltyn taarnee ec Jee foaſt ayns ſthore
As chentyn loſhtagh goointagh wheeiſh as ſhore,
Dy chaue nyn vud, ver toartchagh foddey ſmoo
Ny ny plague-yn dowill ta ſhin dellal roo;
Share eiſht yn ream ſhoh heen y ghoayll myr reih
Ny chebbal reeſht eh ghloyr y chaſſey veih,
Trooid ſurranſe, phian heen dooghyſſagh nee gaaſe
Da'n dooghys ain, dy ymmyrk eh leſh aaiſh,
Ain oddys treiſht ve (fegooiſh grennagh ſmoo)
Dy jean corree'n noid (mooar niſh) gaaſe ny ſloo,
Millaghyn meeley ta ſhin ſcughit veih
Niau ais dangeir wooin, nee eh chorree lieih
Aſs eiſht trooid cariſh foddee 'n khieall ain heen
Saaſe gheddin magh v'er dooin nyn reih cooilleen,
Myr ſhoh goayn Bhel'al (ga laane dy phuſhoon)
Son thaitnys ſhare, va comrit leſh reaſoon,
Shoh'n choayrle ayms, dooyrt eh; lig quoi ſalliſh loayrt
Ec y voard ooſyl, as coayrle s' fondee chooyrt.
Ny lurg loavr mamon, dowillys v'ayns eh eddin
As eh ghlaar gharroo baggyrt y chooid cheddin,
Eddyr ſheign dooin (my hiarnyn) goavll ayns laue.
Cah barb y hroggal reeſht, ſon reeriaght niau
Yn ree moralagh t'ayn, y imman magh,
Myr chi'n ree ain, roiſh ſhen cha vou mayd ſtiagh,
Shoh, ta mee gra, dy gerrit ſheign ve jeant
Nonney bee kied ain choiee nyn bian y phliant.
Agh treih alaſs! ſmie oddys fyſs ve ain
Nagh vel nyn maggyrt, agh meer goayn owaan
Te wheeiſh nyn booar niurin y hroggal leoſe
Gys raad ta niau, as niau y hilgey neoſe,

As

As ta ny dooyrt mee, ve dy bragh ee kioan,
Choud as vees niau as niurin ny neeſht ayn
Decree ta jeant, nagh vod ve er ny vriſhey
As cha nee kieall dooin lieyd dy bragh y hirrey.
Agh cre dy jinnagh jee foaſt geiſhtagh rooin
Keaney pardoon, as myghin yeaghyn dooin
Er gioldyn noa, jeh geill as biallys,
Son tra ry heet? O nagh olk ghoagh ſhin riih!
Ve ſhirveiſh foe ree, er t'ain wheeiſh dy feoh?
Niſh ta ſhin chiarnyn agh eiſht veagh ſhin thooa
Shee oie nyn aigney veagh ſhin goayll arrrane,
As oie nyn aigney genmyſs jee nyn jiarn.
Ayns ſhoh faigeile, reeſht veagh ſhin tilgit magh
Myr y nah cheayrt, gyn reeſht goit ſtiagh dy bragh,
Agh foe'n reill ainyn, jeh ſhen ſmoo veeys ſoiagh
ſmoo nee olk, eh ſmoo nee vanſtyr booiagh,
Dy eiyrt er olkys, as veih mie dy hea
Yn ayrn cooie ainyn, as ſhe nyn gurrym eh
Er ſon nyn niannoo, ny foaſt ſon nyn loayrt.
Cre wooads cha olk, cha lhaſs dooin coontey choayrt.
Myr ſhen nyn aigney villiſh ſtill veeys ain
Bee ſhen heen aaſh dooin, cre dy wooads nyn bhian,
Eeyr ainle as phian trooid tra nee gaaſe dooin dooie
Yn dorghys neeſht vees gys nyn ſhilley cooie.
Ny ſoddey foaſt; (my ghoays mayd yn coorſe cayr)
'Sy ream ſhoh yow mayd piattey pearll as aire
Giachyn argyd as claghyn deiyr dy lhioar
Niau veeys ad dooin, as biſhee ad nyn gloyr,
Niurin nee mayd ſollys, goll riſh niau,
Leſh mooads y veitchys, veeys ain er dagh laue
Myr ſhoh dagh neeh ta biſhagh nyn drethteile,
Daue, coarllagh caggey, lig dooin gyn cur geill.
Ta eiu my choayrle, as eiſht leſh un choraa,
Hug ooilley'n eaniſh wooar mooads molley daa.

Eiſht

Eiſht Beelzebub haſs ſeoſe, yn ard ferreihll
Foe'n Treatooyr foalſey, eh vaiſh gaggyrts geihll,
Veih'n eaniſh ſlaane ad ooilley bla-caile er,
Dy yoddagh ad eh ſpeech y chur-my-ner,
Choud as y'ad nyn doſt, hrog eh ard choraa,
Dy chur daue kieall, as myr ſhoh ren eh graa :
Ard aialyn giall, cherubyn's zeraphin,
Ny enmyn ſooyſl ayns Niau tra va ſhin
Nyn reechyn ard, reill fud ny flaunyſſee,
O! cyſs ta'n onner ard ſhen callyt choiee?
Ny choonrey ſhen, bee ain niſh ennym noa,
Er ſon olthooanyn, ſoue dy bragh ve bio.
Foaſt princyn ſhin, ta'n ree mooar t'er nyn ſkyn
Er vriewnys cairagh yn reeriaght ſhoh dooin,
As reeriaght wooar, ſoaſt lhig fyſs ve ain
Dy nee pruſoon ee jeant cowir ve nyn bhian.
As myr ta phooar ſheent harriſh ooilley niau,
Sheeſe ſy phruſoon ſhoh roſhtyn neeſht eh laue,
Erdjid as inſhlid daſyn yn un chooid,
Dor'chys as ſoiljey, ta'hooill ſakin trooid.
Cha nee dy phlatteil ta ſhin doont ayns ſhoh,
Agh eebyrtee, ayn dy ve cummit foe,
Ayns niau un cheayrt leſh ſlatt aire va ſhin reillt,
Ayns niurin niſh leſh ſlatt yiarn bee mayd freilt,
Foaſt myr nagh vel ſhin jercal riſh pardoon,
Ar lhiam dy vel eh reyd roh injil dooin,
Dy hrial vough ſniu leeyd y ſoayr veih Jee,
Yinnagh ſhen moarnagh jeh ſkyn nee erbee
Ta toiggal ain nagh vel eh lackal ſhee
Cur dooin, ny ſhinyn, yn foar ſhen chaney choiee,
As reeſht, nagh leyſe dooin girree magh ny oie,
Ayns caggey tolhlit, nagh myr ren ſhin roie:
Cre nee mayd agh ve noidagh daa dy braa,
Er chee hagh jeau nyn accan boggey daa

Yow

Yow mayd cooilleen foaſt, as cha bee ain feme,
Ve ayns ayns gaue caggee reeſht, dy choſney ream,
Fooar ſhin cha niartal, as choiee niartal veeys
Yn phocar aid t'ayn, cha vod ve crommit ſheeſe,
Foaſt freill jee cree mie, ſoddee ovr as traa
Nyn ſtaid, cha olk nith, gys ny ſhare hindaa.
Ta taith ayns niau, jeh ſeihll noa dy ve crooit,
As aſs y dowin wooar rooym da dy ve goit,
As dy beagh dooinney (cre erbee'n reyd ſhen)
Er ny chroo ayn, as ſheſhey da veagh benn,
Yn cubble dooie ſhoh ayns y theihll noa jeant,
Veagh myr unaane foe Jee, ny ard ſhiaivaant,
Jeh ſhoh (ayns traa liouyr) dy jig aſhoon mooar
Faggys corrym riſh. Ainlyn heen ayns gloyr,
Ayns reeriaght Niau, dy beaght ad ſhoh goit ſtiagh,
Dy lieeney'n earoo ain ch'er cebyrt magh.
Ta hanney ayrn jeh'n diunid feoyn ſhoh goit,
As ta ſhen ginſh dy vel yn ſeihll noa crooit,
Son caggey eiſht, lig dooin gyn loayrt ny ſmoo,
Agh ſmooinaght er y theihl ſhoh t'er ny chroo,
Cre'n ſeihll eh heen, quoi ad ny cummaltee,
Cre ta nyn dooghys ſthoo, nyn niart as bree
Ny vel annoonid ayndoo aght erbee
Ayns corp ny aigney, agh eergoll rish Jee
Jeh leeyd y dooghys, nagh vod ve'r ny chraa
Nagh vod trooid pooar ny miole ny crout chaghlaa,
Yn vi neſs ainyn eiſht ſhoh y gheddin magh,
My vod nyn leen ve ſoit dy yeanoo cragh.
Gah ta niau ſauchey ſeih dy chooilley ghaue,
oddys pooar eurin noidagh hebbal daue.
Foaſt yn ſeihll noa, oddyſs ve ſoſhlit lhiean,
Roiſh noid erbee dy niaſlith chebbal ayn
Da niau, er gerrey ta'n ſeihll ſhen lickly ſoit,
Dy vod y ſoiljey, veih ſhen, ve er cauit,

As

As fagit da ny cummaltee annooin
Dy v'er ny rieall, oie noid dy daghyr ayn.
Noie ſhoh lig dooin nyn ngreinyn ooilley chloie
Nyn gieall, nyn grouht, nyn miolagh as nyn ſcleih
Foddee dy dooit mayd orroo ſhoh doayl thaittym
As ad y wooalloy ayns angaiſh as attchyni,
Yn cheeyr ghoayll dooin heen 's adſyn y hilgey magh
(Myr va jeant rooin) gys niurin ghooh dy bragh.
Nonney trooid miole, ny cummaltee y haarn
Dy haſſoo lien 's dy vriſhey riſh nyn jiarn,
Ayns fockle gaar; nyn maanrys rooſtey jeu
Fraue as banglanyn ec un choayrt chur mou
Veagh ſhoh'n cooilleen ſmoo bialliſh noid y ghoayll
Jee heen dy akin eh chroo noa goll er coayll;
Nee mooar ta ſmooinit; my oddys eh ve jeant
Cha bee ain arragh wheeiſh dy oyr ſon phliant,
Veih'n dinnid ſmoo dy veechreſhteil t'ain niſh
Nee ſhoh nyn droggal; as fod mayd jereal riſh
Nyn ſtayd ve lhiaſit; ſnieih y chur er Jee
Y laan chur foe, as foe ny flaunyſſee;
Bee mayd ny ſniaſſey neeht da'n ſeihll v'ain roic
As dy heet ayn, cha bee dooin faar cha croie;
As my aaillys niau, 's nagh vod mayd geddin ayn
Bee ſoiljey gennal as aire viiliſh ain;
Nee'n vurgee-aght ghrooamagh ghlenney wooin
As lhottyn dowill yn loſtey lieiys dooin.
Shoh, ſh h va'n choayrle hug Beelzebub mooar daue
Sheelnaue y ſtroiee, banglanyn ayns y fraue:
Coayrle youlagh ve! As ſatan hug ny goayn
Daſyn myr hannith, roiſh my hoie eh ayn.
Ny ſodjeh dooyrt eh; ta eiu niſh my choayrle
Agh er yn nealkyn aglagh quoi neegoll:
Cre vel yn chaghtyr rondagh er y hon,
Creeney 's croutagh, dy chur nyn gooiſh gys kioan?

Sloyſe

Sloyſe trooid yn ardjey, yn journay y ghoall,
Raad veeys dagh dorrin ainlagh chee eh choaly
Leſh caſs as laue, leſh ſkieanyn liouyr ſheign ſtrieu
Noie geoghyn caſſee 's chentyn taarnee bieu
Gys oirr ny eaghtyr iruin cheet er gerrey
Meetee eh ainlyn armit geiyr frieall arrey
Yn chaghtyr hig, bee ecce y feme dy lhioar
Ve gaſtey, lajir, as jeh foallaght mooar,
As my 's pheer ſhoh, ta feme ain er mooads ſcleih,
Son y waight troam ſhoh, quoie nee mayd y reih.
Er ſhoh y chliaſtyn, ny pooaryn va ayns dooyt
Dagh fer gimraa dy nee eh heen veaght goit.
Agh ſatan moarnagh aſs dy vee ny ree
Khiar ayns eh aigney nagh vough fer erbee
Yn onnor veih, dy ghoayll y drogh yournay,
Cre wooads y gaue as perril veagh eh daa,
As myr nyn emp'ror, myr ſhoh ren eh loayrt
Cur ſarey d'ooilley, dauſyn cleith y choayrt.
Heeilogh ny maanrys va un cheayrt ayns niau!
Da ve nyn dhoſt cha nee beg oyr ta eiu,
Freill jee ſhiuiſh cree; ga lhiour as croie t'an raad
Leideile veih niurin gys y vaanrys ard,
Nyn prooſoon looyr aire ainlagh er y ſkyn,
As rhunt maggeirt, myr faarkey ſcoaldee mooin,
Ny hrooid ſhoh coſney, as eh ve nyn booar,
O'n dor'ghys dooh, veeys er y ſkyn nyn gowir!
Oiee ghooh veih rieu, ny hrooid nagh diank ſoilſhean,
Veih ſtoayll ree niau, raad ceayrt va ſoiljey ain;
My ta'n chaghtyr trooid y dorraghys ſcapaile
Quoi ec ta fyſs cre'n cruggyl hig ny whaale;
O ſtroiee'n journay, as tendit leſh dangeiyr!
Da quoi erbee nee'n ventyr y ghoal er.
Ny veih, jeh'n ſtoyll ſhoh, coontit veeyms nieuſieu
Oih dagh gaue noidagh mannagh loyſe lhiam ſtrieue.

Raad nagh vel thalloo cha vel onnor cooie
'S quoi nee cheu perril, er graih ve ny ree
Narrey as aggle, daa ryd, nagh dug rieu
Dah ayns my vaish, ny craue beg ayns my chlieu
Mish sloyse goll seose, as mee my lomercan
Nagh jean chea veih olk, dy vod Jee chur ayn
Mish vrisheys magh ; as gys y toiljey giall,
Sthur-ym mv chais dy gheddin gyis y voall
Ren Jee loayrt jeh, ayns wheeish dy voggyssagh
Trooid kieall ny miole, chee eh chur mow dy bragh,
Furree jee shiuish, as caue jee shaghey'n traa
Myr share dy vod shiu, gys nee'm hiu chindaa
Lesh niaght gennal ; my oddyss saase erbee
Aaish gheddyn diu, as corree chur er Jee.
Jirree eh seose, gyn farkiagh er chindaa
Ny ansoor vou, gys shen ny ren eh ghraa ;
Jeh chree daase mooar, as eh vaish ealyssagh,
As ainie (arlieu) spraih ass eh hooillyn magh,
Smooinaght er heen, cre'n gaue beign da ve ayn
My vough eh yercal youlagh slaan ec kioan ;
Yn whaail huit sheese ayns ammys injil daa
As ooilley'n thooa ren giullagh magh hussaa
Cur er y diuinid aglagh ooilley craa
Slaan ealley chaggee vertchagh ghou eh muish
As cliwoo geir croie bucklit gys eh chrys,
Va gyss eh ghealtyn skieanyn er dagh cheu
Tra obbagh shooyll oddagh eh getlagh shieu,
Noid Yee as ghooinney myr shoh aarloo va
(Ny youill dy jarroo) cowir y drou.h yournay.
Trá skeayl y chounleile, aaish arlieu va oc
Dy vough ad pooar dy yeanoo tooilliu olk,
Veih'n treisht fardalagh hug nyn manshtyr daue
Dy chur gys kioan yn tealkyn v'ayns eh laue ;

Rienn

Rienn ad ad heen, er chee dy ronſagh magh
Yn reeriaght yoaree 's caid va niurin ſliagh :
Caid va iee roſhtyn trooid y feoynid ooilley
Ny rou un ayrn, ny ſmaanrey ny ayrn elley.
Shoallyn, myr eanlee, getlagh er nyn ſkiean
Sthurey trooid aire ghooh torchit leſh plooghaan
Arminyn ſlaane raad elley roie r'y'n goſh,
Trailt, nagh rou fyſs nee ſhaar, ſhear, thooaih ny jaſt
Ayns ſhoh va ſleidjin ſkeh magh veih nyn maar
Biottallyn d'ainle, myr baggyrt er yn aire,
Va ooilley plooghit leſh jeagh er nyn ſkyn
'Stroohyn dy vrimſtone lhieit, roie veih nyn munn ;
Loſtey as leieh dagh ſthooh va mitteile roo,
As jeanoo eanagh faas nygeayrt y moo
Ayns airdjin elley ſleidjin ſniaghtee va,
Nagh ren rieu tien-niu, as nagh jean dy braa
Chemmit leſh rio eroie, lomman geiyr as nieu
Loſtey as daa, myr ainle veagh lhiantyn diu.
Ta lhioaryn ginſh jeh peccee deayrit ta,
Gys toartchagh aglagh iurin ſon dy braa :
Lurg dave v'er ſurranſe chaſs yn ainle leſh pian
Trooid eariſh lhiouyr dy jean ny ſp'ryddin t'ayn
Adſyn y imman gys ny ſleidjin feoyre,
Dy vé choud cheddyn veih'n phian ainlagh ſeiyr ;
Veih'n derrey phian, myr ſhoh, gys y phian elley
T'ad ſtill ayns toartchagh, eaiſhyn fegooiſh jerrey
Veih lhiabbee ainlagh, goit gys lhiabbee roo-ee ;
Veih chaſs gyſs ſeoght, as reeſht gys raad v'ad roie
Cha nieeney eiſht dy vel y gooh gimraa
Snageraght feeacklyn, as keaney ſon dy braa.
Quoig owinyn aglagh fooar ny ſp'ryddyn ayn
Agh lieh myr lieh ſbeg oddyms ſcrieue myn gioan
She ſhoh ny enmyn ta oc trooid y dowin ;
Cocytus, acheron, ſtyx as phlegeton

As er dagh ſtrooh jeu, lieh myr lich ta beayn,
Dy viſhagh niurin leſh angaiſh as pian.
Ta ſtrooh cocytus, gall, nieu as puſhoon,
As acheron myr goanlys, troo as roon.
Jeh uſhtey ſtyx, ny iuys ſp'rryd erbee,
Ayns olkys creoghit, ta dy bragh, eh chree
Eulys corree, coiyd, as mooads mee-khieall
Ta lieeney'n aigney nee phlegeton heaſteal.
Foddey ſy yeoyn veih'n kheir ta'n whooigoo owin,
Jeh dooghys trimſhagh thoaſtagh, doraghey dowin,
Lethe ey ennym, cur jarood 'ſy chree,
Jeh mie dy rou, jeh olk dy vel, cur bree.
Shoh ny quoig owinyn ta fir-inſee graa,
T'ec ſp'ryddyn callyt, ayn dy chur nyn baa,
Un vnine glen uſhtey hillagh veih dty veiyr,
Cha vou drogh Yeantee foe nyn doartchagh geiyr!
Ny ſtrodhchyn curſit ta roie ſheeſe 'ſy cheayn,
Dy vrimſtone lhieit, as jeanoo'n loſtey beayn.
Eddyr ny bowinyn, as 'ſyn eoanagh lhiean,
Cha viack ad niee, agh lieyd as ta cur greayn
Ejee da'n thooill v'ad bren neeſht gys y ſoayr,
Garroo da'n chleiſh, da'n blaſs v'ad ſheruid mooar,
'S dy vennalt roo. ta phian as gooin dy liooar.
Dy gleddyn ennmyn da dagh olk ta ayn,
Ny chooiltey chur jeu, ta mee laccal gouyn,
Sooill cha viack, chleiſh cha geayll, cha hoig rieu cree
Ny teyddyn aglagh ta cowir drogh yeantee.
Myr va jiouyll aggey, niurin caue nyn draa,
Va'n chen treatooyr er ſoayll er eh yourtay
Er ſkieanyn lajir getlagh, goayll eh raad
Foe ghoo ſurin, leſh y vuliagh a'd
Va'n aigney jouillagh grennagh ſkieanyn bieu
Cur er y lohyr loobey roiſh eh ei lieu

Jeayn

Jeayn er cooilleen, cha rou eh geill da phian
Veih'n ainle va blazal roiſh as muiſh eh ſkiean,
Ny geaghyn ſtermagh ſheadjey neoie ny whaall,
Leſh eh phantoogh v'eh ſoo'n blaze ſtiagh ny vieall,
Son ooilley ſhoh cha liggagh moarn eh chree,
Kied da cur cooyll, v'eh kiarit ſtrieu noie jee,
Myr long veagh ſheer ſhoalley noie ſtrooiu as goaee
Dy gheddin purt cha voddagh ee ſhaue lieu,
Agh laccal ſhaar as ſhear ny jaſs as thooaih
Chee colney beggan er y chooyll vec roie,
Yn aigney jean veagh eck dy gheddyn kioan,
Er churrys liour, cur urree gobbragh chroon;
Myr ſhen va ſatan leſh dy wheilley ſaaſe,
Strieu gys y ghett trooid toartchagh as angaiſh,
Gyſs y laue yeſh niſh, kieadyn meelley ſhieenev,
Gyſs y laue hoſhtal reeſht choull cheddyn thirrey,
Dy choſney'n ghett, aſs niurin va liedeile,
gyſs ard erbee myr baare leſh riſh mitteile,
Leſh mooads trailt as phian, fooar eh ec y jerrey,
Ayns mullagh niurin yn ryd v'eh dy hirrey.
Foaſt v'eh ayns dooyt, er, cre'n agh yough eh magh,
Son dooint dy croie v'eh neayr hiank eh heen er ſtiagh
Ooill'niartal v'eh as ooilley creeney neeſht,
Phoint lieyd y dooney nagh voddagh eh ve briſht;
Three ceayrtyn three dy fillaghyn ve jeant,
Three yiarn, three prath, as three jeh adamant,
As biottal ainlagh mooie as ſthie va loſtey,
Myr veagh ſon gayrd nagh beagh e er ny oſley,
Er dagh cheu jeh'n ghett ſhilley ejee va,
Jeh lieyd y cummey nagh vod ver n'imraa;
Yn derrey yeh, ayns fakin, goll riſh benn,
Seoſe er e cryſs teer allin aaig as glen:
Agh ſheeſe er ſhen yn aght myr va iee ny foie
Indyſſagh graney aglagh ſkyn dagh niee

Veihee

Veihee ſkyn ve ſolyt gys ſhilley dy vel bio
Ayns niurin ghoo, ny er y theihll giall ſhoh
Ardnieu puſhoonagh ſoellit va nimbee
As moddee folley lhioree gûllyrnee,
Tra biallin heen y'ad roie ſtiagh ayns e brienn
Nyn ſp'ryddon joulagh gouſtyrnee ayns ſhen.
As er y cheu elley ſhilley ſaglee y'ayn
Ryd ſegooiſh cummey, caſſyn meayn ny kioan,
'Gyn ſeeill, gyn crackan jeaghyn crawagh v'eh
'Crunaghit as ſeet, myr ſtarvit laecal bee
Ryd myr crown arey ve er eh khioan dy chaue,
Leeyd y kioan as v'er 's gah baſoile ny laue,
Satan, nagh ghou rieu aggle ſoaſt roiſh nice
Agh roiſh ſee as eh vac, cha creoghit va eh chree,
Joaſt haſs goall indyſs, ſmooinaghit ere, ny quoi
Va ſkyn dagh olk dy rou ayns niurin ſthie,
Yn veaſht hug mooſtey, ſheeney ſheeſe ny whaal
Yn gah roie trooid yn drogh ſp'ryd v'eh kiaraile
Leſh eddin ſtanit dooyrt y treatoor riſh
Quoi as cre'n ryd oo ſloyſe my chamraile niſh
Veih'n ghett ſhid heoſe? Ny hrooid ta miſh kiaraile
(Oie nieu dty chree as pooar) my raad y ghoayll,
Fegooiſh dty khed y veaſht! Cur cooyll, fou voym,
My nee oo mee ghrennagh, bee dty charragh troam.
Hug y boc-caan anfoor; oh nee ſhoh'n treatoor,
Vriſh thee ayns niau? Oie'n ooilley niartal pooar
Ren girree magh, tarn whoilleen ainle gloroile,
Dy haſſoo lhiat, as kindagh riſh dy viole,
Ta deayrit mayrt, dy hurranſe caerragh dowill,
Jurinagh! ere's ſloyſe, dhyt, veih proceſſoon ſcapaile?
Mith vees dty phlague, ſon t'aym pooar veih Jee,
Dy ve'n noid ſliorree, nee uls as ooilley ſtroiee;
Agh y wutch wrinnagh v'ec y ghett ren geam,
O ayr! O vack! cre'n cloean ta er ghoayll gream,
Eirrin ny neeſit, yn ayr dy ſtroiee eh vac;
Ny'n mac yn ayr! O! ſcoair jee lieyd yn olk.

Vack

Vack, cre'n vee-chiall t'er lieeney er dty chree,
Dy liggey'n gah dowill chee dty yed y ſtroiee;
Fiark jee ertiu, ta'n tra foaſt roih heet,
Trooid corree Yee, bee ſhiuiſh as miſh neeſht ſtroit.
Ny goayn. da Iatan, croie as dor'ghey va,
Moire geam ayr as mac! emmyn joaree daa,
Cha nieeney dooyrt ee, miſh ve er yarood
Dhyts, lurg wheeiſh dy heaghyn 's t'ou er gholl trooid,
Cooinee dy rou dty khioan ching, ceayrt ayns-niau,
Mooar ren eh gatt, dy rou ſon yndyſs daue
Trooid traa'n cheu khiar jeh, foſlev ren jeh heen
As hiank miſh magh aſs, my niee alin glen
Dy dug oo graih dou: as my inneen ooaſyl mayrt
Ghou aynym thaitnys, ſhaſſoo er dty phart;
Biynney lieu mee: agh uſs ſkyn ooilley va
Frial ſhethaght rhym dy follit, biee as laa,
She peecah'n ennym curſit hug ad dhou,
Yn ryd hug uſs, as miſh as ooilley mou
Eiſht djirree caggey as v'ou er dty vrilhey
Tilgit gys niurin, uſs as miſh as ooilley.
Oghyr y ghett ſhoh, ch'er eur ayns my laue
Dy rieall eh dooint ſtill, mooar as geiyr va'n rauc.
Huit mee eiſht er thrailt, ayns pian as eighyn geiyr
Yn erney joaree choſt dhou moraan jeiyr,
As ſhid dty vac yriſh magh trooid my vrien,
Ayns cummney, mooads as aaſe niyr hee oo ayns ſhen,
As gah puſhoonagh mariſh hug eh-leih,
Baggyrt cur-mou er dagh bio veetys riſh;
Cha leia as fooar eh eh heen mooie 'lyn aire
Myr v'eh ny vac, va h'ant dy ve ayr,
Er eh voir jeanoo eigin; as ſhoh 'vreed,
Eer moddee tolley, nagh rou toie nyn lieyd
Tra va mee chea veih, djeie mee magh O braſe!
Yn ennym cheddyn hindaa 'n diunid, braſe!

Niſh

Nish veih shoh dinsee satan eh lessoon
Cy's yough eh fosley ; eh eddin ren gaase kioon,
'Naght myr va'n ayr, va'n neen neesht ny treatoor
As gys eh woishal hug ee da ansoor.
Oghyr y ghett shoh, doovrt ee, t'ayms veih Jee
Lesh currym choon, nagh liggyn sp'ryd erbee
Magh er dy bragh : my vac lesh y gah baish
Dy roih eh trooid, sloyse chebbal dooin tranlaase.
Agh cre wooad share eh ! Cre ta shin lhiastyn da ?
Cre veeys nyn leagh son ve nyn slavyn braa ?
She uss my yeessyg, oo hug dou my vlovs,
Eisht cha nee dasyn, agh dhyts yeeaghym fouyse ;
Uss, uss v'er lhiat shin gys y sheihll noa shen
Raad yow mayd soiljey sollys as aire ghlen,
As er shoh ghra, yn oghyr veih my cryss
Ghou ee dy bieu ; cha nee da mac gyn-yss ;
Pian as angaish v'ec, eh heen y leodey lieih
Seoyse gys y ghett, nagh rou, agh gerrit voiee,
Yn grenney lajir haarn ee seose lesh aaish
Dy yeanoo shen, ec heen, er lieh va'n saase,
Yn oghyr artal hindaa ee ayns y ghlass,
Scughey ny boltyn as dagh dooney ass ;
Cha rou shoh jeant ny sloih, nagh ren dagh jeih
Chelleeragh fosley, as faigail ny nieih
Doarlish rooym-oile, dy voddagh armee slaane
Marchal ny hrooid, as ma kee rish dagh skiean
As shoh nish jeant, foast cha rou niart ny sleih
Ec y chen wutch, ny ec e mac, eh yeigh.
Yn mullagh foshlyt, vrish y lostey seose
Myr ass biell Ætna ny Vesuvius
Er oirr y choirrey'n noid ny hassoo foast
Rollal 'sy aigney moads eh phian as cost
Cha tushtagh v'eh dy rou'n raad roish, feer veayn
As trailt dangeragh, trooid y folmid seoyn

Boan

Boan da'n ughtagh ; lioriſh y kioan niv lieie,
Leſh v'eh roie eagnit's chentyn cauit ny yeieh.
Niurin 's ny ſeihll noa aſs y dowin ch'er taarn
Foaſt ſmooar y fooilagh jeh ſtill ta er maarn,
Mooar ſkyn dagh touſhan, lhiean, lhiour, dowin as ard
Nv hrooid beign goll, avns dor'ghvs ſhierrey'n raad
Failleaſe ny vough eh, chammah 's v'ec eh roie
'Sv reeriaght churſley. fagit niſh nv yeieh.
Fievr feer joaree roſhtyn gys eh chleaſh
Veih'n rooym dooh ejee fagit heeſht as heoſe,
As chummylt muiſh ; raad ta dy choillev raſs
Strieue oieh ry oieh : vn feoaght t'ayn ſtrieu oie'n chaſs
Chirrym oie fliough, keiyr pooaryn niartal ad
Gleck leſh nyn gooney, quoi ſmoo-you dv raad.
Lieu ſhoh nv floagyn, myr whoilleen ſaidoor,
'S brinneenyn faas d'ainle, aire, uſhtey 's ooir
Cordaile riſh nyn nooie, as nyn dummyd ſthoch
Beg troame mooar, eddrym, jeh daah baan ny dooh,
Rhunt ny cornelagh, mondagh nonney geivr,
Shlioun nv gerroo; t'ad ſhaſſoo-leih nyn gair
Jeh'n dooie ec heen, 's cah oie dagh dooghys ellev.
Trooid ooilley'n dowin wooar, myr avnsroonda chelley
Nv geaghyn ſtermagh cur bree-ayns nyn ſkiean,
Getlagh 'ſy dooyd, cur ooilley bun ty ſkyn.
Myr ny crooink yiennee ayns arabia,
Caghlaa nyn lhiabbee, myr t'ar ghoae chindaa,
Goanluckey trailtee londagh mennick fou;
Nyn camellyn, ad heen 's nyn mertchys lieu
Ny myr-yn ſniaghtey theebit leſh niart goaih,
Ny floagyn ſtrieue nyn vud oc heen quoi ſloie,
Lieenys y coayn, ny getlagh er dagh laue,
Dy phlooghv'n trailtagh ſloyſe eddin y chur daue,
Goaghyn ſtermagh dorryn as by-rag-gheiyr,
Geiyrt dredge y diunid d'etlaght trooidyn aire,

Soilt ayns e dorghys myr meayn biottal chiu,
As jeanoo taarnagh aglagh er dy rieu.
Shoh, shoh va'n feiyr quaagh ren y sp'ryd chumraile
Myr veagh ayns dooyt cre oddagh cheet ny whaaill,
Agh kiarit, skeayl eh skieannyn er y dooyd,
Cha ghough eh liettal, ve'h chee cosney trocid,
Er biottal jeaghey, myr ayns coach goll seose,
Trooid cheed y dor'ghys aglagh, sairagh roish,
Thosaanyn meelley lurg shoh, hooull eh rea
Myr veagh er biottol d'ushtey ny dy kea,
Agh douyll thiattym hiank eh gys aeir va kiooun,
Gyn goae gyn aire dy ooillian skiean yy glooin,
Feeyd thousaan feigh lhiour, fink eh jeeragh sheese,
(Smerg da sheelnaue bough, rieu dy diank eh neesht,
Myr bullad leoie, as sinkeile veagh eh choiee
As gruhnt cha beagh dy bragh, bee doardee Jee
Da biottal chiu, troame torragh lesh lugh goaie,
Ainle cheh as taarnagh, as ny chentyn sloie,
Ny ghrough luck, dy vrishey foe; yn gaaid
Heiyd seose eh reesht, dy rou eh nish cha ard
Heose ayns yn eaenagh, dy doccar eh skieanyn goaee
Er y drough horrys d'etlagh reesht dy leia
Myr smoo v'eh crossit, smoo v'eh creaghit er
Yn olk v'eh muish, myr ver shin nish ny ner
Stiuoor eh eh skieanyn foddey seose 'ly doeid,
Cre wooads va heaghyn, kiarit chi eh trooid,
Trooid aire soit leih ainle, as ushtey soit lesh ooir
Trooid ooiley'n dredge flough, chirrym cheh as feoyr,
Nish beign dy getlagh, as reesht roi ny snaue,
Scrapey ny oige leih ingnyn cass as laue,
Myr lhong gioall er purt, oih strooh thidey 's gall
Miadjyn sheign gymmyrt tra ta shouall faigeile.
Myr soddey goll, er lesh dy gheayll eh thaish,
Myr corraa bioee, as ny ferej y gaale,

Myr

Myr ſniaſſey da v'eh cheet, agh gooh er lieh,
Cha dod eh hoiggal dv yeannoo ymmvd jeh,
Myr ec margey, my t'ou er eaiſhtagh riih,
Cau-aig y chaglym, agh cha bee ayd ſyls,
Cre un ockle ta fer gra riſh fer elley,
Agh y thaſaan mooar ooilley fud y chelley.
Leeyd y khiuall ard ſhoh hiank gvs chleiſh y ſp'ryd
Agh y coraa cha rou da veg yn ymmyd,
Er dagh ryd noa v'eh aignagh ghou eh baght
Veih'n khiuall va roiſh, craad v'an folliaght,
Dy daney hieen eh ſtiagh 'ſy chummal ghooh,
Raad fooar eh dor'ghys va ry ennaght chiu,
Ayns ſhen va chaos myr ree frieall eh chooyrt,
As eh chouneile gooh trooid chelley loayrt
Cha rou fockle furagh riſh fockle elley,
As ayns y dooid cha rou ad fakin ſhilley,
Yn ſhen ree chaos, khioan reill y vee reill
Da doaih nv aght, nagh jinnagh arnyn geill,
Er ſkyn ooilley, jeh taghyrt, (foe'n ard phooar)
Va'n ſoiagh ſmoo trooid magh y diunid wooar,
She'n oiee ghooh ghorghey ſhimney jeh dagh niee
(Agh ynrican yn ooilley niartal Jee.)
Riſh Ibiattee chaos; eh ſkieanyn ſkeilt dy Ibiean
Cootagh y dowin, nagh brilhagh laa ſheele ayn
Hindaa ſatan dy daney huc ſhoh, gra,
Sp'rydyn y ream ghooh va, as veeys dy braa!
Toig jee nagh vel miſh er heet hiu myr noid,
Shaghranagh mee, nieu huſhtagh jeh my raad
Eegnit veih heeſe dy lurialt, my ynrycan
Trooid y ream wooar euiſh, dooys ta feer ſadaan;
O inth jee dou nilh, c'raad ta'n dooid baaraile
Fr toiljey 's vell mee ſtiurey jeſh ny whaail?
Ayns goayn er craue, hug caos da anſoor
Smie ſhoan dooys uis leh; nagh nee oc'n treatoor

Ren

Ren girree ſeoſe noie'n ooilley niartal ree
Ayns caggey foſhlit, miolagh ymmydee
D'ainlyn ſollys d'haſſoo neeſht er dty heu
Va ayns dty khindagh eebyryt veih niau?
Yn eam loſhtagh euiſh, ſheeſe tra huit ſhin ſhaghym,
Wooil y chooyrt ayms, as ooilley'n dowin ayns aittchym
Oh! ayns dty chindagh ta ayms moraan coall,
Skiean wooar jeh m'eiragh hoiſhaght vo'ym ch'er goayll
Trooid pooar ree niau, jeh ſhen va niurin crooit,
As cuſſit neeſht dy ve reeriaght cooie dhyt,
Cha nee gys dt'ooaſhley ny dty vaanrys te,
Agh gys dty ſcanmylt toartchagh as anvea.
As niſh ſkiean elley ta jee er ghoayll voym,
Son ſeihll noa kiadit da dy ve ſon rooym,
Myr ſhen dy vel my ream lhiean er ny ſpooilley,
Uſs as dty pheccah ſkindagh riih ſhoh ooilley.
Cha vell leih ayms (dooyrt ſatan) er dty ghoayn,
Ny ta jeant rooin yo'ym cooilleen er y hon.
Dy vaikin coayll yn ſeihll jeh t'ou er loayrt,
Quoi ec ta fvis nagh vod-vm corree choyrt
Er y chrootagh 's yn ſeihll ſhen reeſht hindaa
Sheeſe foe dty reill's gyn ve goit wooid dy braa,
Agh cur anſoor gys ſhen ny hir mee ort,
Cha vieu lhiam furraght arragh rhyt dv loayrt.
Gow royd, dooyrt Chaos, ſtiuoor gys y laue khiaar,
Dy raad gys ſoiljev cha vel niſh agh gaar.
Va ſhon dy lhioar, veih'n dooid chiu vriſh eh magh
Ayns ſmooinaght ſhare jeh'n churrys iurinagh,
As ſhoaley foddey ſerdjey ſeoſe 's yn aire,
Hialleaſe annoon (arieth) va briſhey er,
Myr ſerdjey ſtiurey trooid yn eoanagh ſaas,
va'n falleſe aaig ny ſmoo ayns ſoiljey gaaſe;
Myr va'n ſoiljey, myr ſhen va'n ſp'rvd goayll cree,
Dy roſhtyn lea, as dy lhiegeile yn oiee,

Myr

Myr ſhaghrynagh ayns kea as dooid thoigeile,
Trooid cronk as coayn, eh chree mennick faiggeile
Jean er y laa, veih'n oiee, dy vriſhey ſtiagh
Dy vod eh'n boallagh callit gheddyn magh,
Mry ſhen va ſatan jean er ſoiljey'n laa
Ny ſhare dy roſhtyn er eh ghrongh yournay
Niſh y ghriean vannee ſcallal magh e phooar,
Chemal y doraghys t'ayns y diunid wooar:
As ſatan ſholley ayns yn allecan,
Goayll thaitnys mooar ayns gowllyn giall y ghriean,
Tooyryn ny maanryſs hrog ſeoſe ayns eh hilley
Vou chi eh roie ſheeſe gore eh khing er tilgey.
As myr roltaig va'n ſeihll noa jeaghyn veih,
Lioriſh yn eayſt ; ayns foddiaght ny yeih,
Feer jean va chree ; O ſmaanrey veagh ſheelnaue
Nagh beagh eh foaſt er heet ny ſniaſſey daue!
Agh faigym drayſt eh rollal ayns eh chlieu
Cyſs baar nyn maanrys wooar y rooſtey jeu.
Hoiljeh gloroile, yn ched veſs va jeh'n chroo
Mirrillagh oardit, 's riennit magh veih'n dooh
Roiſh my rou aire, ooir ny foaſt griean
Vou uſs myr gowll jeh gloyr y chrootagh heen,
Leſh ſceel beg jeeds, ghou miſh ayns laue journay
Sheeſe trooid y diunid, er nagh vriſh rieu laa:
Gys niurin aglagh, raad taraggle reill
'Sy yialloo feeyr ; as reeſht back gys y theihll.
Allin ſhoh waſs : Oniſh jean my liedeil
Gyſs eddin villiſh, Adam dy vitteile,
Dy gheddyn ryſs cre'n miolagh hageyr da,
Leih Yee v vriſhey haarmer dourin braa,
Riſh ooilley ſhoh, va'n ooilley niartal Jee,
Tuſhtagh jeh plottyn dowin ny iurinee:
Myr veh ny hoie ayns ooaſhley'r ſtoayll reeoile.
Ard ſkyn dagh ardjed 's ſkyn dagh gloyr gloroile,

Ny

Ny ainlyn bannee gennal chummyt muish,
Dy nee eh'n Jee smoo niartal v'ad goayll rish,
Eh vac enoile, eh yialloo bieeney lesh,
Corrym ayns gloyr, ny hoie ec eh laue yesh.
Eisht by chooidsave lesh jeaghyn ruhnt magcayrt,
Er eh chroo allin ooil'ec un cheayrt,
Er y talloo jeaghyn, hug eh ayn my-ner
Adam as Aue, nyn fomercan 'sy ghaar,
Ny neesht gyn lought ayns graih dooie neesht da cheley
Gyn orroo dooyt dy gibbagh niee daue skelley.
Eisht er niurin, as er y diunid veayn
Ta eddyr niurin ghooh as soiljey'n ghriean,
Hilg eh hilley, tra honnick eh'n ard noid,
Satan, er hieeney khican stiagh veih'n dooid
'Sy glassyntee khiun, eisht er skieanyn lhiean,
Ayns yn aire hollys, stiuoorey lesh y ghriean,
Un cheayrt dy dooar, eh er cheu shoh jeh'n oiee,
Erlesh roh chroie da nagh rou niee erbee.
Agh tushtey Yee da nagh rou veg gyn yss
Hoig dy feer vie yn olk va satan muish,
Ayne goayn gerjolagh rish eh vac ren loayrt,
My vac nagh ved oo tastey nish y choyrt,
Cyss ta eulyss wooar griennagh y drough yeieh,
Jean er cooilleen, son ny v'er ny ghoayll veih,
Heeh oo nagh ved niurin lesh e ghettyn looyr
Ny beantys ghoraghey whaagh y diunid wooar,
Eshin y ieall, cha jean t'eh er cooilleen,
Agh ooill'eh roon hindays foast er hein,
Heeh oo veih dagh geuley t'eh er vrishey stiagh,
Er ream y toiljey, lesh cre eulyssagh,
Caid ta goanlys griennagh yn drough yeieh
Er chee cooilleen son ny t'er ny ghoall veh!
Er y theihll noa ta hooillyn soit dy geiyr,
As er y jees ta gyn loght, 'sy ghaar,

Kiaraile.

Kiaraile ad chleonagh d'obbal leih eh Chiarn
Mee y hreigeile as lhiantyn huggey heen,
As youh eh 'aigney ; Adam nee geill da,
Ga t'eh foe phian yn phian ta farraght braa ;
Dooys eh chrootagh cha vod eh comys choayrt
Dinsh mee da churrym, as cre yinnagh geiyrt,
Er eh aigeile ; myr shen ta ec eh rieh
Ve seiyr ny deayr trooid friall ny brishey'n leih.
V'eh er ny chroo 'sy jalloo ain, goll rooin,
Ayns cairys, creenaght, tushtey as reasoon
Marish dagh pooar sondagh er chee coayrll,
Dy riall my leih oie niart dy chooilley viole
Myr shen eh liaggey veeys ny chindagh heen
As nee my leih geiyr gaggyrts er cooilleen.
Tra chroo mee m'ainlyn ooilley va ayns niau
Giootyn (p'rydoile as gloroile hug mee daue,
Cummallyn bertchagh trooid magh ooilley'n ream
As plascyn reeoile ayns Jerusalem,
As son y vaanrys soddey oc ayns shoh
V'ad jeant jeh sthooh leeyd as veeys dy braa bio,
Agh er conaant va ooilley shoh jeant roo,
(As gyss y khioan shen ren mee ad y chroo)
Dy vial hooyds, dy hirveish oo nyn ree
Fo'yms ooiiley niartal : jiees shin agh un Jee.
Myr t'ec y dooinney, va ec ainlyn pooar ;
Dy rieall y stayd dy vaanrys v'oc ayns gloyr,
Ny gys my leih dy ve nieu-viallagh,
As veih nyn eiraght choiee ve gharit magh,
Nyn aigney heen va ec, nyn aigney free
Dy lhiantyn gys, ny dy hreigeile nyn ree.
My vac enoile, dagh niee dy ren me yeanoo,
Ayns niau ny niurin, faarkey mooar as talloo.
Veih'n ainle giall serdjey, gys y veashteag sloo ;
Gys my ghloyr heen v'ad as t'ad er nyn groo,

Dy

Dy beign er chiaddagh ainlyn as ſheelnaue
Ayns lievd n'aght ta ny nieu-reaſoonee ooilley
Niſh ere'n ghloyr wooar vou, oddyn jercal iiſh
Cre'n leagh veagh caiyr daue ſon nyn miallys?
Cha nee nyn aigney heen, cha nee reaſoon
Leeyd nyn ſhirveiſh, agh n'aght nyr v'orroo beayn
Leſh ſlaane aigney ren ad my leih breigeile
As vou heen va'n miolagh haarn ad gys faigeile.
Myrgheddyn dooinney, agh leſh y lhieamys ſhoh,
Ad violee eſhin; dooinney eiſht veeys bio,
Trooid my ghrayſe, youh dooinney grayſe as foayr,
Agh ſon ny ainlyn, cha vell grayſe nyn gowir,
Eithtagh'y mac ren ginſlagh gys yn ayr
As jeanoo accan, myr ſhoh ghuee eh er:
Ayr ooilley niartal meen jean geaſhtagh rhym
Aſs lieh heelnaue t'er chee ve miolyt vovm;
Ga ta ſheelſtaue ec ſlaane nyn reamys free,
As khed oc lhiantyn, ny ſcarrey wooyds nyn ree
Cha nee ayns goanlys te lack tuitrym wooyd
Agh trooid niart miole as ſoallaght wooar y noid;
Agh milliſh, milliſh ta'n fockle t'ou er ghra
Y uh dooinney grayſe wooyd, cha bee eh callit braa,
Niau as talloo nee troggal kiuall leſh booiſe
Hooyds, ſon dty vieys ta whoiſleen ar wheeiſh;
O ſtreih dy beagh y dooinney callyt choiee,
Yn obbyr ſooaſyl 's ſhaar ren lauyn Yee
Ayns y theihll noa; dooinney dty liannoo ſaa,
Eh bieeney lhiat, as er t'ou ſtiirl ginraa!
Va ayrn jeh niau roie ſpooilt trooid moayrn yn noid
As niſh my nee en ſheelnaue volley wooyd;
Leſh cre'n voralys as goayn mollaghtagh,
Nee eh gol-thooan dty chreenaght ſon dy bragh?
Cre'n cooilleen veeys ec eh e ree niau
Dy veh ch'r choſney'n ſeihll noa ais dty laue?

Leſh

Leſh briwnyſs khiart tou harriſh ooilley reill
As trooid dy chreenaght wooar ta jeant ny ſeihll,
Mariſh ny t'ayn : ny ſur ny banglanyn
'Sy fraue dy fioghey ſeme dty vighynyn,
Slaane meis heelnaue ve cuiſit ayns unaan,
Nagh vel kiarit dy obbal leih eh ch arn,
Agh myr vees eh eh miolit lioriſh y treatoor
Va rieu gobbragh dt'oih, as oih dty phooar.
Dy graihagh hug yn ayr da'n mac anſoor,
My vac, my creenaght, my gooh as my pooar,
Mie t'ou er loayrt myr va fyis aym rolaue,
Er liaggey Adam, as faigeile Heelnaue :
Boayn dou'n ſaaſe neelht ver cowir as feaſley daue
Cha bee ſheelnaue foaſt callyt wooin dy bragh,
My veeys ad gys yn gooh ayds biallagh ;
Whoilleen jeu as ver geill da conaant noa
Nee uſs daue hebbal, ſkickyr bee ad bio.
Agh niau as thalloo as dagh niee t'ayn doo,
Nee ooilley cheraght, roiſh my jean my ghoo,
Faigeile cooilleen, as ta'n leih baggyit baaſe,
Bioys ſheign cheraght, my vou ſheelnaue grayſe.
Quoi eiht jeh n'ainlyn graihagh ta ayns ſhoh,
Nee'n baaſe y reih er graih ſheelnaue ve bio ?
Quoi ta cha giaſt'lagh as dy ghoayll er heen,
Ny feeaghyn mooar t'er Adam dy whoilleen?
Fud thoa ny maanrys cha rou ry gheddyn Fer,
By loyſe yn erre y troaym ſhen y ghoayll er.
Agh niſh mac Yee heen toiggal ooilley ſhoh,
As ſegooiſh lhiaſſagh nagh beagh dooinney bio,
Lieih ſheeſe ayns accan, mighyn as ereeſh,
Croaym gys yn ayr reelht, myr ſhoh loayr eh riſh,
Ayr gys dy gloyr heen chiaddee oo ny ſeihll,
As ny ta ayndoo, harriſh doo t'ou reill,

Agh ſkyn oc ooilley, dooinney'n obbyr ſ aſe
'S ooaſyl as ſailey ta dy hooill ſoit er;
Leſh eh heelogh ta niau dy v'er ny lieeney
Ynnyd ny ainlyn va aſs er nyn dilgey
As lig uſs ooilley'n pargys mie ſhoh mou?
O vriew'n theihll ſhen ſoddey woid dy rou:
Tou er chur dt'ocklo dy der oo daſyn gray e,
As bee eh devrit ſon eer laccal laaſe
Dy lieeney'n Leih? miſh, miſh O ayr nee ſhoh
Surrym y baaſe, dy vod ſheelnauc ve bio,
Faigym my vaanrys ſcarym riſh my ghloyr,
Son bleantyn lhiour, dy yeanoo'n obbyr wooar.
Deyrt magh dy chorree er dy vac enoile
Eer gys y vaaſe, agh ymmirk leſh y theihll.
Agh roiſh my voddym ſhoh chur lhiam gys kioan,
Sheign dou ve ayns yn ſtayd ta Adam avn,
My ghooinney ſoalley annoon ayns aigney's cree
Agh ſeiyr veih peccah, nagh myr ta my Yee
Eiſht beem ſondagh dy haſſoo er ſon raan,
D'eeik yn farling ſoddey d'anneeghyn t'ayn
As ſoddee'n baaſe mee hoilley ayns y leen,
Ooilley 'chleah chuiſit orrym y whoilleen,
Eh ghoo puſhoonagh liggey trooid my chree
'S er chee my hoaitchagh ayns dagh pooar as bree
Dy my liaggal ſleeſe injil gys y lhiaght,
Dy ve ec eh myr ſlaane barriaght.
Pooar ooilliu niartal, ayr t'ou er chur dou,
Nagh ſurr yn challin ayns yn oaie dy lhou,
Ny m'annym glen dy ve ny chummaltagh
Fee pooar y noid, ayns Niurin ſon dy bragh;
Trooid y phooar ayds, O ayr, neem girree reeſht,
Lane'n eaghtyr aym, my noidyn ooilley briſht:
Yn baaſe yow lhot baalh, yn gah neem ghoayll veih
As cha bee peccah ny ſmoo niart da'n leih,

Trogym

Trogym dty nooghyn marym ſeoſe gys Niau
As ver uis cummal ny ainlyn callyt daue ;
Tra hiee oo eh mie, bee niurin er ny ghooney
Nagh vod eh ſneih dy braght reeſht chur er dooinney,
Nee oo miſh y chomrey reeſht leſh mooads y ghloyr,
Yiall va aym wooyd, myr corrym rhyt ayns poar ;
Bee gloyr ayns Niau, bee er y talloo ſhee,
Dty graih er nooghyn, cha jean feoragh choiee.
Eiſht myr dagh maanrys, jeh dagh mie'n farrane,
Leſh gowllyn ſollys er eh vac ſoilſhean,
Myr ſhoh corraa ; my vac, my ghoo, my phooar
Ny chreenaght neeſht, my yialloo as my ghloyr,
Mie t'ou er loayrt, giaſtylagh dty khiaraile
Feeyr ta dy ghraih chee dooinney y hauaile
Miſh dt'ayr ta booiagh, aynnyds booiagh veem
As er dty ghraih, mirrillyn niartal ueeym ;
O my vac graihagh, ta er ghoayll ayns laue
Dy lomercan dy khionnagh reeſht ſheelnaue,
Ayns niau ny thalloo tra nagh rou ry gheddyn
Unaan ghough er dy yeanoo'n vieys kheddyn !
'S mie ta fyſs avd dy nieeney lhiam yn croo,
'S nagh nee ayns dooinney ta my haltnys ſloo.
Ga ſtierree jeant, ſon er eh ghraih ta mee
Booiagh partaile rhyts myr nagh beagh oo Jee
Marym veih rieu, ſon cha bee ſhen agh traa,
Ny lurg bee oo aym reeſht, marym ſon dy braa.
Uſs ynrican oddyſs ad khionnagh reeſht,
Gou'n eill oc ort heen, as nyn nooghys neeſht,
Dy bee oo goll roo, dty ghooinney ayns dagh nee,
Cheu mooie jeh peccah, nagh vod ve ayns Jee.
Agh ayns imbagh cooie veeys ſhoh ooilley jeant,
Son nagh bee oyr ec creeghyn croie dy phliant,
Dy heet fud ſleih, veeys mirril wooar er lieh,
Jeh moidyn glen vees mac Yee er ny ruggey,

Veih

Veih'n venn veeys dt'eill myr ſhen bee oo dooinney,
Foe cragh y vaaſe ſon kindyd ſleih ny crooinney.
Nagh myr ayns Adam, ooilley hoill y haaſe,
She aynyds vees ad ooilley bio, trooid grayſe,
Trooid foill unaan hiank cragh er ooilley'n kynney,
Yn toilliu ayds nee'n kindyd ooilley glenney,
Yn kindhid ocſyn nee veih paccah chea,
Goayll uſs ſon lamble trooid magh ſtayd nyn mea,
Myr ſhoh dooiney ayns ynnyd dooinney ſheign,
Yn haaſe y hurranſe, dy haſſoo foe'n ſlaane fine,
Bee oo er dy vriennys, er dy churt gys haaſe,
Dy choſney bea da dooinney, ſhe ſhoh'n laaſe,
Dooint veeys yn oaih, ort veih nee oo girree reeſht,
As eiht dy vraaraghyn nee oo y hroggal neeſht,
Dt'oill gheiyr vee deartyt, dy hauaile ſheelnaue,
As troo'd dtv hiolliu Niau vees coſnit daue,
Myr ſhoh laue'n eaghtyr yow graih ſlaunyſſagh,
As ſhen ver mou dagh goanlys iurinagh:
Adlyn nagh jean dty chovrle graſoile y ghoayll
Nagh gow graviſe chebbit ſaig foe nyn gaoyll
Te inſhlid wooar da Jee dy ghoayll er feill,
Sthooh ainoon Adam, arryltagh d'aigeile;
Agh leeyd yn inſhlid goit trooid giaſtylys
Nee gierree leia gys glovr as reielltys.
M' Ynrican mac! M'eirey! Jee maryn rieu
Dty hiolloo mie ta ginſh dy vel oo fieu
Jen pooar as reill: dy chooilley gloon ve croaym
Cur ammys dhyt; as yow'n phooar ard ſhen voym,
As gys y khioan ſhoh, hooyd ta mee livrea
Dagh pooar, dagh bree, ta niſh ny oddyſs ve
Ayns niau, er talloo, ny ayns niurin heeſe
Hooyd t'ad dy yiell nyn annys as ſhirveiſh.
Ainlyn, aid ainlyn, princyn cherubin
Miunyn graſoile, chiarnys as zeraphin:

Adam.

Adam as Aue marish nyn slaane sheellough:
Sp'rydyn y dor'ghys heese, as niurin vroagh;
Ooilley'n croo mooar livrey't ta gys dty reill
Hoovd, ooilley niartal, sheign da'n croo slane geill,
Tra veeys lieent seose earoo ny nooghyn bannit
As cormal coontey ny ainlyn treih va callit,
Hig oo rooyd reesht kioan fenish gys y theihll,
Thousanyn d'ainlyn sollys ort waiteile,
Tra ver oo'n sarrey, ard ainle heajys caayrn,
Vees er ny chliashtyn trooid dy chooilley ayrn,
Jeh'n chroo; ny oaighyn fosley lhiean nyn mieall
Livrey's ny mierrin t'oc avns nyn treshteile,
Veih ny keyr goaeghyn dagh bio chaglit veeys
As iu'nee veeys eit veih nyn brussoon neese
Gys y vriewnys ayd, sheign da ooilley cheet:
Lesh teiyr y chayrn, cha leia as veey ad eeit:
Er mie as sieh ver uis dty vriewnyss kiart,
Gys niau dty nooghyn cairagh ver oo lhiat,
Ny sp'rydyn broagh gys niurin nee oo hindaa
As peccee maroo, foe cooilleen dy braa:
Yn oaih as niurin veeys dooint dy bragh
As fud sheelnaue cha jean ad arragh cragh.
Tra hug yn ayr vie jerrey er eh ghoavn,
(Ny smiljey ny mill va dagh fockle v'ayn)
Ny ainlyn sollys lesh un ard choraa
Singal nyn gioall ving allelujah,
As myr veih earoo er skyn earoo, va
Yn moylley sieu; ren niau lesh boggey craa.
Hilg ad nyn grownyn bertchagh ooilley sheese
Kioangoyrt rish hoavll yn ooilley niartal jee,
Cioayll seose ad reelhtagh, lesh nyn ngreihnyn kiaull
Artanyn noa, feer villish ren ad ghoaill.
Hoods ren ad kiaull, hooyds ghou ad nyn arraan
Ta nish as va, as veeys dy bragh er maayrn.

As

As reeſhtagh hoods, ynrican mac yn ayr
Eh phooar, eh chreenaght as eh eirey caiyr,
Ghou ad arraan dy voylley as dy wooiſe
Ginſh magh dty ghiaſt'lys, as dty ghraih ta wheeiſh
Ayns coayll ort heen caerragh troame heelnaue
Er chee ſaualtys mooar y choſney daue.
Myr ſhoh ta ainlyn bannee caue nyn draa
Ayns graih ſp'rydoile as gennallys dy braa.
Riſh ſhoh va ſatan gooillan leſh y ghrieau
Ny gowllyn ſollys oie eh yaiſh ſoilſhean,
As ayns ſhoh v'ec eh oyr jeh indys mooar,
(Foddey 's gerrit ec eh reayrt va pooar)
Dy akin ſeaſe, ſheeſe dagh hoayll, hoavll as waſs
Fegooiſh ſcah-dooh va harn heayr, thooaih as jaſs;
Myr meayn y thowree, kiart er y vunlaa,
Yn ghriean ard reill, dagh corp ta fegooiſh ſcaa
Myr ſhen y drough ſp'ryd, cor'm riſh eirjey'n ghriean
Fegooiſh ſcah-dooh dagh ayrn va giall ſoilſhean;
Er bienn ny ghreaney honnick eh ny hoie,
Fer jeh ſhiaght ainlyn ta ſtill feniſh Yee
As raad dy vel yn inſagh jeh ſhoh loayrt,
Uriel da, yn ennym t'er ny chooyrt.
Shoh'n ainle dooyrt ean, honnick eh ayns y ghriean,
Gys feaſt reepile currey ſheeloagh yn nean,
'S myr oddys ſp'ryd eh chullee heen chaghlaa,
Gys y co-chaſlys ſalliſh er ſoo traa:
Ghou ſatan niſh er grooiſh ainle flaunyſſagh,
Ny ſhare dy ollagh purpos mollaghtagh:
Son er Uriel v'ec eh enn dy looyr,
Veih'n eariſh vie, ayns niau, ve heen ayns pooar;
Gys y ghriean tra haarn yn ſp'ryd er gerrey,
Yn ainle gyn lought, yeagh er myr yeagh eh heſh y:
Myr va eh chullee, caghlit va 'chorraa
As dy foalley loayr eh myr ſhoh graa.

O Uriel giall, ayd ta leeyd v ghloyr,
Dy ve ſhirveiſhagh treiſhtyt foe'n ard phooar
Ayd ta'n onnor dy hoiljagh aigney Yee
Da ſeihltee chamnia 's da ny ſlaunvſſee
Nagh nraanrey ſhinyn ! da Jee ta firrinagh !
Myr nagh rou'n ghrain, veih Niau ch'er eebyrt magh,
Zeraph gloroile, trooid graih dy gheddyn fyſs,
Er ny ſeihll noa ſhoh, ta dou ſoaſt gyn-yſs,
As foddiaght ta aym, er ſkyn ooilley,
Dy chur-my-ner yn creaſtoor ooaſyl dooinney ;
Leid's ta'n crootagh goayll wheeiſh dy hiatnyſs ayn
Dy chroo eh ſeihll dy vaanrys er eh hon
Shoh'n ealkyn jean ayms, as ſhoh t'er my haarn,
Neoſe (er fon tammylt) veih ſhoayll gloroile my chiarn
Veih ſheſhaght ainlyn mie, veih cherubim,
As veih'n ſlaane ennys villish t'er my ſkyn ;
Inſh dou, Uriel, cre'n ſeihll ta eſhin ayn
Dy vlakym eh, as eiſht my vean vceys laane,
Eiſht chebym molley gys y chrootagh mooar
Son eh chreenaght, eh vieys as eh phooar ;
Hilg ny treatoryn foalley magh ais niau
Gyſs niurin-ghooh, yn prooſoon kiaddit daue,
As t'er chroo dooinney dy vod eh hecloagh cafyr,
Cheet ſeoſe nyn ynnyd dy hirveiſh ſee ny ſhaie,
Kairall ta raadjyn, creeney neeſht eh ghoo,
Pooar ooilley niartal hiee-ym ayns y ſlaane croo :
Myr ſhoh dy brymnagh loayr yn ard voltair,
Son dooinney ny ainle leih pooar nyn ſhilley geiyr
Cha vod craueeaght-oalley gheddyn magh,
Son wheeiſh nagh vod ad 'ſy chree jeaghyn ſtagh,
Ynrican Jee heen oddyſs taitey chooyrt
Da'n peccah jioulagh ſhen, jeh ta ſhin loayrt ;
As foaſt t'eh furranſe da'n olk ſhoh ve ayn,
Dy vod eh phurpos follyt chur gys kioan.

Leih

Leſh ſhoh, Uriel oney, v'er ny volley,
Gyn olk ſmooinaght eh hooillyn v'er ny gholley
Nagh dug eh geill da foalſaght y treatoor,
Agh dy graihagh hug eſhin da anſooyr.
Ainle ſollys dooyrt eh, ſmie dty caree cree
Dy chur my ner obbraghyn creeney Yee
Er chee ard-voylley hebbal gys y laue
Ren ooilley yeanoo 's hug nyn ghummey daue,
Cha indyſlagh t'ad as cha creency jeant
Nagh vod y vriewnys ſkeirey orroo pliant,
Agh quoi'n creatooyr oddyſs ve tuſhtagh jeu,
Jeh'n earoo mooar oc, as nyn ymmyd lieu ?
Honnick mee'n tra va'n diunid dooh as feoyn,
Gyn aire, gyn ainle, gyn thalloo as gyn keayn :
Gyn ſoiljey neeſht ; as foaſt v'ad ooilley ayn
Myr dredge breeineeagh, ſloagagh, ſegooiſh kioan ;
Dagh neeth t'er lieh niſh, eiſht va ſod y chelley
As dorraghys quaagh va ſhieent lhiean harriſh ooilley
Agh trooid gooh creeney yn ooilley niartal ayr,
V'an dredge vreeineenagh er ny haarn gys keayr
Dooghyſyn cooie ; aire, ainle, uſſ tey 's ooir
Dy ve fooint cooidjaght ſon ſtooh dagh creatooyr :
Dy loayrt jeh ny feihll giall ta mygeiyrt y mooin
Griean gloroile as eayſt mariſh rollaigyn
Yn earoo oc t'er ſkyn dagh earoo, mooar,
Chaillagh ſkin traa ; ta ny ta grait dy lhiooar.
Jeagh er y chrooinney ruhnt ihid foddey wooin
Injil jeh'n eayſt vaan, ſniaſſe t'er y ſkyn
Jeh dagh, ſeihll elley ; as myr rollaig te giall
Yn ghrican ſoilſhean er, myr er lieh jeh'n boayl,
Ny'n derrey cheu ; as myr ſhen jeanoo laa
Ayn cheet as goll, as touſe dy kiart y traa
Da'n chieu elley ſyn nagh myr doardee Jee)
Ta'n eayſt caue ſellys gennal ayns yn oiee.

Yn

Yn ſphot beg ſhid hee oo har jeh baar my veiyr
Eden ; yn raad, vouh'n dooinney ſthie ayns gaar
Pargeiys enmyſſit. Cha lhoayr ym rhyt ny ſmoo
Eiyt er my churrym, gyſs Jee faig ym oo.
Shoh grait, chroym ſatan injil ſheeſe eh khioan
Cur daſyn booiſe, n'aght myr va'n cliaghtey v'ayn ;
As er eh ſkieanyn reeſht ghou eh yournay
Troubal dy rou eh er choayll wheeiſh jeh traa.
O dy beagh raue breoile ec nyn ghed ayr
Va foaſt gyn lought' goayll eunys ayns y ghaar!
Dy rou eh noid dowill tayrn cha faggys daa
Er chee eh vaanrys rooſtey jeh dy braa
Leeyd y raue aglagh as va er ny chooyrt
Da ſeihltee, lioriſh y noo, myr ſhoh loayrt,
Smerg da fir-vaaghee'n ooir 's fir-vaaghee'n toayn
Son ta'n jouyl er heet neoſe hiu laane dy roon.
Myr v'ec eh fyſs nagh roue ayns eh phooar
Dy ghoayll cooilleen erbee er Jee ny gloyr
Hilg eh dy chloie eh phayrt oin ſlaane ſheelnaue
(Ayns ynnyd Jee) dy chur mou jeanoo Laue,
Ny yeieh chooinſhaecne vageam, myr gleck ny oie,
Son ny v'eh muiſh, as ſon ny ve jeant roie ;
Gre ayn, meehriſhteile as dooyrt mooar ghou er greym
Eh chooinſheance dooiſht niſh oie eh yeanoo geym
An caiſhagh cooinaght er y ſtaid ve ayn.
As caeragh gennaght niſh, pian er y hon,
Va ſhoh myr iurin loſtey ayns eh chlieu,
Ginſh da cre'n caerragh ſoojey va er fieu
Er Eden jeaghyn niſh floaill ayns eh hilley
Eunyſlagh, allin mie myr flaunys elley
Reeſtagh er niau as er y geriean gloyroile
Ta fordraile ſoiljey giall da ooilley'n ſeihll
Leſh angaiſh laadyt, vriſh eh magh corraa
Soiljagh y ſterrym v'ayns eh chlieu chindaa.

O ghrieau yiall, doovrt eh, ta ſvn ardjeh reill
Foe'n ooilley niartal, ſoilſagh trooid y theihll,
Er ta eh ghraih, as avn ta hiatnys wheeiſh,
Dy nheign da'n ghloyr ayds trailt ayns eh hirveiſh:
Hooyds ta mee geam ; cha nee ayns graih agh dooie
Noidys as feoh, rooyn, troo as eulys dt'oie
Son ta dty ghollyn ſollys (movn ſoilſhean)
Gol thoan mee leſh y ghloyr va ceayrt aym peen ;
My phocar ver dty ſkyn, my ghloyr as gilled neeſht
Gysilhioriſh moarn ardalagh va mee briſht.
Oi'e'n ooilley niartal phrow mee my hreatoor,
Ohen vie nagh hoill voym rieu lieyd yn anſoor,
Agh ren my chroo ayns ooaſhley ard as gloyr,
As reg mee neeſht 'ſkyn millaghyn ayns pooor :
Son ooilley vie, cha rou eh ſhirr'agh booiſe,
Eddrym va'n eeik, aaſhagh va'n chirveiſh !
Ooilley 'vieys gys olk ren mee hindaa
Ooilley 'graih gys noidys ſon dy braa.
O chreatooyr vroagh ! quoie er oddys oo pliant ?
Va'n mainſtyr mie, nieu-chanjel va'n ſharvaant !
Niſh graih as noidys dooys ta myr unaan,
Crrym cha ved grayſe Yee dy lragh ſoilſhean.
Curſit dy rou graih, curſit neeſht mee heen,
M'aigney v'aym free, leſh maigney gou'm cooilleen :
Agh cys nee'm chea dy haghney corree Yee ?
Cha nione dou aght, cha nione dou ſaaſe erbee.
Niurin my chron, cha voddym veih ſcapaile
Te cheu ſtich jeem as getlagh leia my whaal :
'Sy diunid neeſht ; yn raad ſheign dout chindaa
(Tra oardys Jee niau) ayn dy ve dy braa.
Agh vel pardoon ny grayſe ec Jee my chowir ?
Cha vell, gyn m'aigney inſhlagh gys eh phocar :
Oh han-nee ! yn raa geiyr ſhen ta roie
Magh trooid my chree ny ſpiantee dou ny ſtroie

Myr

Myr agglit d'eck da ammys arryltagh
As ſhen rvd nagh vod ve ſlirveiſh firrinagh ;
Cre'n aaiſh veagh aym nyn vud ren mee y haarn
(Leſh wheeiſh dy yioldyn) dy hreigeile nyn Jiarn ?
Dy lig yn ſheeſe yn ſhick'rys kug mee daue
Ayns ſpiyt da Jee, cooilleen ghoayl er ſheelnaue,
Speg fyſs oc cre'n angaiſh t'ayns my chree,
Nagh rou aym pooar bartiaght 'ghoayll er Jee,
Myr va my chreiſt, as naght myr ghiall me daue,
Agh va ſhin mallit er dy chooilley laue,
Foaſt ta m'ee kiarit ; cha vou eh voym my ghlioon,
Cha moo nee'm lobbey huggey ſon pardoon :
Hee'm gys nyn ſnieh dy vell ſhin giarit magh
Deayrit trooid briewnys gheiyr yn vainſtrelagh.
Foaſt cha vell Jee ny ſmielley dooys dy leih
Nagh bee'ms cha diollee leih y chaney veih :
Cummaltee noa cour niau ta hanney reiht
As noidyn foſhlit niſh lig dooin ve eeit,
Ayns ynnyd treiſht lig mee-chreiſhteile goll lhiam
Dagh mie callyt, lig da olk ve aym,
Olk veeys my vie ny hrooid ta mee treiſhteile
Riſh Jee ve cor'm 'ſy teihll noa foaſhtagh reill.
Ec ihoh y ghra, daaſe eh ayns moarn as roon
Eulys as noidys, nieu dowill as puſhoon,
Oih'n ooilley niartal, as oieh jeanoo 'laue,
Sky yn ooilley kiarit dy chur mou ſheelnaue,
Sl aane olkys iurin loſtey ayn cheu ſtieh,
Leſh wheeiſh dy phian as tra v'eh ayn ny loieh.
Angaiſh hug ſkiean leia da, dy etlagh ſheeſe,
Gyſseden allin 's voalley ard phargeiys.
Va roa ſkyn roa dy vildjin chummylt muiſh,
Dagh dooie dy vell ty theihl ſon mie ny meis ;
Ard-er y ſkyn va'n voalley lajer roie,
Veih va ec Adam ſhilley'n ream cheu mooie,

Ard ſkyn ſhen reeſht va gaaſe dagh dooghys billey,
Meſſoile as mie, gys yn mŷd 's beaghey ooilley,
Milliſh da'n veall as allin gys y ſhilley,
As allaghyn rea chemmit deſh dagh blaa,
Jeh whoilleen dah, nagh vod v'er ny imraa,
Milliſh da'n ſtroin eunyſſagh da'n thooill;
Gyn jalg, gyn gah, dy gortagh loaght ny ſhooyll.
Dy lhoayrt jeh'n gharey ſhen, naght myr ve ſieu,
Ta doillee da chengey loayrt, ny pen dy ſcrieu;
Un ghorrys v'er va leedaile ayn veih'n ihare,
As Grbriel er ſon gavrd va pointet er,
Foaſt cha duirree'n ſp'ryd riſh yn gett y goayll,
Agh myr veh maarlagh, harriſh lhiem eh'n voall,
Eiſht er y villey berdjey v'ayns y ghaar,
Ayns cummey feagh dooh, hoie eh, cur my-ner,
Dagh nee va foe, dagh nee mygeayrt y muiſh,
Trooid magh yn eunys wooar va ayns pargeiys,
Pargeiys! yn gaar r en chreenaght heen y hoiagh,
Dy lheney'n thooill's dy yeanoo'n aigney hooiagh,
Raad vec ſatan foe roſhtyn glen eh reayrt,
Niau heen er laar, ayns room beg, rhunt mygeayrt.
Billey'n vea va gaaſe ard ayns y veayn,
Ghou eh myr reih ſheeſe er dy chrommey 'ſkiean,
Lioriſh ſhoh va billey'n tuſhtey gaaſe.
Saaryt veih Adam foe phine troaym y vaaſe;
As ga va'n noid ny hoie er billey'n vea,
Er y vie graſoile v'ayn va eccey feoh,
Veih lhen v'eh romſagh magh leih ſhilley geiyr,
Dy choilley alley ennyſſagh as baayr,
Coayn dowin as cronk ard dy rou ayns y ghaar,
Raad va dagh ſhilley ny ſhare as ny lhare,
Cha rou'n gaar laccal nhee va eunyſſagh,
Pailley as bertchagh, fieu v'er mayrn dy bragh;

Agh

Agh dy veg jeu shoh 's beg geill v'ec y spyrryd.
Scoan er nyn graih v'eh ronsagh magh yn vnnyd,
Agh er graih'n jees, da'n sheelough oc va kiarit,
Yn eiraght vannee ec eh heen va callyt
Creatooryn noa v'ayn er dy chooillcy laue.
Payrt shooll, payrt getlagh, payrt er y thalloo snaue;
Ayns Niurin leeyd nagh vaik eh hooillyn rieu,
Ooilley cur oyr da dy ghoayll indys jeu.
As lesh eh ronsagh (gys bishagh smoo eh hroo)
Heese injil foe, chronnee eh'n cubbil noo,
Allin as ooasyl, skin ny bioee v'ayn,
Myr harrish ooilley fieu dy ve'n ard khioan,
Va jalloo'n chrootagh granit ayns nyn maaish,
Firrinys, cairys, creenaght, graih as grayse,
As foast nyn dooghys cha rou goll ry khelley,
Va'n derrey yeh oc shieamys veih'n jeh elley;
V'eshyn chee scleih pooar reill as dunnallys,
Ish myr son mildjid, graih as biallys,
Dy herveish Jee, va'n dooinney skyn dagh nhee,
Yn ven ny hrooidsyn, tushtagh va jeh jee.
Rooish va'd goll ny neesht, as cha rou ad chea,
Veih sooll erbee, nearey cha boayn daue e,
Son cha rou shen ta coonit nish nieu-yesh,
Sallit trooid peccah, ta tayrn nearey lesh,
Shoh'n cupple salley ren laue Yee chroo,
Fud eh chreatooryn, cha rou veg goll roo,
Shooyll laue ry laue v'ad glen ny aigney seiyr,
Veih dagh faigeile, ta cur er graih gaase feoyr,
Va'n graih oc dooie, sheshoile mie foast ve jeayn,
Dy chooyrt 's dy ghoayll nhee cooie da doinny's benn
Cha nee trooid saihnt, dy lieenev aigney'n eill,
Agh eer graih currym, dy vishaght cloa n 'sy theihl.
Foe scaa ny mildjin, er laare hoie ad sheese,
Dagh mess bertchagh ren bee as jough shirveish,

Shibber

Shibber ſlaintoile, as cha rou gennallys,
Ny cloie gyn loght, ry laccal dauſyn niſh,
Leeyd ſhen va cooie da lannoon aaig noa pooyſt,
Gyn ſmooinagh er cre oddagh taghyrt foaſt.
Maaſe meen y vaghyr, as baieyn feigh ny caelley,
Cloie chummit moo, gyn chebbal olk nv ſkelley,
Noidys ny dowillys coardyt v'adſyn ooilley,
Son choud's va dooinney biallagh gys jee,
Va dagh creatoor ry chealey ſtill ayns ſhee.
Va'n anmys er, cowir bioee goll gys ſea,
As Adam neeſht, roiſh olk cha rou imnaa,
Niſh tra va Satan rontagh leſh eh hooill,
Trooid magh y gaarey, ailley baar as cooill,
Honnick eh'n dooinney as hethey dooie,
Ayns ſtayd dy vaanrys naght my r v'eh heen roie,
Haſs eh goayll indys, troo vriſh magh ayns goayn,
Soiliagh cre'n ſeaghyn mooar v' aigney ain.
O turin! dooyrt eh, cre ſhid hee'm heeſe foeym?
Nee ſhid y ſtock oc, ta dy ghoayll my room,
Ayns ream ny maanryſs, tortchagh ainle as phian,
Neem's chooie y hurranſe, roiſh my ſurym ſhen.
O! chupple maanrey! ſpeg, ſpeg ta fyis eu,
Dy vel y noid cha faggyſs diu ec laue,
Gou Jee nyn eunyſs, mvr ſmoo nee ſhiu goayll
Smoo veeys nvn ſneih, tra nee ſhiu eh y choayll
Choud ſhoh'n drogh yeih as geilagh jeh'n vanglaan,
Sheeſe feih ny bielloo, beg, mooar, dooh as baan,
Ayns ſhoh v'eh moddey ayns ſhen cerrey vaan,
Nith v'eh ny lyon, chelleeragh ve ny eayn,
As ſon nagh jinnigh Adam taſſey daa,
Gys whoilleen cummey v'eh er ny hindaa,
Coavrt veagh eh cabble,, aſſyl, mule ny boa,
Caghlaa eh chumey gys dagh creatoor bio,

As taarn ny ſniaſſey er chee geddyn magh,
Pooar feeyr heelnaue 's eh ghooghys firrinagh,
Myr ſhen dy gheall eh Adam coayrlagh Aue,
My khioan yn leih geiyr hug ny grootagh daue,
Jeh bree'n chonant v'oc ve jeant tuſhtagh niſh,
Cre'n aght dy chummey 'violagh cordail riſh.
Jee graſoile da, as graihagh er eh chloan
Oney 's meehuſhtagh jeh'n dangeyr v'ad ayn,
Hug ainle gloroile er chaghtragh huc veih nian
My khioan y ſtaid oc, dy chur coayrl vie daue.
O ghooinney! dooyrt eh, laue Yee ren dty yeanoo
Ayns ſtayd leſh pooar dy huittym ny dy haſloo,
Dy vel oo maanrey, gioot dy chrootagh e,
Dy ve ſtill myr ſhen, ayns dty reih heen te,
O ſmaanrey oo! choud as t'ou biallagh:
Gys leih dty Yee, leih aigney arryltagh:
Niſh er conaant, ta'n vaanrys wooar ſhoh ayd
My t'ou dy vriſhey e, oo heen ta ghoayil y khed,
Ny ſmooinee eiſht dy vell oo er dty yeanoo
Foe leiyd y khianley, as dy mheign dhyt ſhaſſoo
Cre'n aill t'er-maintyr dy eek da'n charvaant,
Son y chirveiſh ſhen, nagh vod, agh ve jeant?
Ny ee jeh'n villey: ſhen bree mooar y leih
My t'ou gee jeh, eiſht jeik riſh caerragh veih
Yn baaſe y phine, jeu ſhoh ta ayd dty reih.
Uſs aſs ny ainlyn ſollys ta ayns niau,
Foe'n un chonaant ta, ta ſhin foe'n un ghaue,
Hug Jee leih dooinyn, e my niee mayd y reall
Aignagh, creecoile, eiſht niau vecys choiee nyn vaill.
Gys my vac, (dooyrt Jee) cnr jee biallys,
M'ynnican mac, ta ſhin dy akin niſh:
As ad nagh bee da'n leih ſhoh, biallagh
Vecys ulgit magh aſs maanrys ſon dy bragh,

Sinyn

Shinyn hug da geill, ta kinjagh freall nyn ſtayd
As ad nagh dug, t'er duittym foe moads laad
Foe corree Yee, toartchagh angaiſh as craid
As ſhe ſhoh'n choayrle ta miſh livrey lieh Yee
Eh leih y reall dy aignagh leſh dty chree.
Prince ny treatooryn briſhey aſs proſoon
Jean er cooilleen : laane eulys troo as rooyn
Oih Jee as dt'oihs ; as t'eh mageiyrt gyn 'yſs
Er chee dty violagh veih pty viallys,
Dy vod oo ve ayns yn un ſtayd riſh heen,
Foe corree dt'ayr, ayns toartchagh ainle as phian,
As ga nagh vod eh cooilleen ghoayl er Jee
T'eh cloie geiyr orts : as bee eiſht er dty hee
Son jean t'eh uſs as dty heellough y ſtroie
As managh jean' oo 'n choayrle vie ſhoh y ghoayll
Bee oo heen 's dty chloan, gyn dooyt dy braa foe'n coayll
Jeh dty ghanjeir ta tuſhtey fondagh ayd
Cre yeeys dty leſhtal, my ſkyrryſs oc veih'n raad ?
Leeyd y raue mie ſhoh hug y zeraph daa,
As gys eh churrym ren eh reeſht chindaa.
Va Adam roie, kiarit dy reall y ſarey,
Fooar eh veih Jee, myr currym, ayns y gharey :
Niſh tuſhtagh jeant, dy rou roid niartal ec eh,
Trooid miole ny chrout, dy liedeile eh gys peccah,
Dy rou graih Yee, erſyn cha jean cha cheh,
Dy dug eh ainle er chaghtr'aght ſodjey jeh ;
Eh graih va griennit 's khiaraile daaſe ny ſmoo
Oih leeyd y noid 's va chee ſheelnane chur mou ;
Ayns goayn graihoile, lhoayr eh riſh Aue, as graa
My ghraih, my heſhey, as my gherjah braa,
Dinſh niſh dhyts roie, cre'n raue geiyr v'ain veih Jee
Jeh lieyd y villey, nagh jinnagh ſhinyn gee ;
Currym feer aſhagh [illegible] agh foaſt troam t'an pian,
Sheign dooin loie foe, my niee mayd faigeile ayn :

As

As nish veih'n ainle ny soddev ta ain fyss
Dy vell noid dowill, er gerrey dooin gyn yss,
Gioall shin y harn veih biallys gys Jee,
As myr t'eh heen, dy bra ve er nyn strooie,
My ver mayd geill da, cha be lesthtal ain,
Dy nee mee hushtey skindagh rish nyn bian
Baase t'er ny vaggyrt! gyn doovt sharroo te,
Veih olk gyn'vis dooin, my ghraih lhig dooin chea
Son foe my huit mayd, quoi nee nyn livrey?

My ghraih, dooyrt Aue rish fakin dy vel Jee,
Er sthouall orrin pialtey jeh dagh nee,
Millish as mie neesht, dooin dy veaghey er,
Magh veih'n un villey shen t'ayns meayn y ghaar,
(As fort ve shaghnit) cairagh ta da Jee,
My ver mayd saynt da shin y aigaile mooie
Jee ren ny niannoo, ta shin foe eh phooar,
Eisht veih dy huittym, veeys dooin peccah mooar,
Uss my leideilagh, my choayrle as my khioan,
Dt'egooish cre'n ymmyd ta mee er y hon?
Craue jeh dty crauyn mee, as feill jeh dty eill;
Dhyts lioriih dooghys oardit dy chur geill,
Uss shirveish Jee, dty hrooids shirveish yms eh,
Ta laane foe'n noid, neayr ta fyts ain cre t'eh.

Boggey ghou Adam dy roue eh heshey dooie,
Tusshagh jeh currym, as myr shoh dooyrt eh reer
Stoock pailtey'n theihll oo thoishaght slaane heelnaue,
Ta dy ve moiyr as samble sollys daue!
O smaanrey shin! lig dooin gyn maanrys smoo
Dy bragh y earree, booise da nyn fer-chroo.
As nish va'n Ghilean er roie sheese ats nyn shilley,
Yn tchadoogh skealley er yn inshlid ooilley;
Yn traa ren geam daue, veih nyn sthoyll dy arragh,
Gys boall roie, richt oc, jesh son sheamyr liabbagh,

Laue ry laue walkal ſtiagh leſh meayn ny cailley
Coan injil, rea, as allin hiank ayns ſhilley,
Owin ſollyſs glaſs 'ſy vean ſheeſe ſairagh roie.
As pialtey yeaſtyn ayns dagh aghliſh cloie.
Trooid ooilley'n coan veih yn Erdjid gys y trah,
Va gaaſe poſeenyn jeh dy choilley ghah,
As ſpicyn bertchagh ooaſyl ayns nyn mlaſs
Payrt glaſs, payrt appee, as payrt gimmyrk raſs,
Boall v'er y vroogh ſoiht leſh ny bialdjin ſhare,
Seaſley as ſmilljey, goayn nyn lieyd 'ſy ghaar;
Bainglaanyn allin gaaſe ard er nyn ſkyn
Feeit trooid y chelley 's ooilley glaſs veih'n vunn,
Pooſeenyn milliſh as dagh dooghys blaa,
Fordrail nyn eunys chammagh oiee as laa,
Beaght ny beaſteig eddyr trooid graih ny beayn,
Cha loyſe daue paſtral muiſh yn ynnyd ſhen,
Un dorrys v'er da'n lannoon dy heet ſtiagh,
As ooilley ſautchey gys tra ragh ad magh
Blaghyn 's poſeenyn pluckit veih dagh crou.
Ren Aue y heigh dy yennoo liabbee jeu,
As eiſht hrog Adam laueyn ſeoſe, cur booiſe
Da Jee ſon giootyn va whoilleen as wheeiſh,
Lurg ſhoh ayns graih, lieh'n lannoon milliſh ſheeſe,
Er lought cha beg, cha rou foaſt lieyd y jeeys,
Liourid y laa va griennagh ad gys aaiſh,
As cadley kiooun hilg ſcadoo er nyn maaiſh.
Shoh ſhoh va'n oiee ghied ſatan arroo ſtiagh,
Ayns jalloo toyd beaſhteig ghooh pooſhoonagh,
Snaue gys cleiſh Aue, heiyd eh ſtiagh ayns e kioan
Eh pheccah heen, mee viallys as moayrn.
Ve'h ſhoh, dreamal, arlniee dy diank fer ſtiagh
Ayns cummey Adam e ghraih firrinagh,
As taarn er jerrey dy ghou eh ee er laue,
Cra nee ſhoh'n nhee mie ta er ny enmyſs Aue?

O

O ſhilley ooaſyl! yn allid ſmoo 'ſy chroo,
Cha-nhinney, mud dy vell ny boiee troo
Trog ort hooin Ihiam, as jeagh ym dhyt y phooar,
Nee dt'allid viſhagh myr ta'n ghriean ayns gloyr,
Ar-Ihiee dy nee Adam v'ayn, deiyr ee er,
(Va'n Eayſt caue ſollys giall er ooilley'n Gaar)
Eiſht hug eh leſh ee foddey ſodjey ſhare
Raad va billey fieu jee dy chur my ner,
Shoh billey'n tuſhtey dooyrt eh, ayn ta bree,
Dy yeanoo jeeghyn jeuſyn nee jeh gee,
Eiſht aſs yn ooir three bioee dirree neeſe
Dooh graney ayns nyn gullyr 's ejee ayns nyn gnrooiſh
Gyn doaih, gyn cummey, gyn jalloo nhee va bio
Agh ooilley aglagh, indyſſagh as nao,
Jollyſſagh joogh eiſht gindyr er y villey
Myr ſmoo v'ad gee, wheeiſh ſhen v'ad ny ſkilley
Boaagh allin daaſe ad, myr ny chaghtryn veeys
Cliaghtey cheet neoſe veih'n erdjey gys Phargys
Caaghlyt myr ſhoh, er ſkieanyn boie myr are
Getlagh gys erdjey, lieih ad er ſooyl 'ſyn aire.
As ſhoh yn dreamal indyſſagh ren Aue,
Ghooiſht ee ayns aggle, trouble mooar as craue
Yn dreamal ſlaane inſhit da Adam va;
Ayns lieyd ny goayn ſhoh, hug eh jee chindaa.
O Aue my ghirjagh! aglagh ta dty greamal,
Roh ghowin as dorgh ey te dy inſh e veanal,
Agh er y noid brough dy jig y Ihag chron,
My hig leid jeh, as cha nee er dty khioan,
My ghraih bee kiooun, dty hauchys maryms ta,
Ayns m'ochriſh Ihie as caue yn oiee gyn laa.
Tra va'n ghriean ghial er choilleene jouinay,
Reeihtagh veih'n ſhaar, mariſh dy diank y laa,
Gys ſooill ny greaney i den ooilley roorht,
Dy vrih ny gowlyn ttiagh 'ſy cheamyr phooyſt;

Honnick

Honnick Adam dy rou e niſh ard traa,
Dy irree moghey veih eh Ihiabbee vlaa,
Chi adſyn magh veih dorrys y chabaan,
As heb ad oural aignagh gys y chiarn.
Eiſht loayr yn ayr vie riſh nyn moivree, graa
Gioot Yee, my heſhey coonee oiee as laa,
Niſh gys nyn obbyr, ta traa orrin geam,
'S gyn ve oardit, hee mayd heen y feam,
Shid bildjin feeney annoon tuittym ſheeſe,
Nyn meſſyn loau feagooiſh nyn gooney veeys,
Boall elley hee mayd bildjin oollagh troam.
Aarloo dty vriſhey foe nyn meſs cha troam,
Banglaan roh voarnrgh gaaſe choan er eh heſhey,
Sheign da ve briſht, ny caſſt gys ynnyd elley;
Obbraghyn elley ta feam trooid y ghaar,
Jeſh dy ve jeant ayns allee, raad as baar,
Obbyr'aaſhagh! foaſt ymmyrtchagh ve jeant,
As er nyn vaill, cha bee oyr ain dy phliant;
Ta traa ry heet foaſt, ayn ver Jee dooin cloayn
'S lauyn gys obbyr, cha be arragh goan.
My ghraih dooyrt Aue, my nee oo my choayrle y ghoall
Rienn mayd nyn obbyr, ny ſlooid ayns un voall,
Cooidjaght my veeys mayd, traa nee ſurranſe coall
Jeems veeys ayds boggey, rhyts bee'ms booiagh cloiee,
Shen aaſhagh jeant ve, faggyt gys yn oiee;
Gow uſs ny bildjin gys dy churrym heen,
Gou'ms ny poſeenyn as ny blaachyn meen,
As ec nyn mooag reeſht, munlaa, veetym rhyt,
'S jeh miſſyn milliſh, jinneiyr aarlym dhyt.
Ta'n ard hreatooyr er vriihey aſs prooſſoon,
Laan eulys, olkys noidys as puſhoon;
T'eh tuſhtagh jeant, dy vell Niau callyt choiee,
'S oie'n ooill' niartal, nagh vell cooilleen erbee,
As tra nagh vod eh'n cooilleen ſhen y ghoall,
T'eh gioall er ſhinyn nyn maanrys neeſht y choayll.

Dy

Dy vell eh'r gerrey, ta Jee er chur hoin fyſs
Cre'n boall, cre'n cummey? alaſs! te gyn'yſs;
Choud's ta ſhin cooidjaght, ſloo hoievs mayd jeh,
Bee'n gaau ny ſmoo, my veeys uſs ſhooyl er lieh
Tra voll eh ainlyn giall foe ſooill nyn jiarn
Cre'n ſaaſe nagh jean eh oie'n annoonid ain,
As niſh ta'n dreamal dorghey dinſh oo dou,
Cur caint dy ghooyt dy vod eh ſhin chur mou.
Nagh vel ſhin crooit lurg eer co-chaſlys Yee,
Fir'nagh, caiyr, creeney jeant, oie noid erbee,
Kinjagh ve aglagh, ta mee vaanrys wooar,
Baar dooin un cheayrt, jeaghyn da'n noid nyn booar,
Foaſt miſh ſanooiney, as ta mee ny ſaa,
Arlhiam dy voddyn eddin y chur daa,
Booilt leſh nearey, dy jinnagh benn er chea,
Veagh ſhin veih' chialgyn as veih croutyn rea,
Son ooilley noidys cha gou'ms aggle roiſh
Jee ver dou niart dy chooilleen 'y my hirveiſh.
Ren Jee ny ainlyn jeh ſthoo ſhare ny ooir,
Jeh va ſhin crooit, eiſht cha vell nyn booar,
Ayns niart goll roo, as foaſt ren y drough yeih,
Ainlyn y violagh leſh dy vriſhey'n leih,
Eiſht te orrin (myr ſanooiney ſhin)
Ve er nyn dobei, ny oih ta trooagh mooin,
Ny ſlooid my nee mayds myr ren adſyn neeſht,
Leih Yee y vriſhey, as ſhin heen ve briſht;
Jee rooid eh chreenaght, daaig dhyt dt'aigney fee,
Shaſs as t'ou ſauit, thuit as t'ou callyt choiee.
Mooar ta nyn maanrys, ſheign dooin goayll riſh,
Agh te corragh, as fegooiſh ſhickyrys,
Dy balliſh Jee, gyn v'er chur ayns nyn booar,
Dy huittym veih, eiſht veagh ſhin ſauit dy liooar.
Shen ſalliſh Jee ſheign dooin ve booiagh leſh,
Dy phliant eh chreenaght, cha bee coontit jeih,

C. caſtoor

Creatoor da chrootagh veeys nieu viallagh,
Ta fieu veih eh vaanrys dy ve tilgit magh,
As ſkin dagh bio, ec dooinney ta reaſoon,
Dy hea veih gaau, as cha nee dy roie ayn.
Hee'm eiſht dooyrt Aue, nagh diethyn lhied my choayrle
Miſh ve er lieh, as my obbyr heen y ghoayll,
Choud's ta mee mayrt (oih m'aigney) vod my chree,
Ve aignagh mayrt? cha vod bee'm myr vien ſkee,
Agh niſh as reeſh, goll tammylt ais y raad,
Ga nagh bee'n thooill, yn cree veeys kinjagh ayd,
As mitteile reeſht graih veeys er naaſe ny ſ'dooie,
Still gaaſe nv ſmoo, myr ſmoo te cummit foe.
O Venn! ta ſee er nianoo dagh nhee, mie,
Mie ſon yn obbyr v'ad jeant, mooie as ſthie,
Dooin t'eh er churt tuſhtey dy ſcapaile,
Nyn girp veih gortagh dy vod cheet nyn guaall
Veih cheu mooie; as cheu ſthie t'ain reaſoon,
Dy hea veih olkys dv bee chebbit dooin;
Foaſt fóe cootagh mie ſoddee olk ve tollit,
As foe ſcaa reaſoon, tuſhtey heen ve mollit,
Agh jeh reaſoon, my nee mayd ymmyd caiyr
Yntee'e dooin ſhin heen reall ais dangeiyr:
Shoh m'aggle jeeds, dy vod ſoall y volteiyr
Dty reatoon chaſſey veih e huſhtey caiyr,
Ayns ynnyd mie, dy jean oo olk y reih
Lurg dty vee-rioole dy doill oo phean y leih.
Shooill, niſh ta coayrle ayd, lig nieu-loghtynys
Mee ſtill dty heſhey, ny jean partail riſh,
As nagh jean Jee, ſhen chur my lieh ſon foill
Dy nee tooid graih, ta mee cur kied dhyt goll!
Myr ſhoh leih kied, veih Adam, Aue partaile,
Gyn ſcoagh roiih noid dy voddagh cheet ny quaile;
Sooill graihagh Adam kinjagh urree geiyrt,
Gyſs ghou ny bilojin chiu ee, veih eh reayrt

Shaa

Shaar trooid dagh allee, 'h obbyr ren ee goayll,
Kiartagh poſeenyn 's blaachyn ayns dagh boall.
Riſh ſhoh va Satan follit 'ſyn ard nieu,
(Myr ta dagh foallaght, gys y laa ta jiu)
Sollys as allin, fud poſeenyn ſnaue,
Hrog eh eh khioan bio ard gys ſhilley Aue ;
Trooid tammagyn dy vlaachyn ren eh chea
Myr veagh goayll aggle dy viakagh ee eh,
Iſh jeh goayll indys, ſon cha viak ee roiee,
Creatoor cha allin, ſud ny bielloo cloiee
As v'eh cha ſoalſey, myr ſtill dy ve chea
Breagey nyn moiyr gys ſhilley billey'n vea
Eh ſhen va ſarit vou, er gerrey daa,
Ladit leſh meſs, leſh dooilley as leſh blaa ;
Ec yn un cheayrt, maſkey ny hollyn elley,
Trooid magh yn orchard, cha vaik rieu e ſhilley.
Eiſht yn ard-nieu, ſeoſe mviſh y villey ſnaue
Leſh feacklyn dowill (ſon cha rou ec eh laue)
Phluck eh leſh ooll dy daney, as ſnaue neoſe,
Stiagh foe ny blaachyn mollagh, choſn'eh roiſh.
Creau mooar as aggle ghou er nyn moiyree gream
As jeaghyn lurg yn ard-nieu myr ſhoh geam,
Veaght! cyſs by loyſe dhyt gindyr er y veſs,
Ta taayrn ort fine dowill 's errey piantagh leſh?
Yn baaſe dty hiolloou ; O cre cha aglagh te
Ta marroo'n vio 's cur jerrey er y vea.
Choud 's va nyn moiyr wooar myr ſhoh brynladee
Haſs docinney ſeoſe veih'n tammag, kiongoayrt ree,
Ey thappey ayns ſhen faggyls ren ee choayll
Er leeyd yn Indyſs cha rou ſoaſt ec oayll ;
Oh! cre ſhoh dooyrt ee? O inſh dou quoi oo?
Nee Adam noa oo, eer niſh er dty chroo,
Dy ghoayll ayrn marin jeh'n vie ta ſhin ayn
Ny dy reill harrin (ſee jee) myr nyn gl'oan.

O Venn ! O Wheen ! O leſh cre'n ennym ſhare
Oddyms oo voylley, 'n aght myr ta cooie as caiyr ?
O allid yiall ! fieu indyſs ve da'n theihl
Oo'n creatoor ſmildjey jeh dy chooilley eill,
Onner te dooys ve ginſliagh gys dty phooar,
As myr t'ou feaſht, dy hindaa hooyd antoor.
Vaik oo'n ardnieu hug viadjin leſh yn ooll ?
As ſtiagh ſy tammag rep ſnaue veih dty hooill :
Miſh va'n ardnieu ſhen ren yn ooll y eiee,
Niſh dooinney jeant, ayns cailin as ayns cree.
Roie my volvaan, ſnaue leih my volg er laar,
Niſh hee oo mee ſhooyll 's t'aym creenaght, tuſhtey's glaar
Leſh gee ooll elley, bee'm ec yn un ſcell,
My ainle cha ſollys as ta Gabriel :
Gee ren eh reeſht, as v'eh er ny chaghlaa
'S gys ainle dy hoildiey v'eh er ny hindaa
As my neem, dooyrt eh, tooilley foaſt y eiee
Veih ainle giall higgym, dy ve goll riſh Jee.
Eiſht dreggyr Aue ; dty inſh ta indyſſagh,
As hee my hooillyn caghlaa mirrillagh
Agh Jee ooill' niartal, chiaddee niau as talloo,
Ny oih cha vod pooar erbee elley ſhaſſoo,
Ta er chur reamys ſlaane v gharey dooin
Ynrican billey t'eh er ſarey wooin,
Baaſe t'eh er vaggyrt, jeh my nee mayd gee
'S quoi ſloſe goayll er dy vriſhey ſarey Yee ?
Indyis mooar e dy jinnagh jee foe harey,
Veih 'lhiannoo heen nhee dy vell mie 'ſy gharey
Mie, ta mee graa, ſon cre ta ghioottyn ſhare
Nv bioys, beaghey, creenaght, tuſhtey's glaar ?
Ny ghiootyn mie ſhoh ooilley, ta'yms veih'n villey
As my chaghlaa mooar ta jeant ayns dty hilley
O imaanrey jeant mee, lioriſh y meſs ſhoh,
Cha nione dou'n baaſe ; hee oo dy vell mee bio.

Da creatooryn, cha vell Jee er chur leih,
Cha vell fine caiyr, cha vou ad caerragh veih,
Uſs, quoi erbee oo, cha dug Jee foe harey,
Gyn gee jeh' n villey ſhoh tayns meayn y gattey,
Myr hug eh miſh: uſs veih'n leih ſhoh free,
Ta foaſtagh bio, ga ren oo'n meſs y eiee,
Agh ta miſh foe'n leih, as tre iee! cha nione dou'n ſaaſe,
(My vee'm goit kindagh) nee my reall veih baaſe.
Fyſs v'ec y chrootagh my yinnagh oo gee,
Jeh'n meſs ooaſyl ſhoh, dy beagh oo jeant myr Jee.
As eiſht ny ſhare dy chummal ſeoſe eh phooar,
Mee-huſhtagh ballith freilt ve, eh chreatooyr,
Foaſt my ſhe Jee eh, ſheign da ve dooie,
Son foill cha ſaas, cha jean eh uſs y ſtroiee;
'Naght myr t'eh niartal, t'eh neeſht laane dy ghrayſe
Uſ, ſhirrey tuſhtey, cha der eh gys baaſe.
Bee creeney Venn, gou eiee, cha vell dangeiyr,
Hee'oo cre'n caghlaa hig lurg leeyd y jinneiyr,
Shoh grait, yn breagrey ſcugh ny ſodjey woiee
As daig eh ith ayns ſmooinaght dowin ny yeih.
Chroan bannee, allin, ſbertchee t'ayns pargeiys!
Eh dt'oollyn ooaſyl, ta jeant rouyr meerlooſe,
Mooar ta dty veayn, ga t'ou veih dooinney freilt,
Maanrys Heelnaue bought t'ou fieu dy ve eiyt,
O cre'n gioot bertchagh hug oo da'n ard nieu
Er ſkyn ny t'ayms? myr bee'm cooilleenit jiu
Yn crootagh heen, quoi ren uſs harey wooin,
Hug dhyt ard volley, gyntagh dt'ymmyd dooin,
Billey'n tuſhtey, yn ennym hug eh dhyt,
Myr beayn dy rou mie as ſie bentyn thyt.
Jeh'n villey noo ſhoh, 'ly laa nee mayd gee
She'n baaſe veeys nyn ſ agh; ſhoh, ſhoh baggyrt Yee
Cha vell ſhoh agh baggyrt, ta mee t eiſhteile,
Son fer t'er eiee is foaſt t'eh er ſcapaile.

Jeh mie as ſieh, ta'n ooll cur tuſhtey dooin,
Tuſhtagh jeh mie, nagh voddym ſieh chaue voym ;
Cha nione dou'n baaſe, ny Jee ny pooar y leih,
O tieiee ! cha nione dou foaſtagh mie ny ſieh,
Shoh, ſhoh yn ſaaſe ver tuſhtey dou jeh ooilley,
Te milliſh da'n blaſs allin neeſht da'n ſhilley.
As ta mee kiarit.
Shoh grait e laue nieu luckee heeyn ee ſeoſe
Cha iiee un ooll, agh bangan vriſhee neoſe.
Troam laane dy veſs, as aignagh ren ee gee
Gyſs va jeant magh yn accrys ec gyſs bee.
Ta m'obbyr jeant ! ta ooilley m'earee aym !
Ta'n ſeihll noa naardey ; e chummalthee ta lhiam,
Nee Aue heen e ſheſhey 'haayrn dy eiee
Eegooiſh my hrubble, cre ſheagh kiariale Yee ?
Agh foaſtagh Aue cha ghou veg gys e cree,
Myr laane jeh'n treiſht dy beagh ee heen myr Jee.
Arlhiee dy rou ee hanney, er y ſkiean,
Aarloo dy etlagh, ard er ſkyn y ghrican,
Dy aigaile Adam ynrican 'ty ghaar,
Choud 's veagh ee heen ayns ſtayd dy vaanrys ſhare
Ny yeih, myr geadagh dy jinnagh Jee benn elley
Y chiaddagh daa, tra veagh ee choud as ſhilley ;
Dy lhiantyn daſyn kinjagh, ren ee reih
Son graih, cha ſurragh ee dy ſcarrey veih.
Lig my chron (dooyit ee) ve eddyr bio nv marroo,
Myr Jee ayns niau, ny myr benn er y talloo,
She mariſh Adam my chron kinjagh veeys,
Va ſhin un eill, cha bee mayd arragh jieeys ;
As ver ym lhiam yn gioot ſhoh gys my hiarn
'Sy vaanrys avms dy vod ve ec eh aayrn :
As reeſht jeh'n villey, banglaan vriſh ee lhiee
Pialtey jeh oollyn, leeyd as diee heen roie.

Agh

Agh va'n ghrieau hanney er gholl lieh'n journay
Veih'n ſhaar gys ſhear, as grienagh niſh y traa
Son Aue gys Adam reeſhtagh dy hindaa;
B'oddey le h Adam Aue va furraght veih,
As fud y gharey v'eh rouſagh magh ny jeih,
Ec billey'n tuſhtey fooar eh ee ny ſhaſſoo,
E ſooillyn injil jeaghyn er y talloo,
Myr ayns ſmooinaght dowin, cre va ec dy ghraa
Son leiſtal, cys va cauit eck wheeiſh jeh'n laa:
Yn banglaan oollagh croghey er e roiee,
Son gioot couir Adam, myr veih laue vie Yee.
Troggal e ſhilley gennal yeagh ee er,
Liggey da'n vangan tuittym er y laar
E roieaghyn giall dy graihagh chaue ee muiſh
Soiljagh cre'n boggey v'eh dy vitteile riſh.
Gherjagh, dooyrt Adam, cre t'er curcumraile,
Ort veih my heſhaght neayr ren ſhin partaile
Maanrys Pnargys, cha vell veg ayns my hilley
Uſs, aſs y raad; mee-gherjagh dou, ta ooilley.
Foill ghruinyn Aue, rith ſhoh va goll as cheet
Aglagh dy ve gys coontey ſharroo eiyt
Shoh honnick Adam, as y bangan ooll,
Huit veih e laue, ny lhie er laar ny cooll
Ooilley hug ſmooinaght aglagh ayns eh chree
Dy rou ee hanney'r vriſhey farey Yee.
Agh Aue, dy haarn eh aſs eh lag kiarrail
Ghou toſhiaght uree heen, dy inſh e ſkieall.
My hiarn, dooyrt ee, ny bee trubblit wheeiſh
Son y chumraile ayms; agh ny ſloie i cur booiſe
Indyſſagh ta'n oyr ren miſh choud chum nal woid
S beg hiell ſhin roie, dy viakagh ſhin y leeyd.
Yn billey ſhoh (t'n'aght myr ta inſhit doqin)
Cha vell ſon olkys, agh freall olkys woin:

Ayns ynnyd baase, e vess y eiee, ver bea
Ynnyd mee hushtey, she cur tushtey te.
Yn ardnieu halloo ta er yndyr er,
As eh chaghlaa mooar hug my hooill my ner;
Lioriish eh choyrle vie, ta mish neesht ei eiee,
As baale cha hur mee, ny foast craagh erbee.
Veiyn nish ayns niau, myr ainle, my yiallecan
Agh nagh lig graih dou uss dy lomercan
Aggaile my yeieh; gyn shesshey cooie, still bio,
Ayns agglegee jeh mess y villey shoh.
Jeagh shoh ny oollyn slaintoile millish v'aym,
Dhyts son jinneiyr, dy voddagh oo goll lhiam,
Gys maanrys smoo, ny ta ain ayns pargeiys,
Raad nee ny ainlyn chebbal nyn shirveish.
Tra cheayll Adam briynlaadee moarnagh Aue,
V'eh hoalt lesh aitchym, angaish troam as creau,
As goyre eh vaish hilg eh eh heen er laar, e
Sherruid anmey ploghey slie eh ghlaar.
Lurg tan mylt vrish y sterrym v'ayns eh chli u
Tilgey teose goayn, nyn leeyd, scoan cheayll shiu rieu.
O treiee! Aue callyt! dooyrt eh callyt choiee!
Ta'n tarey brisht, as ish foe corree Yee,
Alals cre nee'm? O treiee cre jirym ree?
Aggyrts y leih'n baase, as te cairagh jeeh,
Yn baale! sheg fyls ec ere cha sooyr as te
Agh Jee t'er vaggyrt as brewiu cairagh eh.
Oh! Aue my hethey! cooie, dooie as enoile,
Ci'on hreig oo Jee? c'on daig oo mish cha moayll?
Faddaan nyn beagh? fud bailyn y vaghyr bee'm
Nagh jean rhym loayrt, as nagh gou toiggal jeem.
O venn ere sheagh y treeilht vou's as mish ayn,
Dy beagh y seibll mooar comrit leth nyn gloayn?
Dy hirveish Jee, as dy chur biall daa,
Trooid ny sheeloghyn ain bio, son dy braa,

Nyn

Nyn treiſht niſh molbit, nyn maanrys ſlaane ee kioan,
Yn voiyr ta caillyt; quoi nee gymmyrk cloayn?
Cree Aue niſh leieh leſh clashtyn leeyd ny goayn,
Slieaghtagh ren ee, as hrog ee ſeoſe e khioan,
Adam my hiarn, (dooyrt ee) cre'n trimſhey ſhoh?
Cha vell Aue callyt, nagh vell mee mayrt as bio,
Trog ort my ghraih as irree ſeoſe veih'n feyre
Leſh folt my khing neems cliirmagh jeeyd dty yeiyr,
'Spheeyr, ren yn aid nieu gee ieh meſs y villey?
Ren miſh myrgeddyn; cha dhooar unaan ain ſkelley
Shoh ghraih gou eiee; tilg dt' aggle ooill' er gooll
As hiee oo nagh veil yn baaſe ny cragh ayns ooll,
Ga dy dug Jee yn billey ſhoh ſoe harey,
Shaghey dagh billey mie, dy vell 'sy gharey
Foddee mayd gee jeh; ſon, ſon foill cha ſaas,
Ta Jee cha mie, cha booill eh chloayn leſh baaſe.
Adam urree jeaghyn, as v'eh wheeilh ayns graih
Myr ainle dy hoiljey ayns eh hooillyn va ee,
Cre ſhirree dhyts, Aue, ſhirree lig ve orrym,
Myr ayns bea va ſhin, ayns baaſe bee mayd corrym,
My ſhe baaſe dhyts, lig da ve baaſe dooys,
Bio ve dty lurg, cha bee dou veg yn uyſe.
Er ſhoh hoie eh ſeoſe, as maree ren eh gee,
Myr ſhoh vriſh ad ny neeſht ſarey Yee.
Yn ghoa ren ſheajey, Taarnagh ren hooiroogh
Lioriſh va ſyts oc dy rou Jee jumoogh,
Sooillyn nyn aigney eiſht va foſhlyt ſhiean
Jeh mie as ſie dy rou oc ſhilley phiean,
Yn mie va caillyt, as y ſieh va reiht.
'S gvs briewnys geiyr dy beagh ad gerrit eiyt.
Jeh onyd, glennyd, cairys, firrinys,
Jeh fauſe as grayte v'ad er nyn ſpooilley niſh,
Jeh jalloo Yee honnick ad ad heen rooiſht,
As jeh'n Nieu loghtynys v'oc tra hoiſhaght pooyſt,

Eiſht

Lifht ſavnt Nieu-ghlen cheu ſthie ghou toſhiaght reiil
Goayll toddiaght dy lieeney aigney'n eill,
Nyn aigney meen, oie'n ſpyrryd girree magh,
As gys dagh mie nyn gree Nieu arryltagh.
Mee-au-rys, aggle, corree as anvea.
Ghou arroo gream ayns ynnyd ſhee as fea,
Yn derrey yeh jeu phliant er y jeh elley,
Quoi by kyndagh gee jeh meſs y villey,
Alaſs, dooyrt Adam, dy dhooar ee rieu my khied,
Goll veih my hooill, dy vitteile noid eh leeyd,
O trimthey mooar! cre's oddyms jeaghyn nith,
Fr Jee ny ainle rooiſht jeh Nieu loghtynys?
O dy voddin mee been y ollagh chooie,
Gyn ſooill dy m'aikin, gyn ſhethaght laa ny oiee;
O vildjin glaſs chiu, follee Jee my khioan,
Nagh vaik my nooill nee laa ny oiee veeys ayn.
My Hiarn, dooyrt Aue, ny cur y foill my lieh,
'Naght myr dy bee'n leſh maigney kyndagh jeh
Rou tuſhtey aym dy voddagh yn aird Nieu,
Ioe jalloo diogh ſp'ryd miſh y violagh jiu,
Va'n aird Nieu beagh nagh rou ayns noidys dooin
Quoi ſmoainagh cree da olk y yeanoo roin,
Beagh gyn realoon, myr ny beaghyn elley v'eh,
Nagh voddagh loayrt rhym agh ſnaue voym er chea
Gys deiee eh'n meſs, as eiſhtagh ren eh loayrt,
I y nee noid v'ayn, quoi oddagh taſtey churt?
Eiſht v'adlyn nearagh roiſh nyn o'tyn heen,
Niſh jeaghyn ej e, agh roiſh peccah glen,
Ayrmyn tianney feoſagh jeant jeh dooilley,
Ren ad dy reall nyn neaney veih dagh ſhilley.
Va'n annyſs er niſh ſon va'n ghriean er roihe,
Veih'n ſhaur gys ſhear as ny yeih fagaile oiee,
Tra chonnee Adam ainle ſoaſt foddey veih,
Scoalgey ny crooink as cur er creggyn lieih.

Ny

Ny sniassey gaase cheer eden sollys va,
Myr veagh yn ghriean veih'n shaar reeshtagh chinda,
Harrish y gharey toshiaght soiljagh ve,
Gyn fyss ec Adam c' raad dy roie er chea,
Ta Jee cheet, dooyrt eh, O cre'nee mayd nish?
Nyn prccah ejee sheign dooin goayll rish.
Nish, nish veeys fyss ain cre'n reyd sharroo'n baase,
Mannagh jean Niau ayns mighyn jeaghyn grayse,
Agh corree t'eh roish ta ny creggyn lieih,
As bryr ny sliedjin ny yeih jeaghyn reiyh,
Alass! cre neems? c' raad hem dy scapaile veih?
'Syn aggle chraiee shoh ghou eh Aue er laue,
Chea foe ny bildjin chiu by niassey daue.
Agh nish va Jee er ghoayll er eddin khiooun
Graihagh chummoyle; son dooinney va annoon:
Cha moo va feihll bio oddagh shassoo roish,
Choud as veagh corree lostey er eh ghroish.
Muish kym ny hoiee, sy ghaar cheayll eh coraa
Cre vell oo Adam, ren y ghoo y ghraa,
Lesh gennallys vou cliaghtey mee vitteile
As fegooish geam dhyt, yinnagh oo waiteile
Cre'n caghlaa shoh? Cre'n oyr t'ayd dy chumraile
Jeagh dt'eddin dou, shass magh as tar my whail.
Hug Adam freggyrt, cheayll mee dty choraa
Roie mee er follagh son nearey orrym va;
Dy vell mee rooisht nish nearey tayns my cree;
Dy heet kionsenish, ny dy loayrt rish Jee.
Quoi hug dhyt tushtey dy rou rooisht? dooyrt Jee,
Jeh mess y villey vell oo hanney'r eiee?
My hiarn, dooyrt Adam yn gioot hug oo dou
Ga fud mie Eden leeyd y nhee cha rou,
Ayns dooghys, allin, graihagh, ooasyl, glen,
Oobyr dty laue veih heen' enmyssit benn,

Ish

Iſh ren y meſs ſhen hoilhaght rovm y eiee
Jeh hug ee doovs, as dou cha lig mv chree
Yn gioot eck obbal, ghou mee, ren mee gee,
Yn ooilley niartal eiſht dy creeney loayrt,
Ayns goayn meen kiooun, ren eh daa oghſyn choyrt,
Yooinney annoon ! nee Aue ny miſh y Jee,
Dhyts dy chur geill da ſkyn creatoovr erbee?
Aue va dty venn, as dhyt va iee dy chur geill,
Uſs harrish Aue, cha nee Aue harrvd reill.
Eiſht riſh y venn, loayr Jee ayns focklyn giare,
Cre'n drough hooirn ſhoh ta uſs foilchagh jeh 'sy Ghar
Cyſs ghou uſs ort dy eiee jeh meſs y villey,
Ta gag yrts baaſe ort heem's dty khinney ooilley?
Aue booilt leſh nearey chamm' as aggle mooar,
Dy chur anſoor da, ſcoan my va eck pooar:
Yn ardnieu ſoalſey kingoyrt rhym ren gee,
'S dy eiee jeh neeſhtagh viollee eh ſhen mee.
Son yn ardniau nagh rou agh beaſhteig volloo,
Nagh voddagh ſkiell, ny leſhtal heen y yeanoo
Cha deiſht Jee eh, agh ſon dy rou eh greih,
Dy volley Aue, foe carragh ve, ny yeih.
Curſit to-i, dooyrt Jee, ſkyn dy chooilley veagh,
Yn venn 's e raſs veeys dhyt chooee noidjagh quaagh,
Er dty volg nee oo ſhaue, as joan ny hooirrev eiee,
Son billey'n thruſhtey cha jean oo rouſtey chiiee,
Er chee e veis y ghoayll, dy ve dty viee.
Noidys veeys eddyr y raſs eck as dty raſs,
Eh voun nee uſs vroo, dty khioans veeys briſht foe' chaſſ
Shoh loayr yn aiſhnagh, as e meanall v'ayn.
Hug Creeſt Mac voortey trooid eh phooar gys kioan.
Eiſht er nyn moirrey va'n leih er ny choayrt,
Agh mvgh'nagh, mie, ree ren y brewiu loayrt.
Ayns gymmyrk chlienney bee dty hrimſhey mooar,
Harryd dy reill bee ec dty heshey pooar,

Erlyn

Erlyn dy chree as dt' aigney ſtill veeys ſoiht,
Gearee ny ſmoo' veih ny ta phort chur dhyt.
Adam y traſs, foe briewnys niſh dy vea,
Va ayns truble as phian cys dy ynmyrk e.
Yn ooir va roie, Jee heen cur magh e meſs,
Gyn obbyr laue' gyn greieh dy obbragh leſh,
Myr bannit va iee, 'ſy toſhtagh liorish Jee,
Dy ymmyrk pialtey jeh dy chooiltey neeh,
Mie as ſlaintoile da-bioee lieh myr lieh,
Myr va oc feam dy yeannoo ymmyd jeh.
Kindagh rish peccah griennit nish va Jee
Dy loaragh dooghys mie dy chooilley Viee.
Curſit, dooyrt eh, ta'n talloo er dty hon,
Drihyn's onnanyn yhou dy aaſe dhyt ayn,
Arryltagh jeu heen, dy chummal obbyr rhyt,
Er baggan ymmyd-beaghee veeys ad dhyt,
Ayns pian as doccar, jinnea as kiaraile
Ooillev dhy vea Ihiour ſheign dhyt y ghoayll,
Leih ollish neeſht yhou uſs dty veggan faill.
As dy chur toſhtey ſhaar neeſht cre ta yn ſthoo,
Jeh vou uſs jeant, tra ren mee oo y chroo,
Lig fyſs ve ayd, dy nee jeh joan yn ooir,
Va jeant dty chorp, myr jeant ta, dagh creatooyr,
Vein'n ooir hiank oo, gys ooir nee oo chindaa,
Myr nee dagh bio, as nyn ſheeloughyn braa
Joan ny hooiſey! ſthoo annoon as ſaas,
Leia ſhamley'r ſooyl, as Ihie ſheeſe geddyn briaſe,
Er ſhoh eiſht ſmooinaght, moarnagh cha bee oo,
Son j n'n ſthoo cheddyn jeant ta'n vea'hreig ſhoo.
Un vriewnys harrish, yn brioo ren chindaa,
Gys tean eh ghloyr, nagh jean dy bragh caghlaa,
Dſig eh ny kimmee hreih foe poar y leih,
Gyn aght, gyn ſaaſe, ny treiſht dy ſtree veih.
Nyn dappey caillyt, hilg ad ad hein er talloo,
Ayns y voall shen chi'n vriewnys er chur arroo,

Ny creggyn freggyrt gys nyn dobberan,
Nyn accan getlagh skyn ny bottallyn,
Brisht va nyn spirryd, broojit va nyn ghree,
Lesh arrys feeyr, dy vrish ad sarey Yee.
Mooar va nyn snieh, sharroo nyn trimshey va,
Ayns toartchagh aigney, chaue ad un oiee gyn laa.
Tra hrog y ghriean yiall seose e kioan sy share,
Veih leih ny croinney, yn oiee er chosney shear,
Hug Jee miall noo veih niau lesh sarrey sheeys,
Dy eebyrt Adam magh as gaar phargeiys.
Agh ny veih d'insh daue dy vaik Jee nyn jeiyr,
Nyn drin shey cree, angaish as arrys feey,
Dy rou eh gialdyn dy beagh grayse nyn gowir,
My vinnagh ad soast biallys da phooar.
Liea hiank yn Ainle, eh skieanyn chrom eh sheeys,
Dy bannee Jee shiu, dooyrt eh rish y jeey
Ny bee Jee aglagh royms, nish er heet hiu
Son niaght gerjolagh gennal ta aym diu,
Nyn ghinney, treih arrys as brishey cree,
Jee ta er chliashtyn, as ver eh reeshtagh shee.
Jee ooilley creeney, tushtagh, roish y chroo,
Jeh n'ta, va as veeys, as ny ta bentyn roo,
Hoig eh ro laue, dy doillagh uss y baase,
Son dy haualtys, khiar eh heen y saase.
Geam er y ainlyn sollys kiongoyrt rish,
Hoiljee eh daue ny ta er haghyrt nish,
Cairys y leih dy beign cooilleenit ve,
Baate ve dy aggyrts beign y gheddin e
Agh qoui'n creatooyr nagh jinnagh aglagh chea,
Veih'n vaase, graih Adam veih-n baase y livrea?
Ny ainlyn nyn dhost va, gys loayr mac deiyr Yee,
Frieeshagh, graihagh skyn ny flaunyslee,
Arryltagh voayll eh dy ghoayll er heen yn nerrey,
Lieh Adam, d'eek, slaane ny va'n leih dy hirrey.
Nish ga dy ren uss geill da miole y noid,
Dy vrishey'n leih va gaggyrts biallwoid,

Er

Er hiolliu'n baaſe, myr phain feer chairagh dhyt,
Cre'n foayr ſmoo biall, cre ſhare dy veanoo rhyt?
Yn baaſe dty vriewnys as ſheign ſhaſſoo foe,
Cre erbee'n traa t'ayd, veih foaſt dy ve bio;
Agh my nee uſs aigney dty Yee y rieall,
Myr veeys dhyt ynſit, as gyn reeſht faigeile,
Ayns maanrys ſmoo ſtiagh veeys oo er dty ghoayll,
Ny t'ou 'ſy traa, trooid miole y noid er choall,
As ga dy vell y leih gearee cooilleeney,
Dty anneenaghyn ſlaane neeſht ve er ny vieeley,
Son Gah'n vaaſh, peccah, as bree peccah'n leih,
Baaſe ſheign hurranſe, ſaaſe cha vod oo rieall veih.
Foaſt ga vhou baaſe, ſeoſe nee oo girree reeſht,
Gys bea foddey ſhare, as pooar y noid veeys briſht,
Caillee'n baaſe e ghah, yn leih chaillys e vree,
Sheelnaue ſaue' veeys, gyn pian, gyn gooin ayns ſhee,
Raſs feeyr nyn mree v'er ooilliu ſhoh gys khioan,
Caſtey'n ardnieu mariſh dagh noidys t'ayn,
Hig oo gys niau. ayns ſnieh dty noid y jouyl
Yn ardnieu foalſey as y dunver dowill.
Agh ny yeih ſheign maanrys Phargys aigaile
Son ny ta jeant ayd, ſhen veevs ayrn jeh dt'aill,
Ymmyrk dty kiooun niſh ny ta Jee er harey
Son ſheign dooys dt'aikin goll magh roym veih'n gharey
Ayns ſhoh dty viee v'ayd, gaaſe dyt ſtill jeh heen
Er beggan obbyr; gyn doccyr as gyn phian;
Niſh feih'n theihll feayn, ſh ooll, as ghou dty chron
Yhou ayn dty viee, agh gobbragh er y hon.
Myr ſhoh dty treih, er eiyrt ch'ad as Phargys
Gys y theihll whaagh va fou 'ſyn inſhlyt heeys;
Trooid Eden rea, ren ad nyn raad y ghoayll
Keaney dy geiyr ſon ſhen ny ren ad choayll
Eeyr, baihyn y vaghyr v'ad guaagh jannoo ſooill
Noidagh' feovr orroo n,aght myr v'ad cur cooyll
Yn dooghys mie ny ſmaſſey ren caghlaa
Yn ghriean daaſe groue, tayrn dullyr er y laa.

Nie

Nish sheshaght chaggee sollys foe pooar viall
Veih niau gys Eden ren Mac Yee ordraile
Dy rieall y ghaar, nagh voddagh Satan arragh
Mie dy rou eyn, lesh eh hooill churstey hallagh,
As neesht dy hoiagh clioo ainlagh muish
Billey'n vea veayn, nagh daghragh dasyn miss.
Shoh ooilley jeant, va'n garey glass soishean
Lesh aiulyn sollys myr veagh ee slaane, ny ghriean,
Satan ren chea gys eh ream churstey heen
Ginsh da ny sp'rydyn caid fooar eh cooilleen
Boggysagh roo, dy nee trooid yn ardnieu
Dobbree eh yn saase hug shaghyryn er Aue;
Myr heb ny Jouill dy choyrt nyn moylley daa
Gys nieuchyn ejee v'ad er nyn jindaa,
Ayns ynnyd loayrt, va'n eanish churstey balloo
Coraa ard nieuchyn v'oc, ayns ynnyd sagloo
Dy rou niurin slaane myr ayns un hiz
Glaar cooie 'n a d nieu tra ve snaue ayns Phargys
Myr samble jeh'n vriewnys oddagh Jee chur er
Son jalloo'n veasht shen ghoayll tra ve 'sy ghaar.
Kish shoh, va Adam as eh heshey cooie.
Trailt magh trooid Eden, as tregeile y reih
Myr va kiarralys flaunyssagh liedeile
As niartagh nyn oltyn mie daue dy hoiggeile
Trailt ry liass laa, as goayll nyn aaish s' yn oiee
Foe creg ny cronk nyn gorp as aigney skee
Croayn as smeir ghreshagh shirveish daue son bie
Gys fooar ad coan kioouin, rea dy hoiagh ayn,
Dy chotney beaghey, as dy gheddyn cloayn.
Raad saigym ad gys grayse as mighyn Yee
'S foe ard khiarraile as graih ny flaunyssee.

YN JERREY.

BRITISH 1 JY 81 MUSEUM